

# PABLO VI CONSAGRO A DOCE OBISPOS AFRICANOS



Por primera vez en la historia, un Papa ha llegado a Africa. En la foto vemos al Pontífice acompañado de Apolo Milton Obote, el Presidente ugandés, que acudió a darle la bienvenida.

**EN LA IMPRESIONANTE CEREMONIA PARTICIPARON CINCUENTA OBISPOS, CIEN SACERDOTES Y 22 ACOLITOS**

**EL PAPA, INVITADO DE HONOR DE LA ASAMBLEA NACIONAL DE UGANDA**

KAMPALA, 1. (Efe-Reuter).—Su Santidad el Papa Pablo VI, en su segundo día de estancia en Uganda, ha vivido hoy su más intensa jornada, iniciada con un desplazamiento hasta la planicie de la colina Kololo, lugar en donde, durante una misa de pontifical al aire libre, ha consagrado a doce nuevos obispos africanos ante una multitud de más de cien mil personas.

El Pontífice, con aspecto saludable y descansado, subió a un automóvil descubierto, seguido de una caravana de otros coches, para recorrer el trayecto de cinco kilómetros hasta la citada planicie de la colina Kololo, en donde se había instalado un altar bajo un baldaquino blanco y amarillo. A ambos lados de la calzada se agolpaban las multitudes desde la capital hasta el lugar de la ceremonia, aclamándole con aplausos y vítores a su paso. Pablo VI, de pie en el automóvil, alzaba sus brazos y bendecía sonriente a las multitudes entusiasmadas.

La caravana ocupaba más de un kilómetro de longitud. Tras el Papa iban los prelados —cardenales, obispos y dignatarios— y en un lujoso Rolls-Royce cerraba la marcha el Presidente de Uganda, Julius Nyerere.

Al llegar a la colina de Kololo, los millares de africanos y blancos que llenaban el lugar prorrumpieron en vivas al Papa. Su coche se detuvo al pie del altar, y el Sumo Pontífice descendió del coche. Allí mismo le saludaba el Presidente de Uganda, Milton Obote.

Acto seguido, empezó la solemne ceremonia, en la que han participado cincuenta obispos, cien sacerdotes y veintidós acólitos.

Ante el crucifijo que presidía el altar (terminado anoche), de tamaño natural, el Pontífice comenzó la consagración de los doce obispos invocando al Espíritu Santo, cántico que fue repetido por la multitud en tono impresionante. Acto seguido procedió a la imposición de las manos sobre las cabezas de los consagrados mientras leía en el misal las oraciones rituales. Tras ponerles los ornamentos propios del episcopado, el Papa procedió a la imposición de las mitras y a la entrega de báculos y anillos, leyendo con solemnidad y recogimiento las oraciones que el ritual fija para esta ceremonia.

Una vez consagrados los doce nuevos obispos, procedentes de siete países africanos, el Papa concelebró la Santa Misa con todos ellos y con los treinta y ocho miembros del primer simposio episcopal africano, clausurado por el propio Pontífice en la tarde de ayer en la Catedral de Rubaga.

(Continúa en quinta página)

## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1938

Palma de Mallorca, sábado, 2 de agosto de 1969

AÑO XXXI :— N.º 9.980  
PRECIO: 3— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

Hoy tendremos «Miss España»

Dos  
sensacionales  
fotografías  
del  
hombre  
en la  
Luna



BASE DE LA TRAN-  
QUILIDAD, La Luna.  
El astronauta Edwin  
Aldrin desciende la  
escalerilla del Módu-  
lo Lunar, disponiéndose a  
pasar por la Luna. La foto fue  
hecha por el astronauta Neil  
A. Armstrong con una cámara  
de 70 mm. en color, desde la  
superficie lunar. Abajo: El as-  
tronauta Edwin E. Aldrin pa-  
sea por la superficie lunar,  
cerca de una de las patas del  
Módulo Lunar, durante la his-  
tórica jornada del 21 de julio  
pasado. — (Telefotos Upi-Cifra).



Hoy será elegida en Valencia «Miss España». Y aquí vemos a un grupo de candidatas durante la recepción celebrada en el Ayuntamiento de la capital levantina. El Alcalde pasa revista a la formación de bellezas que están en su lugar descanso.

Hoy,  
28  
págs.

**MARIANO RUMOR  
RENUNCIA A  
FORMAR GOBIERNO**  
(PAGINA 6)

**GABY  
RABBIT**

**NIGHT CLUB**  
AIRE ACONDICIONADO  
TARDE de 6 a 9 horas  
NOCHE de 22 a 4 horas  
PLAZA MEDITERRANEO  
(Plaza Gomilla)

**JOSE  
DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

**NOVIOS**  
CON DIEZ MIL PESETAS EN EFECTIVO  
OBSEQUIAMOS A TODOS LOS NOVIOS QUE  
NOS ENCARGUEN SU LISTA DE BODAS  
**Casa José Buades, s.a.**  
PLAZA ROSARIO, 3  
ESPECIALIZADOS EN LISTA DE BODAS

# LA CALDERILLA DE LA GLORIA

Por CARMELO MARTINEZ

LA Historia, eso que se llama la Historia, me parece muy aburrida en su conjunto. La Historia se repite tanto como el pimiento crudo o la cebolla, dos ingredientes del gazpacho.

A la Historia, como a cualquier cosa que se quiera mirar como espectáculo — pues como asignatura, como lección y como muestra se la dejo a profesores y políticos, que pueden convertir la Historia en un tonazo escalofriante — la hacen apasionante y emocionante sus vedettes: ya se sabe, ese tipo de personaje-estrella, que puede serlo por su genio, por su gracia, por su atractivo físico, por su conducta, por sus virtudes, por sus barbaridades, por su propaganda o por lo que sea, a veces inexplicable, y que produce el fenómeno casi mágico de la atracción y de la popularidad, aunque ésta sea sólo la calderilla de la gloria.

Ya se que esto es injusto, sobre todo para los hombres virtuosos. Pero las cosas son así, por la misma razón que las mujeres honradas y los pueblos felices no tienen historia, mientras algunos botarates se hacen legendarios. Cada vez que yo estudiaba la aventura del imperio romano me

daba una pena tremenda que Octavio le ganase a Marco Antonio, y hasta una injusticia. Porque Marco Antonio me parecía un tipo imponente, temperamental y borrachín junto a su Cleopatra y, en cambio, Octavio me parecía un pelma aburridísimo, aunque luego Antonio se tuvo que atravesar con su espada para evitar males mayores, mientras Octavio se quedaba mandando 45 años hasta que se murió en la cama octogenario. La vida.

Yo he pensado muchas veces que a Alejandro, que todo el mundo dice que ha sido el más grande, como Marcial, le faltó algo. Para la popularidad no se puede ser perfecto. Alejandro, desde que era un chaval, era perfecto, lo cual ya es un latazo. Y luego, resulta que todo lo hacía bien, grandioso. Pero la Historia le hace polvo porque a

Alejandro nunca se le ve como hombre. Ni cuenta sus juergas o si jugaba a los dados, ni le proporciona este hábito maravilloso de contar como le birló la novia a un amigo o un enemigo. Y esto es fatal. Porque Napoleón es grande por su genio, pero se hace popular por ese toque que le dan sus rabietas, sus celos, su Josefina, los follones con sus mariscales, su condición de hombre exaltado. Napoleón es más Napoleón por su vedetismo, por la anécdota. Cuando Napoleón le quita al Papa de las manos la corona y se la planta él, porque le importa un pepino el protocolo y le parece mucho más lógico, Napoleón gana su brava de propaganda y es más vencedor que en Austerlitz. Napoleón es tan vedette que pone Bailén entre sus victorias, y allí está en el Arco del Triunfo. Yo me sonrío, pero para un

turista inglés que ha ido a ver el «Moulin Rouge», Bailén se nos fue.

La lista sería interminable, lo mismo en la Historia antigua que en la contemporánea. La mayor atracción de Churchill radica en su vida de aventuras viajeras, y los berlineses aseguran que Willy Brandt empina el codo que es un primor. Seguramente no es verdad, pero llevó la fama y eso le aureola de simpatía en lo popular, por ese misterio de querer que los gobernantes puedan a veces ser débiles para mostrar su humanidad. Todavía los italianos hablan con orgullo de Mussolini como amante de la pobre Claretta Petacci, con su fidelidad hasta la última bala compartida.

Yo guardo un especial respeto hacia los hombres que hicieron Historia y, al mismo tiempo, se ganaron la popularidad. Si algo siento es que el hombre que más admira como genio, que es Colón, se haga tan antipático a fuerza de misterios y desgracias.

Y es que la Historia se pasa por las grandes virtudes, ciertamente, pero al corazón de los hombres quizá sólo se pasa por los grandes defectos.

(Pyresa)

## SIN TEMBLOR EN EL PULSO

El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, en el acto de la jura como sucesor de Franco y su presentación a las Cortes ha dicho tajantemente que su pulso no temblará para hacer cuanto fuere preciso en defensa de los Principios y Leyes Fundamentales. Recordaba con estas palabras aquella histórica frase pronunciada treinta y tres años antes — cuando él todavía no había nacido — por el Caudillo, al recibir en sus manos en la Capitanía General de Burgos el mandato que con tanta prudencia y sabiduría habría de ejercer durante un dilatado periodo de nuestra Historia. Si aquel fue un momento solemne, inolvidable, éste de ahora no le va a la zaga. Porque con esas palabras, sabe, a buen seguro, el Príncipe a lo que se compromete.

Sin temblor en el pulso ha de mantener la continuidad señalada por el ordenamiento legal vigente y hacer que se cumplan todos los preceptos establecidos para garantizar un futuro en el que convivan con comprensión y sin violencias, los españoles. Como él mismo señaló, el destino de la Patria está encauzado después de tantos sacrificios y tributos pero necesarios, y labor

esencial es hacer que éstos no se repitan. Sin temblor en el pulso ha de mantener inhiesto el sentido de lealtad a la legitimidad política surgida el 18 de Julio de 1936, sin compromisos de ninguna clase y en virtud de la cual, porque es la que le ha traído de la mano al lugar que ocupa, ha de ascender un día al trono.

Sin temblor en el pulso ha de procurar que no se detenga el progreso español sobre el fundamento de una política social sana y cada día más exigente pues ningún intento de avance podrá prosperar si no se asienta en ella. Sin temblor en el pulso conseguirá que no sean sus hermosos vocablos esos que también pronunció: el desarrollo en la justicia, la unidad en la libertad, la grandeza por el progreso. Ninguna idea más noble puede haber que la de fundir todas estas aspiraciones en un deseo común de prosperidad en la paz.

Sin temblor en el pulso ha de mantener el rico veneno de las tradiciones españolas acom pasado a lo que el momento pide. No podemos mirar hacia atrás con nostalgia ni retrasar el mañana. Ningún freno puede parar la tremenda expansión de un país ávido de conquistas materiales de

toda índole, pero sin haber perdido sus creencias espirituales y cristianas. Sin temblor en el pulso debe acercarse a la juventud y ser un rey de su tiempo, compenetrado con los problemas de hoy, pero sabiendo deslindar campos y matices, separando lo posible de lo utópico y calando en los motivos de insatisfacción de los sectores juveniles.

Sin temblor en el pulso ha de hacer que, asegurada su continuidad y su presencia en la vida española, el Movimiento cumpla los fines políticos y sociales que el Príncipe preconiza. Sin temblor en el pulso, como también anhela, la monarquía ha de convertirse en una institución eficaz, en un sistema equilibrado y sereno que permita su hondo arraigo en el pueblo español. En ese pueblo que ha acogido el acontecimiento con esperanza y que en definitiva es el depositario último de la continuidad tan querida, en evitación de nuevos traumas. Soamente así, sin temblor en el pulso, podrá aprender ahora el Príncipe junto a Franco el gran arte de la política. Le ha otorgado el destino la fortuna de tener a su vista la magistral experiencia del Caudillo, cuya humana ejemplaridad ha suscitado la devoción del pueblo español.

PARA PALMA-MAHON-IBIZA-MANACOR-FELANITX-SOLLER - ANDRATX - POLLENSA - LA PUEBLA

## PRESTIGIOSO FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOLICITA PERSONAL QUE LE REPRESENTE

OFRECEMOS:

- Ingresos muy por encima de lo normal en cualquier otra actividad Comercial.
- Formación Técnica previa.
- Apoyo publicitario en su Labor Comercial.

PEDIMOS:

- Edad entre 20 y 40 años.
- Cultura superior.
- Buena presencia y honradez profesional.
- Conocimientos Financieros - Bursátiles.

RESERVA ABSOLUTA A COLOCADOS

INTERESADOS ESCRIBAN A ESTA ADMINISTRACION NUM. 55536

SALA **REVOLTE** REFRIGERADA

HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS

Concordia PRESENTA

JEAN GABIN DANY CARNEL



INSPECTOR JOSS

un film de MICHEL AUDIARD dialogos de GEORGES LAUTNER con JEAN GAVEN ANDRE FOUSE FELIX MARTEN y LOUIS SEIGNER

COMPLEMENTO: El bebé de la discordia Color - Scope (MAYORES 18 AÑOS)

METROPOLITAN PALACE

WILLIAM BOGART SIDNEY CHAPLIN WAYDE PRESTON AGNES SPAAK EDUARDO FAJARDO FABRIZIO MONDELLO



RAGO CARA SU MUERTE DIRECTOR LEON KLIMOVSKY COMPLEMENTO: Salvaje y encantador TONY CURTIS CHRISTINE KAUFFMAN (Color) MAY. 18 AÑOS

Lea «BALEARES»

## LAS DESEABLES TASAS DE EXPANSION ECONOMICA

LOS países en vías de desarrollo necesitan alcanzar fuertes tasas de expansión ya que de otro modo, no sólo no podrán disminuir el «foso» que les separa de los altamente desarrollados, sino que éste se ahondará cada vez más, con grave perjuicio de la economía mundial en su conjunto. Dado que los países de poderosa economía vienen acrecentando sus respectivos productos nacionales a un ritmo anual medio del 4 por 100, las naciones en desarrollo deben conseguir una elevación de, a lo menos, el 6 por 100, tasa que los expertos internacionales han considerado como un objetivo «deseable», a la vez que posible.

Hace pocas fechas, con ocasión de las reuniones preparatorias para la sesión plenaria de la FAO (Organismo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura) el Director General de la misma, señor Boerma declaró que dicho objetivo de un crecimiento del 6 por 100 anual acumulativo a alcanzar por los países en vías de desarrollo existía la realización de un gran esfuerzo, tanto por parte de los mismos, como de los altamente desarrollados, ya que estos últimos deben ayudar a aquéllos, no sólo en lo que respecta a prestaciones técnicas y de capital, sino también merced a la creación de las condiciones necesarias para que el comercio internacional no suponga un continuado deterioro de los términos de intercambio para aquellos países que basan su exportación en los productos primarios y en los alimentos.

Señaló, asimismo, el Director General de la FAO que si bien la agricultura tenía que jugar un papel importante en el crecimiento global, su expansión dependía del incremento que pudiera alcanzar la demanda de productos agrícolas, de las exportaciones y del crecimiento del poder de compra. Las apreciaciones anteriores, aunque muy generales y acaso referidas a países con un nivel de desarrollo muy inferior al alcanzado por España, tienen para nosotros un interés indicativo, puesto que también nuestro país se encuentra a considerable distancia de los altamente desarrollados y es necesario, para acercarnos a ellos, conseguir tasas de expansión bastante fuertes y que parece deben oscilar entre el 5 y el 6 por 100.

A ello han de contribuir, lógicamente, todos los sectores y si en las actuales circunstancias se carga el acento del desarrollo en el sector agrario, es no sólo como consecuencia de su mayor retraso relativo, sino también porque es precisamente su baja eficacia la que ha mantenido y aún mantiene latente unas tensiones inflacionistas que hay que hacer desaparecer tanto en beneficio del indicado sector, como del conjunto de la economía nacional.

De otra parte, el objetivo deseable y posible de nuestra expansión agraria ha sido fijado reiteradamente en un 3,3 por 100 o a lo sumo en un 4 por 100, por lo que para alcanzar un ritmo de desarrollo global comprendido entre el 5 y el 6 por 100, será necesario imprimir una gran dinamicidad tanto al sector industrial, como al de servicios.

Por cierto que, como es sabido, la industria manufacturera mostró en 1968 un crecimiento relativamente pobre (del 3,92 por 100), el cual cabe considerar como muy afectado por la coyuntura, que frenó considerablemente las inversiones. En los meses transcurridos del presente año, el indicado subsector ha vuelto a adquirir el dinamismo que poseyera con anterioridad y se da por descontado el alcanzar una tasa de expansión mucho más alta que la que se consiguiera en la pasada anualidad.

En esta comparación que estamos haciendo entre el ambiente internacional sobre la necesidad de acelerar el desarrollo de los países con escaso nivel del mismo y nuestras propias circunstancias actuales, parece evidente que en el presente año y de no producirse hechos hasta ahora imprevisibles, la economía española ha de rebasar ampliamente, el alza que la renta nacional alcanzó en 1968 y que se estableció, como recientemente ha dado a conocer el Consejo Económico Nacional, en un 4,4 por 100 en términos reales, esto es, con eliminación de las alzas de precios.

En estos momentos, cuando el 1969 se encuentra más que mediado, la coyuntura es de neta aceleración en todas las actividades y de modo especial en la industria. Algunas de sus ramas, como la de bienes de equipo, aparecen no sólo con un crecimiento rápido de la actividad productiva, sino también con una eliminación de los «stocks» o almacenamientos juzgados técnicamente como necesarios, situación sin duda no favorable, dado que ha incidido en el encarecimiento de los precios al por mayor.

## CARTAS AL DIRECTOR UNA ZONA VERDE LLENA DE ESCOMBROS

Sr. Director de BALEARES. Ciudad.

En El Arenal, término de Lluchmayor, hay una «zona verde» que circundan los hoteles Europa y Luna Park, pensión Olimpia y apartamentos Palma-Court.

Debido a las obras que han realizado los dos hoteles y pensión citados, quedó el recinto (zona verde) lleno de escombros, residuos, etc., que todos esperábamos dejaran limpio en el estío, por conveniencia principalmente de los mismos hoteles, para clientela y, naturalmente, para los que allí viven de una manera permanente y los que pasamos los fines de semana y las vacaciones veraniegas, ya que aquel lugar, si está transitado, sirve de esparcimiento a los niños y se aprovecha para estacionar los coches en los laterales, muy necesario en estos tiempos.

Ruego a estas empresas hoteleras mencionadas se preocupen de limpiar lo que han ensuciado cada una, pues este año también estamos disfrutando de mosquitos, que no habíamos conocido allí, o bien que la autoridad competente tenga a bien tomar las medidas que considere.

Muy agradecido, le saluda atte. s. s. Un español

# FALLECIO EL CATEDRATICO D. RICARDO SAN JUAN LLOSA SU LABOR INVESTIGADORA ES MUNDIALMENTE CONOCIDA

Madrid, 1. (Cifra).—En la madrugada de hoy ha fallecido en esta capital don Ricardo San Juan Llosa, de 60 años, natural de Toledo, Catedrático de Análisis Matemático de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid. El finado era académico de número de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, miembro del Patronato «Alfonso X el Sabio», del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, miembro del Comité de la Unión de Matemáticos de Expresión Latina Académico corresponsal de la Academia Nacional de Ciencias de Argentina, Medalla de la Campaña de Liberación Nacional, Gran Cruz de Alfonso X el Sabio. Durante su vida profesional obtuvo los premios: «Francisco Franco» de Ciencias del C. S. I., en 1949 y

1954; «Julio Rey Pastor», en 1968; Premio March de Ciencias Matemáticas, etc., etc. También efectuó trabajos de investigación subvencionado por la U. S. A. F. Discipulo predilecto de don Julio Rey Pastor, consagró su vida a la Universidad a pesar de su precario estado de salud.

Su gran labor investigadora es mundialmente conocida, habiendo publicado más de un centenar de trabajos, en las más prestigiosas revistas de matemáticas, nacionales y extranjeras.

La conducción del cadáver se efectuará el día 2 a las once de la mañana, desde la Clínica de La Concepción, al cementerio de Toledo, ciudad de la que don Ricardo San Juan era hijo predilecto.

## LAS MEDICINAS Y LA SEGURIDAD SOCIAL

# «ESPAÑA ES UNO DE LOS PAISES EUROPEOS EN DONDE LOS MEDICAMENTOS SON MAS BARATOS»

## MANIFIESTA EL DIRECTOR GENERAL DE SANIDAD

Madrid, 1. (Cifra).—«España es uno de los países europeos en donde los medicamentos se adquieren a más bajo precio», manifestó hoy a los periodistas el Director General de Sanidad, don Jesús García Orcoyen, en el transcurso de una reunión celebrada para salir al paso de ciertas afirmaciones que vienen apareciendo en la prensa desde hace dos semanas, relativas al costo de los medicamentos y gastos del Seguro Obligatorio de Enfermedad, el panorama actual de la Sanidad española y sobre el reciente discurso del Ministro de Trabajo.

En cuanto a la fijación de precios, el Director General desmintió aquellas afirmaciones que decían que los precios de los preparados farmacéuticos no estaban sujetos a una regulación, sin una

ordenación precisa, ya que la Ley de Bases de Sanidad Nacional de 25 de noviembre de 1944, en su base número 16, al referirse a los servicios farmacéuticos, contiene diferentes normas relativas a dichas especialidades, tanto españolas como extranjeras, y al registro de las mismas, no establecieron criterios limitativos alguno en orden a la cuantía de estos últimos y limitándose a indicar que el precio de la especialidad será señalado por la Dirección de Seguridad.

Más adelante habló del proceso de registro de una especialidad farmacéutica, que está regulado por el decreto del diez de agosto de 1963. Señaló que la política del Gobierno en materia de registro de especialidades farmacéuticas es similar a la de los restantes países europeos, es decir de registro abierto y de plena libertad para solicitarlo dentro de los requisitos, que al efecto contiene la normativa vigente: la determinación de precio es automática, por aplicación de un escandalo, aprobado por el propio Gobierno, y la propuesta de dicho escandalo y la vigilancia para su aplicación está encomendada a la Dirección General de Sanidad y particularmente a la Junta de valoraciones y asesora de márgenes de farmacia.

### REORGANIZACION DE PRECIOS

El Doctor García Orcoyen aludió a la reorganización de los precios llevada a cabo en 1966, cuya aprobación se condicionó a que el gasto global de medicamentos no sobrepasará un porcentaje del 32 por ciento sobre el gasto global del año 1965, habida cuenta de las cifras de consumo registradas en dicho último año. A pesar de dicha ordenación, el Director General afirmó que aún subsisten todavía determinadas especialidades cuyo precio se encuentra desviado y señaló que tales desviaciones tienen su origen en la propia rigidez del sistema de registro, y obedecen en su mayor parte al momen-

to y oportunidad en que se produjo la inscripción de la especialidad de precio desviado.

Por otra parte, el Doctor García Orcoyen negó que el coste de la publicidad de las especialidades farmacéuticas incidan de manera ostensible en el precio de la venta al público, ya que las partidas destinadas a dicho concepto solamente pueden quedar incluidas dentro del capítulo de gastos generales de la empresa recogidos en el escandalo.

Los envases grandes, los márgenes de beneficio industrial y comercial, el nivel de precios de las especialidades farmacéuticas, así como el número de especialidades farmacéuticas existentes y los laboratorios en España, fueron otros tantos temas abordados seguidamente.

### MARGENES

De los envases de gran tamaño, dijo que si respondía a su objetivo, estos venían a ahorrar tiempo y dinero al adquirente, ya que normalmente resultan hasta un treinta por ciento más barato. Luego hizo alusión a los márgenes establecidos y autorizados: el 15 por ciento de beneficio industrial para el laboratorio; el 12 por ciento para mayoristas, una vez deducido el margen de farmacia; el 30 por ciento para farmacias en productos cuyo precio no sea superior a las ciento cincuenta pesetas; el 20 por ciento del exceso de 150 pesetas hasta quinientas y el 15 por ciento cuando es superior a las quinientas pesetas.

El número de especialidades comerciales registradas, dijo, son de dieciséis mil y el número de laboratorios es de seiscientos catorce, encontrándose el noventa por ciento de la producción centralizadas en 103 laboratorios.

### COSTO EN LA SEGURIDAD SOCIAL

La segunda parte de la exposición realizada por el Director General de Sanidad, la dedicó el Doctor García Orcoyen al costo de las prestaciones farmacéuticas de la Seguridad Social, problema que el Ministro de Trabajo ha puesto de manifiesto. Dijo que la preocupación del Ministro señor Romeo Gorria, debe ser compartida por todos, no sólo en cuanto pueda referirse al concreto sector del costo de las prestaciones farmacéuticas, sino en cuanto implique un alza notable de los costos de la Seguridad Social española, que por su ámbito e importancia reclama la más cuidadosa y celosa vigilancia de sus gastos y la aplicación de prudentes criterios en motivaciones u orígenes de los mismos. Dicho aumento del consumo de medicamentos —señaló— va parejo a la evolución socio-económica experimentada en España en los últimos años. Asimismo dijo que la participación de los beneficiarios en el pago del precio de los medicamentos, en una escala que va de 5 a 50 pesetas, no ha implicado esta medida contención ninguna del gasto farmacéutico de la Seguridad Social.

### SANIDAD NACIONAL

Finalmente el Director General hizo alusión a la Sanidad Nacional que gracias a las medidas adoptadas se ha erradicado completamente el paludismo y otras enfermedades. Se refirió que el Seguro Social no venía a cubrir la totalidad de las enfermedades, ya que algunas de ellas no la reconocen y que por tanto era la Sanidad Nacional la que tenía que hacerse cargo y que la salud no dependía solo de la asistencia, sino también de la prevención y rehabilitación. El Seguro Social cubría solo un cuarenta por ciento de los servicios requeridos.

Un redactor de la agencia Cifra —concluida la exposición— preguntó al Doctor García Orcoyen en qué medida puede representar un nuevo rumbo en el funcionamiento de las instituciones, en cuanto a las reformas anunciadas por el Ministro de Trabajo en materia de asistencia sanitaria. Dijo que, a su juicio, que quizás las hasta ahora residencias se convirtieran en auténticos hospitales, con una estructuración jerárquica, cosa que era de desear. En cuanto a la incorporación de los médicos jóvenes a los cuadros profesionales, atribuyéndoles una generosa identificación con los objetivos de la Seguridad Social, anunciada también por el Ministro de Trabajo, el Director General mostró su satisfacción, ya que ello presuponia que los recientemente graduados estaban en perfectas condiciones de ejercer.

Se le preguntó también sobre las medidas iniciales de protección de subnormales. Dijo, que la ayuda de 1.500 pesetas mensuales viene a ser más bien una ayuda familiar y no un remedio.

Finalmente se le preguntó sobre ciertos rumores que habían referencia a la posible creación de un Ministro de Sanidad. Dijo: «Esto no es cuenta mía», pero que era desable para una mayor coordinación en materia sanitaria.

## MADRID

# LLEGARON A BARAJAS LOS TRES GANADORES DEL CONCURSO COLON INICIARON SEGUIDAMENTE SU PERIPIO POR LOS LUGARES COLOMBINOS

Madrid, Agosto 1. (Cifra). — «Si Colón no hubiera descubierto América, los Estados Unidos no habrían llegado a la Luna», fue la diplomática respuesta que, a la pregunta del cual de los dos viajes de Colón, o el de los astronautas le parecía más importante, dio a un redactor de «Cifra» el estudiante norteamericano Robert Douglas Hayes, de 18 años de edad, uno de los ganadores del octavo Concurso Colón, que esta mañana, junto a las otras dos ganadoras, llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas.

Comparando los dos viajes, otra de las ganadoras, la colombiana María Elvira García Reyes también de dieciocho años de edad dijo que le parecía más importante el viaje de Colón porque éste lo tuvo todo en su contra mientras que los astronautas americanos tenían más seguridad. «Por lo menos —añadió— sabían exactamente hacia dónde se dirigían no como lo de Colón que fue mucho más aventurado».

A la tercera ganadora, la canaria María Cleofe Linares Quesada, de diecisiete años de edad, también le parece más importante el viaje de Colón «porque el de la Luna todavía no sabemos que consecuencias tendrá».

Estos muchachos fueron seleccionados de entre cerca de medio millón de estudiantes concursantes, siendo premiados por presentar las tres mejores frases, que, sin sobrepasar las veinticinco palabras, explicaran la razón por la

que deseaban visitar Palos de la Frontera y los demás lugares donde vivió Colón antes de su partida para el viaje del descubrimiento de América.

Sus tres frases premiadas son: «Me gustaría visitar las ciudades y puertos frecuentados por Colón, porque viajando por España me ayudaría a conocer mejor las orgullosas culturas y tradiciones que poseían aquellos hombres, que en su día acompañaron a Colón en su heroica aventura», del norteamericano Hayes.

«Me gustaría visitar las ciudades y puertos frecuentados por donde a pesar de tantas dificultades se logró planear y desarrollar positivamente el proyecto más grande de la historia como fue el descubrimiento de América. En esas ciudades, tesoros de la historia, Colón vivió parte de su gran aventura», de la colombiana señorita García Reyes.

Y la frase de la española señorita Linares Quesada que escribió: «Me gustaría visitar las ciudades y puertos frecuentados por Colón porque penetrando en el alma del pueblo que supo secundar su hazaña me acercaría mejor a su presencia que continúa allí para los que le aman».

A su llegada al aeropuerto los tres ganadores que venían acompañados cada uno por su profesor (dándose además la circunstancia de que la profesora de la señorita colombiana era su propia madre), fueron obsequiados con tres reproducciones de la carabela co-

lombina, que les fueron entregadas por tres muchachas vestidas de pajes, a la usanza de aquella época, en presencia además de guardias vestidos de gala.

Los ganadores salieron por la tarde para Sevilla iniciando un periplo por los lugares colombinos, visitarán el Monasterio de la Rabida y Palos de Moguer, donde serán invitados de honor de las fiestas conmemorativas.

# SE HA CREADO LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE CENTROS SOCIALES

## ESTOS TENDRAN CARACTER APOLITICO Y ACONFESIONAL

Madrid, Agosto, 1. (Cifra). — Por resolución del Ministerio de la Gobernación ha sido creada la Asociación Española de Centros Sociales cuyo fin será el de realizar estudios y promover la creación de este tipo de centros, coordinando y orientando su funcionamiento y preparando el personal especializado para la promoción de estos centros en nuestro país.

Estos centros sociales, de acuerdo con el criterio de la Federación Internacional tendrán carácter apolítico y aconfesional. se-

rán abiertos y autónomos, con la participación de la comunidad para resolver las necesidades sociales, educativas o de recreo de la población o sector, sin establecer en ello diferencias de razas y convicciones.

La creación de esta Asociación Nacional que representará en España a la Federación Internacional, se considera como un paso definitivo, en pro de los centros sociales españoles a la vista de la próxima celebración del congreso internacional que tendrá lugar el próximo mes de septiembre en Hospitalet de Llobregat.

## Notable mejoría de Muñoz Grandes

SE ESPERA DARLE DE ALTA DENTRO DE UNA SEMANA. Madrid, Agosto, 1. (Cifra). — «La mejoría de don Agustín Muñoz Grandes, es notable, después de pasar una noche tranquila, en la que ha dormido normalmente, esta mañana se ha levantado y ha dado unos paseos por la habitación», han informado a un redactor de «Cifra», a media mañana de hoy, fuentes allegadas al Hospital Militar del Generalísimo donde el Capitán General señor Muñoz Grandes se encuentra internado.

Según la citada fuente, la bronconeumonía por la que tuvo que ingresar el Capitán General hace una semana, en el centro hospitalario, ha cedido considerablemente y el estado de salud del ilustre militar va no inspira preocupación.

De seguir este desenvolvimiento normal de su salud, se espera que dentro de una semana, aproximadamente, se le pueda dar de alta, aunque por el momento, y aunque su alimentación es normal y su restablecimiento considerable, sigue sometido a tratamiento.

SALA **Rivoli** REFRIGERADA

**DILLUNS, DIA 4 D'AGOST, A PARTIR DE LES 15 H.**

ESTRENA DE LA VERSIO CATALANA D'UN FILM MEMORABLE

UN CANT AL SENTIT DE CONTINUITAT DE LA CASA CATALANA... UNA HISTORIA D'AMOR COMPREDORA EN EL MERAVELLOS ESCENAR DEL PIRINEU LLEIDATA

WARNER BROS. PRESENTA LA PRODUCCIO PIRENE FILMS, S.A.

**VERD MADUR** (SIEGA VERDE) EASTMANCOLOR

ELS QUI HAGIN VIST «SIEGA VERDE»

ENCARA AMB MES MOTIU VOLDRAN VEURE «VERD MADUR»

NUEVO SABOR

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**PRECIOS MINIMOS PARA LOS MALLORQUINES**

«Ski Acuático» Pamm Horton's, S. A.

Desde el pasado 29 de junio, PAMM HORTON'S, S. A. redució el precio del ticket para mallorquines

en 60'— pesetas para los días laborables y 75'— pesetas los festivos.

A 50'— pesetas los matinales festivos.

HORARIO: A las 12, mañanas, y 5, tardes

Ello lo permite el apoyo oficial recibido y la fuerte afluencia del turismo.

TAQUILLA: Laborables, 60'— ptas.; matinales festivos, 50'— ptas. y tardes festivos, 75'— ptas.



# RESPUESTAS DEL GOBIERNO AL PROCURADOR SR. FUGARDO

A CERCA DE LA CONGELACION DE SALARIOS, BENEFICIOS DE LA BANCA Y OTROS TEMAS

## MUERTE DE UN EXTRANJERO POR INGESTION DE BARBITURICOS

### Y UN JOVEN SUIZO POR CAIDA DESDE REGULAR ALTURA

De madrugada dejó de existir en el Hospital Provincial, donde fue ingresado en estado de coma por ingestión de una fuerte dosis de barbitúricos, el súbdito sueco Instram Futo, de 43 años de edad.

A mediodía se presentó la esposa en la Jefatura de Policía para dar cuenta de que Instram Futo tras ingerir todo el contenido de un tubo de un fuerte producto farmacéutico y otras pastillas similares, había abandonado la casa precipitadamente, por lo que rogaba los auxilios de la Policía para encontrarle. Los inspectores de la BIC recorrieron diversos lugares de la ciudad, donde suponía la mujer que pudiera estar, y así fue hallado cuando ya se encontraba en estado casi inconsciente por los efectos de lo ingerido. Trasladado a la Casa de Socorro y tras ser asistido, dada la gravedad, fue conducido al Hospital, donde dejaba de existir.

#### CAIDA MORTAL

Claude Ottenburg, súbdito suizo, de 21 años de edad, moría ayer en una clínica palmesana a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas horas antes por caída desde el balcón de su habitación, en el hotel donde se alojaba sito en la Colonia de San Jorge.

#### FALLECE UN ACCIDENTADO

Pablo Codejon Latorre, de 17 años de edad, estudiante, pasajero del "600" que volcó anteayer en el Paseo Marítimo a la altura de Perales, en cuyo accidente resultó gravísimamente herido, falleció ayer en la clínica donde se hallaba ingresado, siendo inútiles los esfuerzos médicos para salvarle la vida.

#### ¿PODRÁ SER IDENTIFICADO?

Varias llamadas recibió el cronista a lo largo del día de ayer facilitando datos sobre la supuesta personalidad del joven muerto en accidente en Can Pastilla y no identificado.

Realizamos particularmente las gestiones que se nos apuntaban y hemos de notificar a nuestros voluntarios comunicantes que ninguna de ellas reculó eficaz. Unos se confundían de persona y otros resultaron estar, por fortuna, en perfecto estado de salud. Gracias de todos modos por la colaboración.

Sin embargo, aún queda una indagación por realizar. Una pista que nos fue dada anoche y que, en principio, tiene "color" pues son muchos los detalles aportados que coinciden con el fallecido. Incluso se nos dieron nombre y apellidos. Hoy realizaremos las oportunas gestiones y ya diremos de nuestra suerte.

Madrid, agosto, 1. (Cifra). — «Dada la situación altamente favorable, no considera el Gobierno que es llegado el momento de dejar en suspenso las disposiciones que congelan y limitan las rentas salariales», ha preguntado al Gobierno, a través de las Cortes Españolas, el procurador don Fernando Fugardo Sanz, según publicó ayer el «Boletín Oficial» de la Cámara.

El señor Fugardo pregunta además al Gobierno: ¿puede el Gobierno hacer público el total de beneficios obtenidos por la Banca privada y por las grandes industrias del país? ¿Cuándo van a ser dictadas las bases para la ordenación de los conflictos colectivos, a tenor de lo que indica el apartado 4, letra C) de la Ley del Plan de Desarrollo? ¿Puede el Gobierno publicar la lista de aquellos artículos o productos que forman la base que sirve para establecer y determinar el índice del coste de vida? ¿Puede el Gobierno o tiene en proyecto desgravar a los trabajadores de las cargas que éstos sufren, al recaer sobre ellos la manutención y costo de las Universidades Laborales, para que esas cantidades importantes pasen al fondo colectivo de jubilaciones y puedan éstas ser incrementadas? ¿Qué medidas piensa el Gobierno adoptar para que exista un reparto más equitativo de las rentas y beneficio, por tanto, a la clase más sufrida, que es el trabajador?

Termina la respuesta del Gobierno a la última de las preguntas del señor Fugardo.

#### DISTRIBUCION RENTA

Destacan en particular, dice, los aumentos previstos en la prestación de servicios sociales —enseñanza, sanidad, seguridad social, vivienda etc.— que es una de los instrumentos principales para la redistribución de la renta; las directrices de política de trabajo, orientadas al mantenimiento del pleno empleo y a la mejora de las condiciones de vida de los trabajadores; y las actuaciones previstas en materia de política fiscal, con objeto de luchar contra el fraude, aumentar el grado de progresividad del sistema fiscal, reforzar los gastos de transferencia, etc. y, sobre todo, las distintas medidas tendientes a mantener la estabilidad de los precios, premisa indispensable para garantizar una creciente capacidad adquisitiva de los salarios.

Esta política, se dice por último, seguirá plasmándose gradualmente, y conforme lo permitan las circunstancias, en realizaciones visibles porque la redistribución de la renta y, en general, la justicia social constituyen una constante preocupación del Gobierno.

#### RESPUESTAS

La contestación dada por el Gobierno a cada una de las preguntas del señor Fugardo se publica en el mismo «Boletín Oficial» de las Cortes Españolas. Cada una de estas respuestas va precedida de una serie de razonamientos y de citas legales.

Al contestar a la primera pregunta dice el Gobierno que la remuneración media por hora trabajada durante el primer trimestre de 1969 en relación con el mismo periodo del año anterior resulta ser un 8,63 por ciento más elevada y que en los primeros seis meses de este año el coste de la vida ha descendido en el 0,2 por ciento. La situación económica del país presenta una coyuntura favorable, pero el Gobierno entiende que deben cumplirse los plazos establecidos por la Ley de 16 de agosto de 1968 para consolidar la situación.

En relación con la Banca privada se detallan los beneficios netos obtenidos durante 1968 por los nueve Bancos más importantes del país, que representan el 70 por ciento del volumen de operaciones de la Banca, así como los dividendos repartidos, datos que constan en los Servicios del Ministerio de Hacienda.

En cuanto a las grandes industrias del país, la contestación del Gobierno ofrece los datos relativos a las cuatro empresas citadas por el señor Fugardo, resultaría laborioso extender la información a todas las grandes industrias, cuyos datos, por otra parte, figuran en las «Memorias» presentadas con ocasión de sus Juntas Generales.

No es posible determinar todavía la fecha del establecimiento de las bases sobre acción del Estado en materia de política laboral durante el período que finalizará el 31 de diciembre de 1971, dice el Gobierno al contestar a otra pregunta del señor Fugardo.

#### COSTE DE VIDA

El Gobierno, responde el Gobierno a otra pregunta, se ha esforzado siempre en divulgar cuando se refiere al índice del coste de vida y a su forma de elaboración, a publicación del Instituto Nacional de Estadística aparecida en el mes de marzo contesta ampliamente a la pregunta del señor Fugardo.

En relación a la financiación

## EL TIEMPO TEMPERATURAS ALGO BAJAS

MADRID, 1. (Pyresa). — El frente acabará mañana de llegar al Mediterráneo, mientras que el centro de esta borrasca estará a mediodía sobre los Países Bajos. Por el oeste y al norte de las Azores hay otra perturbación, con un frente cálido aproximándose a Galicia y una cuña de altas presiones cubre el Cantábrico, mientras que en La Mancha está la depresión de origen térmico característica de todos los veranos en España. Los vientos soplarán fundamentalmente del nordeste y en general las temperaturas mañana se mantendrán bajas, con valores agradables, muy distintos de los agobiantes pasados. En el Cantábrico y Galicia habrá cielos poco nubosos, pero con nieblas matutinas. En el nordeste del Duero, norte, centro y puntos aislados de La Mancha, norte y oeste de Levante, Cataluña y Ebro, hay riesgo de que se formen nubes de desarrollo vertical y descargue algún chubasco de inestabilidad a consecuencia de los restos de este frente frío, que aun mantendrá la atmósfera inestable en el primer cuadrante peninsular. En el resto de España el tiempo será bueno, con cielos despejados o escasamente nubosos, y las temperaturas, como hemos dicho, permanecerán moderadamente bajas.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Oslo	17	30	Marsella	19	23
Estocolmo	13	30	Lisboa	15	23
Helsinki	16	28	Berlin	19	30
Londres	15	21	Hamburgo	16	31
Manchester	14	22	Frankfurt	16	29
Birmingham	12	20	Munich	14	28
Amsterdam	18	30	Bonn	14	28
Bruselas	15	27	Viena	17	27
Copenhague	18	27	Milán	21	29
Berna	12	29	Roma	17	26
París	16	29	Palma de		
Lyon	14	30	Mallorca	18	28

## ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CAPITALIZACION  
Domicilio Social: Orfila, 6-1.º  
Oficinas Centrales: Fuencarral, 123, 3.º - MADRID.  
Títulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al sorteo celebrado ante Notario, el día 31 de julio de 1969.  
Delegación en PALMA DE MALLORCA:  
Edificio Olivar, 2.º A - Plaza Olivar. Combinaciones:  
X N L L T O M C G P T L L S  
C M X U O C M L L Y W I X  
Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por Sorteo a 31-13-67 41.666.929'28  
Capital y reservas 182.489.348'08  
Capitales en formación 1.068.402.495'00  
AHORRAR SIEMPRE ES BUENO, CON ESFERA ES MEJOR Y MAS FACIL.  
Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S. 16-9-68)



### 3.ª serie de

ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO

LAS ISLAS BALEARES - 5

## DE «SES ILLETES» A LA VALLEDOSA DE CHOPIN

Con este fascículo, BLANCO Y NEGRO prosigue esta semana la publicación de la tercera serie de grandes reportajes coleccionables, en color, dedicados a recoger, desde el novísimo punto de vista del helicóptero, la extraordinaria variedad y belleza de los paisajes españoles, captados desde perspectivas inéditas hasta ahora para la cámara del periodismo gráfico.

El tema de este nuevo reportaje, quinto de la serie veraniega 1969, lo constituye un recorrido por un sector de la costa mallorquina, que comienza en las conocidas «Ses Illetes» (Illetes), para terminar en la Valldemosa de Chopin y Jorge Sand. A través de este vuelo se van revelando a los ojos del lector una serie maravillosa de paisajes incomparables y rincones encantadores de esta parte de la isla mallorquina mencionada, vistos desde ángulos nuevos y perspectivas inéditas.

Como en años anteriores, esta nueva serie de fascículos veraniegos aparecerá ininterrumpidamente semana a semana, hasta su conclusión en el próximo septiembre. Antes de ser publicado el último de sus reportajes estarán a disposición de los coleccionistas las cubiertas para encuadernar la serie completa en un hermoso volumen.

El resto de la serie correspondiente a este verano de 1969, que constará de diez fascículos de aparición sucesiva, recogerá desde el aire todo el archipiélago balear, con las mejores vistas y enfoques de las bellísimas islas de MALLORCA, MENORCA y CABRERA.

Encargue a su proveedor habitual la reserva de todos los números de BLANCO Y NEGRO en los que se publicarán, de forma ininterrumpida, los diez fascículos correspondientes a la tercera serie de ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO.

ADQUIERA HOY MISMO ESTE NUMERO DE «BLANCO Y NEGRO»

## Martes, 5 agosto BOUTIQUE COSAS Y OTRAS

PRESENTA EN EL

### HOTEL SUNNA

DESFILE DE LA MODA JUVENIL  
PEINADOS DE SALON CARMEN  
NOCHE DE GALA - BAILE

PATROCINAN:

FRANCISCO VIDAL PUJOL

(DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO VINOS YAGO)

LIQUEURS BOLS

(LA BOLSA DE LOS LICORES: MOREY)

CAVAS CONDE DE CARALT, S. A.

RESERVAS DE MESAS:

TELF. 61 - PAGUERA

**FUERA-BORDAS YAMAHA**  
JAPON | FUERTES | EFICIENTES | ECONOMICOS |  
MODELOS 1969  
P- 65, 3½ HP 19.836 Ptas.  
P- 95A, 5 HP 27.376 "  
P- 125A, 8 HP 43.848 "  
P- 200, 12 HP 59.856 "  
P- 250, 15 HP 61.480 "  
Incluido impuesto de lujo.  
UN AÑO DE GARANTIA  
Toda Reparación G.P.M.A.  
RECAMBIOS Y SERVICIO ASEGURADOS Gran Vía Marqués del Turia, 44 VALENCIA-5  
COMERCIAL MALLORCA, S. A. Pascual Ribot, 62.

# PABLO VI CONSAGRO A DOCE OBISPOS AFRICANOS

## ALOCUCION DE SU SANTIDAD

(Viene de la primera página)  
KAMPALA (Uganda), 1. (Efe). — Resumen del discurso pronunciado hoy por Su Santidad el Papa Pablo VI, en la ceremonia de consagración episcopal celebrada en Kololo Terrace.

El Santo Padre, tras destacar el significado de la ceremonia puso de relieve: "Nuestra palabra es muy sencilla. Es la palabra de la conciencia. El acontecimiento que acaba de realizarse es un acto que merece ser recordado y misterioso que requiere un acto reflejo de nuestros espíritus; un acto que podrá prolongarse más allá de esta ceremonia, durante toda la vida, un acto de conciencia. También en la alocución litúrgica, cuando pronunciada hemos exhortado a todos los presentes: "sedulo attendite", pensad atentamente, reflexionad".

Resumiendo el "significado inmenso de la ordenación episcopal", el Pontífice hizo una doble consideración: "Una que se desa-

rolla en sentido sacramental, teológico, inefable e interior; podríamos decir, según la fraseología moderna, en dirección vertical, la otra, en dirección horizontal, es decir, en sentido celestial, natural, exterior y social".

Pablo VI destacó que mediante la imposición de las manos y la fórmula sacramental de la ordenación episcopal "estos nuevos elegidos han quedado revestidos de una efusión extraordinaria del Espíritu Santo. Una dignidad incomparable, mucho más interior que exterior, los ha transfigurado. Se les ha conferido una potestad formidable, una virtud que deriva de lo alto y que es ratificada en el Cielo; se les ha comunicado una nueva y más profunda asimilación a Cristo; ha impreso en ellos una personalidad superior. Esta plenitud comunicada del único y supremo sacerdote de Cristo, propia del Obispo, es la que debe

concentrar nuestra atención, nuestra admiración, nuestro júbilo, es una grandeza que hace sonreír, porque sólo Dios es su causa, porque Dios la da a quien quiere y normalmente escoge a los más humildes. Pero es una grandeza que infunde reverencia y que nadie puede impunemente despreciar. Reconozcamos a Cristo en el Obispo y alabemos al Señor".

EL OBISPO ES UN

APOSTOL

El Papa subrayó que "Cristo ha favorecido de esa manera al obispo para convertirlo en el apóstol. Los obispos, bien se sabe, son los sucesores de los Apóstoles. Y ¿quiénes son los Apóstoles? Son aquellos que el Señor escogió, separó, segregó en orden a una misión en favor del pueblo. Son aquellos que El envía. Los Apóstoles y, por lo tanto, los Obispos, sus sucesores, son los representantes o, más bien, los medios, los instrumentos de la caridad de Cristo hacia los hombres. El Ministerio Episcopal es

signo e instrumento de salvación".

"Los hombres, en la economía ordinaria y divina de la salvación —dijo Pablo VI—, no se salvan por sí solos. La Iglesia es el sacramento visible del amor de Dios. El sacerdocio ministerial es indispensable y tiene en el Episcopado su plenitud de expresión".

Destacando la necesidad de que alguien lleve a los hombres la palabra de Dios, que les distribuya los misterios de la gracia, el Santo Padre afirmó: "Esto es, los Obispos son ministros, son servidores, no son para sí, son para los demás. Son vuestros, para vosotros, fieles que nos escucháis. Los Obispos son para la Iglesia. Para ella tienen el derecho y deber de ejercitar las funciones de maestros, de sacerdotes, de pastores. Son para la Iglesia y a ella ofrecen toda su vida".

"Ese segundo aspecto del Episcopado —señaló el Papa—, es decir, su orientación al bien de los demás, su función pastoral, caritativa, comunitaria, asume hoy una gran importancia, porque este aspecto es visible y social y todos lo quieren ver y juzgar. La Iglesia os pide la caridad pastoral en grado más relevante que en otras partes. Vosotros debéis, puede decirse, fundar vuestras iglesias locales; debéis edificarlas de una forma análoga a la que Jesús dijo a Pedro. Vosotros debéis buscar y llamar a la fe que Jesús dijo a Pedro. Vosotros debéis buscar y llamar a la fe a los nuevos cristianos; empresa grande que encuentra grandes dificultades de todo género, que exigen del Obispo y sus colaboradores, abnegación, valentía, constancia, sabiduría y sacrificio. Trabajáis en medio de la pobreza y frecuentemente de las contradicciones. Vosotros tenéis un corazón inagotable para los niños, los jóvenes, los pobres, para cuantos sufren".

DEBEIS CONSTRUIR

LA IGLESIA

Después de subrayar los deberes, responsabilidades y dolores el Papa prosiguió dirigiéndose a los Obispos: "Vosotros debéis, decíamos, construir la Iglesia; podemos añadir que, casi por la misma naturaleza de vuestro ministerio, debéis prestar también vuestro servicio para ayudar a la construcción de la honestidad de sus costumbres; a su creciente instrucción; a su trabajo en conformidad con los justos criterios sociales, al respeto de las autoridades, a la hermandad, a la paz, a la nueva civilización, africana y cristiana, como decíamos ayer".

Pablo VI concluyó su alocución poniendo de relieve: "Gran misión, sí, hermanos queridísimos y venerados, os espera una gran misión y también una gran cruz", al mismo tiempo que subrayaba la asistencia de "los valientes misioneros de ayer y de hoy que han vuelto a abrir África al Evangelio y que de ella han hecho una nueva patria de Cristo; os asiste la solidaridad colegial de los Obispos hermanos de este Continente y de toda la Iglesia católica".

Después de subrayar los deberes, responsabilidades y dolores el Papa prosiguió dirigiéndose a los Obispos: "Vosotros debéis, decíamos, construir la Iglesia; podemos añadir que, casi por la misma naturaleza de vuestro ministerio, debéis prestar también vuestro servicio para ayudar a la construcción de la honestidad de sus costumbres; a su creciente instrucción; a su trabajo en conformidad con los justos criterios sociales, al respeto de las autoridades, a la hermandad, a la paz, a la nueva civilización, africana y cristiana, como decíamos ayer".

Pablo VI concluyó su alocución poniendo de relieve: "Gran misión, sí, hermanos queridísimos y venerados, os espera una gran misión y también una gran cruz", al mismo tiempo que subrayaba la asistencia de "los valientes misioneros de ayer y de hoy que han vuelto a abrir África al Evangelio y que de ella han hecho una nueva patria de Cristo; os asiste la solidaridad colegial de los Obispos hermanos de este Continente y de toda la Iglesia católica".

## DISCURSO DEL PRESIDENTE DE UGANDA EN LA ASAMBLEA NACIONAL

Kampala, 1. (Efe-Reuter). — El Presidente de Uganda, Milton Obote, ha presidido hoy una sesión plenaria de la Asamblea Nacional ugandesa, a la que ha asistido como invitado de honor el Papa Pablo VI.

"África está hoy en alguno de sus pueblos desgarrada por las luchas tribales y raciales", comenzó diciendo el Presidente ugandés.

Inmediatamente, y refiriéndose a la presencia del Papa en África, dijo: "Quiera Dios que esta presencia anime a los hombres de buena voluntad con nuevas esperanzas y decisiones para seguir luchando por la paz, la estabilidad y la armonía entre las razas y pueblos de este gran Continente, y entre todas las naciones de la Tierra".

Dirigiéndose al Sumo Pontífice, que ocupaba un sitio de honor, el Presidente de Uganda añadió: "Vuestra decisión de visitar nuestro país y el santuario de los mártires ugandeses en Namugongo es un gesto positivo y una medida práctica que demuestra bien claramente que la religión no debe nunca dividirse a las gentes sino unirlos con fuerzas esperanzadoras de paz".

"Como fuerza unificadora, la Religión puede tener un papel muy destacado y positivo hacia la comprensión entre los pueblos reduciendo los conflictos y las aflicciones humanas. Este gran continente tiene grandes problemas: La ignorancia, la pobreza, el analfabetismo, las epidemias, los choques de razas y la injusticia".

"Tragedias lamentables se es-

tán desarrollando en África contra las vidas humanas y destrucción de las propiedades a consecuencia de las luchas tribales y raciales", terminó diciendo el Presidente de Uganda en clara alusión, según los observadores, a los problemas actuales de Nigeria, Rhodesia y el Sudán.

## A LOS REPRESENTANTES DE LAS COMUNIDADES ISLAMICAS

Kampala (Uganda), 1. (Efe). — "Que este encuentro con vosotros, representantes del islamismo, pueda ser el anuncio y el indicio de una unidad a cuya realización Dios nos llama juntamente para su mayor gloria y la felicidad de África", puso de relieve Su Santidad el Papa Pablo VI, en el curso de unas palabras de saludo a los representantes de las comunidades islámicas, a los que recibió en la tarde de hoy en Kampala.

"Como no expresaros —afirmó el Papa— nuestra profunda satisfacción de encontraros, nuestra gratitud por haber querido corresponder a nuestro vivo deseo de saludar por medio de vosotros a las grandes comunidades musulmanas extendidas por toda África, permitiéndonos así manifestar nuestro gran respeto a la fe que profesáis y formular nuestros votos para que lo tenemos en común una cada vez más a cristianos y musulmanes en una auténtica hermandad".

EL PAPA AL PARLAMENTO:

## «NO TEMAIS A LA IGLESIA»

Kampala, 1. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Antonio Castro). — Estaba previsto que Pablo VI abandonara el Parlamento a su residencia. Lo ha hecho dos horas más tarde. Durante ese tiempo el Papa ha conversado por separado con las delegaciones de Nigeria y de Biafra. Naturalmente no hay comunicado, pero se espera de un momento a otro el próximo paso. Todos los actos de la tarde pontificia han sufrido por ello una hora de retraso.

El momento público más patético tuvo lugar al mediodía de hoy en el Parlamento. "No temáis a la Iglesia". De pie, con las hojas de su discurso apoyadas en el atril (detrás, Jefes de Estado; delante delegaciones y observadores), en el Parlamento de Kampala, Pablo VI ha repetido esta frase: "No temáis a la Iglesia".

Inmediatamente, el Papa justificó su ruego: "La Iglesia no fomenta rivalidades ni divisiones. Ni hace a sus ciudadanos ajenos a la vida civil o a los intereses nacionales, sino que los educa y compromete en el servicio al bien público". Su discurso volvía una y otra vez sobre esta idea, con el ritmo reiterante de las melodías africanas: "La Iglesia —continúa— no os quita nada, en todo caso os trae, con su apoyo moral y práctico, la única verdadera interpretación de la vida humana: La cristiana. No temáis a la Iglesia".

"En esta Casa no se lucha por causas separadas, sino por el bien de nuestro país", había advertido poco antes el Presidente de Uganda, Obote, quien sentó a su derecha al Papa.

## VISITA A UN POBLADO AFRICANO

KAMPALA, (Uganda), 1. (Efe). — De "uno de los momentos más preciosos y felices de nuestra visita a África", calificó Su Santidad el Papa Pablo VI el encuentro con los habitantes del poblado africano que visitó en la tarde de hoy, en las afueras de Kampala.

El Pontífice señaló que la mayor parte de los africanos viven en poblados manifestando su aprecio por los habitantes de éstos: "En una aldea como ésta cada uno conoce a sus vecinos y todos sienten que son hermanos. Cada uno trabaja por el bien común, cultiva la tierra común, celebra las tradiciones comunes. El traba-

La ceremonia desarrollada en el mejor edificio de Kampala tuvo solemnidad de sabor inglés: salón rectangular revestido de madera, con cuatro filas de bancos verdes; Sargento de armas que anuncia la llegada del Parlamento, del Papa y del "speaker" (por cierto, de origen asiático); Jueces de Tribunal Supremo con sus respectivas pelucas (todos de raza europea) y hasta murmullos de los diputados, rubricando algunas frases.

Los 89 diputados del partido democrático (no existe otro), se sentaron junto a jefes militares, miembros del Gobierno y representantes africanos. En la Presidencia, detrás de Milton Obote y Pablo VI, tomaron asiento cinco jefes de Estado africanos.

El Papa habría sido más aplaudido de entenderse mejor su inglés. Durante una hora que duró la sesión hemos podido observar detenidamente a Pablo VI: El sol del descanso veraniego de Castelgandolfo no se le nota nada; si aparecen en su rostro ciertos signos de cansancio, por lo demás justificados. Sólo hoy pronunció nueve discursos oficiales, es decir, unas ocho mil palabras, ninguna de ellas en italiano.

## MEDIACION ENTRE NIGERIA-BIAFRA

"No os dejéis desalentar por los obstáculos y las dificultades que renacen constantemente", diría más tarde Pablo VI al cuerpo diplomático, a propósito de la paz. Atribuir buena parte de esos visibles signos de fatiga que descubrimos en el Papa a su preocupación, angustiosa casi, por la paz entre Nigeria y Biafra, no sería equivocado.

Ni el Presidente de Uganda, ni Pablo VI han pronunciado esos nombres, pero uno y otro se refirieron a la situación de estos países. El Papa más extensamente y, por lo mismo, sin ocultar el fracaso cosechado hasta ahora: "no hemos logrado aún la reconciliación". Pablo VI pronunciaba estas palabras a la una de la tarde. El protocolo de una visita de este tipo exige que los discursos sean redactados con varias fechas de antelación, por lo que no es extraño que, en ninguna de las alocuciones de esta tarde, el Papa volviera sobre el tema con una señal de esperanza.

Sólo podemos establecer el hecho de que Pablo VI, acompañado del Cardenal Villot, Secretario de Estado, ha recibido primero a la delegación de Nigeria y luego a la de Biafra.

El jefe de la delegación de Nigeria Enahore, pasa por hombre duro en materia de negociaciones; «he venido exclusivamente a representar al Gobierno de mi país en una visita, la del Papa, no en unas negociaciones de paz», puntualizó. Los biafreses, presididos por el profesor Eni Njoku, no ocultaban que están dispuestos a un inmediato alto el fuego.

Parece que el Papa celebrará otra reunión esta vez con la presencia conjunta de biafreses y nigerianos. Un anuncio de que se reanuda ahora las conversaciones de paz entre Nigeria y Biafra no sorprendería a nadie.

## APOSTOL DE LA PAZ

Esta noche todo son caballos sobre lo que ha podido ventilarse en esas dos horas: un tiempo a primera vista excesivo si ambas partes hubieran adoptado un tanto radical. Pero ni el secretario de Estado, ni el resto de las delegaciones interesadas sueltan prenda alguna. De cualquier forma, Pablo VI tiene merecido el nombre que le brindara el presidente de Uganda en el Parlamento: «Apostol de la Paz».

## MIAMI (EE. UU.)

# SECUESTRA UN AVION VALIENDOSE DE UNA HOJA DE AFEITAR

## LA PUSO EN LA GARGANTA DE LA AZAFATA AMENAZANDO CON DEGOLLARLA SI EL PILOTO NO PONIA RUMBO A LA HABANA

Miami (Estados Unidos), agosto, 1. (Efe-Upi). — El avión de pasajeros de la compañía "Transcontinental" acaba de despegar tras una escala en San Luis, cuando el grueso detenido dijo que tenía que ir al excusado. El policía William Lavin, le dio permiso y Lester Perry, de 32 años, acusado de robar en un Banco, fue a los servicios del avión. El resultado fue un acto de piratería aérea, el número 32, en lo que va de año. Perry hizo que el avión fuera desviado de su ruta (Filadelfia - Los Angeles) y las 131 personas que se encontraban a bordo, se dirigieran a Cuba.

El detenido, autor del hecho, estaba siendo transferido desde Scranton (Pennsylvania a Los Angeles. Y utilizó una cuchilla de afeitar usada, encontrada en los servicios del avión para amenazar a la azafata Deborah Sullivan, de 19 años, en la cocina de a bordo.

"Se aproximó a mí súbitamente, mientras estaba en la cocina —ha declarado la azafata— y

puso la cuchilla en mi garganta, diciéndome que le condujera hasta el Capitán".

El detenido cogió una botella de vino rota y se la puso en la otra mano. Y obligó a la muchacha a ir hasta la cabina donde le dijo al Capitán J. L. Wilmot: "Vamos hacia La Habana y no trate de hacer ninguna gracia, porque tengo un cuchillo (sic) en la garganta de esta chica".

El piloto desvió hacia Cuba la ruta del "Boeing 727" cuando el avión se encontraba cerca de Tulsa (Oklahoma). Y el secuestrador mantuvo durante la primera hora de vuelo en dirección a Cuba la amenaza de la botella contra la azafata.

Según el piloto, el secuestrador quería que todos los pasajeros salieran delante de él cuando el avión aterrizó en La Habana, pero un "guardia cubano se presentó a bordo tan pronto como aterrizamos y se lo llevó antes de que nadie saliera".

El avión regresó a los Estados Unidos a última hora de la noche del pasado jueves. El acto de piratería aérea tuvo lugar ese mismo día.

# FIESTAS EN ARTÁ

Días 5 y 6 de Agosto 1969

# Dos Grandes Verbenas

MARTES, DIA 5

ACTUACION DEL CONJUNTO MUSICO-VOCAL

## Los Bohemios

IDOLOS DE LA JUVENTUD, Y

## LOS MUSTANG

CON SU VARIADA GAMA DE RITMO Y MELODIA A NIVEL INTERNACIONAL

MIERCOLES, DIA 6

PRESENTACION DEL CONJUNTO MUSICO-VOCAL

## Los Ros

Y SUS CREACIONES DE SELECTA VARIEDAD MUSICAL

Y LA EXTRAORDINARIA ORQUESTA DE FAMA MUNDIAL

## MARAVELLA

ANIMADORA DE LOS MAS IMPORTANTES FESTIVALES NACIONALES Y EJE DE LAS GRANDES GALAS DE TELEVISION

EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO FUTBOLISTICO

JUEVES, DIA 7

CIRCUITO CICLISTA «II TROFEO GUILLERMO BUJOSA»  
y TEATRO MALLORQUIN POR LA COMPANIA «ARTIS»

LAS VERBENAS DE ARTA, SIEMPRE A LA ALTURA DE LOS GRANDES ACONTECIMIENTOS

## EN GRAN CANARIA

Persona residente, máxima solvencia y bien relacionada, desea iniciar contacto con personas de empresas serias para tratar asuntos comerciales importantes que puedan interesar a ambos.

Se dispone de coches, camiones, personal, locales céntricos, Pensión de lujo a 150 metros playa, canteras, pisos, plantación pepinos (invernadero), plantación flores, etc.

Para entrevistas dirigirse al Sr. Rosselló; calle La Paz, 31, 2.º (junto Radio Mallorca).

ROMA

# RUMOR DESISTE DE FORMAR GOBIERNO

ROMA, 1. (Efe).— Mariano Rumor ha desistido hoy de formar Gobierno, de acuerdo con el encargo que le había sido conferido el pasado día 13 de julio por el Presidente de la República, Giuseppe Saragat.

## INCOGNITA TRAS LA RENUNCIA

ROMA, 1. (Urgente).— (Crónica del corresponsal de Pyresa Ismael Medina).— Mariano Rumor acaba de renunciar al encargo de formar Gobierno. Tras de casi un mes de consultas y forcejeos, se abre un nuevo capítulo de la crisis de Gobierno y, asimismo, de la profunda crisis política que padece Italia.

Mariano Rumor parecía firmemente decidido esta mañana a llevar hasta el Parlamento su Gobierno "monocolor" y situar al partido socialista frente a la alternativa de aceptarlo, contradiciendo su pregonada oposición, o negarle su voto, cargando con la responsabilidad de haber agravado aún más la crisis y radicalizando las posiciones. Quienes conocen a Mariano Rumor estaban sorprendidos de su entereza y presumían que era una clara demostración de la unidad de emergencia del partido y de una resuelta decisión de quienes, en la sombra, apoyan la fórmula de netá clausura a una nueva apertura hacia la izquierda.

La renuncia de Mariano Rumor debe justificarse, por consiguiente, en tres posibles causas: 1) Le ha faltado vigor personal para dar la batalla en el marco de firmeza que había anunciado; 2) le ha faltado el apoyo de un sector de la democracia cristiana y ha temido que, de continuar, el partido ofrecería una imagen muy poco conveniente de división neta y 3) los "apoyos exteriores" se ha inclinado a última hora hacia una fórmula que no deje totalmente fuera de juego a los socialistas del PSI, en riesgo creciente de caer totalmente en la órbita "frontista" del PCI.

### INTERROGANTE

La triste ascensión de Mariano Rumor en este atardecer tormentoso al Palacio Quirinal, abre una nueva y aún más grave interrogante para la política italiana.

¿Cuáles pueden ser los materiales del nuevo pastel que se preparará a partir de mañana mismo? Es difícil pensar en una reedición del centroizquierda con todos sus componentes. Difícilmente el PRI y el PSU comprometerán sus opciones electorales con una marcha atrás. El "bicolor" con la DC y el PSI sigue siendo una solución inviable, ya que parecería una au-

téntica sumisión al chantaje del partido comunista, cuyo Comité Central ha amenazado con provocar una situación revolucionaria en la calle si Mariano Rumor insistía en llevar adelante el "monocolor", en contra de los socialistas del PSI. Las elecciones anticipadas no las quiere, de otra parte, ninguno de los partidos con peso, incluido el comunista. UNICA SALIDA

Queda, por tanto, una única salida: un "monocolor" democristiano, presidido por persona distinta de Mariano Rumor. Precisamente lo que, entre líneas, proponía el PSI, en un comunicado plagado de contradicciones y de vagues retóricas. Un "monocolor" de esta naturaleza solo parecen capaces de llevarlo a puerto, al menos por ahora, dos hombres: Aldo Moro, jefe conservador de la izquierda democristiana, y Emilio Colombo, inesperado abogado superconservador de los socialistas de izquierda (PSI). Se duda, sin embargo, que ambos estén dispuestos a cargar con el muerto de un Gobierno de espera, que lleva el veneno del desprestigio en su cuerpo. ¿Scalfaro, entonces? Scalfaro, hoy por hoy, es la cabeza más resuelta del anticomunismo en el seno de la democracia cristiana. Objetivamente no es el más adecuado para contestar a

los socialistas del PSI, si bien satisfaría a los socialistas del PSU. No sería sorprendente que la izquierda lo aceptase, con el decidido propósito de quemarlo. OPCION "PORTELA"

### VALLADARES

Cabe, por último, la opción "Portela Valladares". Utilizó una imagen válida, ya que la situación italiana de hoy y la española de entonces son estructuralmente casi idénticas. Pero una solución de este tipo exigiría del Presidente Saragat una contextura íntima muy vecina a la de Azaña. Y no parece que sea así.

¿Una, dos, tres semanas más de negociaciones, golpes de mano y espera? El propósito generalizado es que haya un Gobierno destinado exclusivamente a supervivir hasta ver que sucede en las elecciones administrativas de noviembre. Un Gobierno de pura supervivencia, sin embargo, es cada día más difícil de sostener, aunque todos o casi todos lo quieran. Por una sencilla razón: lo que de manera fundamental interesa a los políticos es esta coyuntura es "salvar la facia". Y salvar la cara no es cosa fácil, incluso para un político italiano, después de lo que se ha visto durante el primer mes de la crisis.

VALENCIA

# «MISS BALEARES», ENTRE EL GRUPO DE FAVORITAS A LOS TITULOS MAXIMOS LA ELECCION SERA ESTA NOCHE, Y EN EL JURADO FIGURA MARUJA GARCIA NICOLAU

Valencia, 1. (Del enviado especial de Pyresa, Gerturdis de Pablos).— Claude Berr, del Comité Internacional de la Organización de "Miss Europa", en una rueda de prensa ha informado hoy ampliamente de lo que es y supone este concurso nacional de "Miss España" como preámbulo y pórtico de los concursos internacionales de "Miss Mundo", "Miss Europa" y "Miss Universo", a los que en su momento y en su día acudirán las dos primeras españolas seleccionadas mañana en Valencia por los títulos de "Miss España" y "Miss Nacional".

España, que tiene diez años de práctica en estas lides, no lleva ciertamente una mala carrera. Dos títulos en competiciones internacionales ("Miss Europa" 1962 y 1967) le dan motivos a pisar fuerte y a seguir probando fortuna. Más de un informador se preocupó intensamente por conocer los hilos, engranajes e intereses que mueven estos concursos de belleza más allá de la pasarela. Pero Claude Berr, con su fluida charla, aclaró todas las dudas colocando siempre al turismo en primer plano sin otros fondos ni

forros que las consecuencias económicas derivadas de una publicidad hecha solo en este caso a base de mujeres bonitas que por rara excepción no anuncian desodorantes ni prendas interiores. En Valencia —que se ha gastado tres millones de pesetas en la organización de este concurso— y en espera de emitir su voto, pululan hoy también varias ganadoras de concursos anteriores. Forman jurado a llado de autoridades y especialistas en la materia, por lo que tienen de evocadores diez años de aniversario. Pero ni a unos ni a otros se les puede sacar demasiado cuando se acude a ellos en busca de opiniones. Siempre hablan muy serios de cuestiones subjetivas, de sorpresas de última hora, de los gustos particulares de cada componente del jurado. Con todo, como pasa en cualquier competición, el grupo con más posibilidades de éxito está definido ya claramente. En el grupo están apuntadas "Miss Tenerife", "Miss Extremadura", "Miss Madrid", "Miss Cataluña", "Miss Galicia", "Miss Baleares" y "Miss Costa de Azahar".

Son, sin duda, las más completas y las más aptas para a una competición internacional. Tal vez alguna más que mañana en el último y definitivo desfile consiga apuntarse tantos nuevos. Pero, con todo, hay muchas posibilidades entre los nombres citados de

jugar las definitivas bazas para los títulos de "Miss España", "Miss Nacional" y de sus damas de honor. Faltan luego el de "Miss Fotogenia", que decidirá la prensa gráfica, y el de "Miss Simpatía", que emitirán las mismas concursantes, dos premios de consolación que pueden enjugar en algo la pérdida de los primeros puestos.

Todas sueñan y buscan un título nacional que las empuje hacia metas más altas y las incluya en un engranaje social que haga posible sus alocados proyectos de adolescentes. Saben lo que puede valer la sonrisa y una simpatía y las prodigan generosamente mientras esperan la hora del fallo del jurado cuya composición es la siguiente:

### EL JURADO

Presidente, Adolfo Rincón Arellano, Alcalde de Valencia; Secretario, don Juan Bautista Martí Belda, Concejal de Festejos del Ayuntamiento; Vocales: María Rosa Pérez Gómez, Maruja García Nicolau, Alicia Borrás, Paquita Torres, Paquita Delgado, y Amparo Rodrigo, todas ellas anteriores "Misses España", y, por último, dos asesores técnicos: El Presidente del Comité Internacional de la Elegancia y la Belleza, Claude Berr, y don José Angel Ezcurrea, Degado de la Organización en España.

# NIXON SE ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE PAKISTAN QUIERE ELIMINAR LA TIRANTEZ DE LAS RELACIONES AMERICANO - PAKISTANIES

LAHORE (Pakistán), 1. (Efe-Reuters).— El presidente Nixon ha llegado esta mañana a Pakistán para celebrar conversaciones con el presidente Yahya Jan, siendo este país la etapa final del periplo de Nixon por cinco países asiáticos.

El reactor presidencial que trasladó a Nixon y su esposa desde Nueva Delhi aterrizó en el aeropuerto de Lahore a las 7.26 (hora española).

Una salva de 21 cañonazos fue disparada al salir Nixon del avión, siendo saludado por el presidente pakistaní, Yahya Jan.

El general presentó tres altos jefes militares al presidente norteamericano. Son los miembros del Consejo Militar que ha dirigido a Pakistán desde el de-

rocamiento del régimen de Ayub Jan, el 25 de marzo pasado.

### CONSULTAS PRIVADAS

LAHORE (Pakistán), 1. (Efe-Reuters).— El presidente Nixon, ha iniciado consultas privadas con el presidente Mohamed Yahya Jan, de Pakistán, en Lahore.

Los dos dirigentes se reunieron en el palacio del gobernador, donde permanece Nixon durante su estancia en Pakistán. Se entrevistaron a solas, mientras sus ayudantes mantenían conversaciones por separado.

A su llegada a Lahore, procedente de Nueva Delhi, el presidente Nixon declaró que intentaba eliminar la tirantez de las relaciones norteamericano-

pakistanies y restaurarlas a nivel de entendimiento mutuo.

### DISCURSO DE NIXON

LAHORE (Pakistán), 1. (Efe-Reuters).— El Presidente Nixon ha dicho esta noche que los acontecimientos de Asia podrían llevar la paz y el progreso al mundo, o a la mayor destrucción conocida hasta ahora.

En un discurso pronunciado en un banquete que le fue ofrecido por el presidente pakistaní, Yahya Jan, Nixon subrayó que la situación en Asia podría tener una mayor repercusión sobre la paz que lo ocurrido en cualquier otra parte. "Dentro de veinticinco años habrá tres mil millones de personas en Asia y desde esta parte del mundo llegará el mayor progreso, y por tanto la paz que todos necesitamos en el Pacífico y en el mundo, o la mayor destrucción que el mundo ha conocido", afirmó el presidente.

**TAGOMAGO**  
 MAÑANA TARDE  
**¡BAILE JUVENIL!**  
**«LOS FOLUX»**  
**«LOS ALAMOS»**  
 ORQUESTA MALLORCA  
 TICKET: 75 PTAS.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Cecilia Herrero Carvajal

Que falleció ayer, a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Justo Sánchez-Escribano; hijos Soledad, Antonia, José, Vicenta y Antonio; hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las cuatro, en la iglesia parroquial de La Soledad, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Fornaris, 120.

No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Encarnación Brenchat Rebull

(VIUDA DE ALFARO)

Que falleció ayer, a la edad de 72 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hija Maruja; hijo político Antonio Zanoquera Vives (de Ferrería Mateo); hermanos Josefa, Sor Eulalia de la Merced, Fernando (ausentes) y Concha; nietos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy sábado, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial del Coll d'En Rebassa, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Isla de Samos, 45 (Coll d'En Rebassa).

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Rafael Pizá Daviu

Que falleció ayer, a la edad de 64 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Ana Bestard Serra; hijos Rafael y Antonia; hermanos Francisco, Francisca (Religiosa La Pureza, ausente), Antonio, Antonia y Juan; hermanos políticos Esperanza Cañellas, Margarita Mut, Rafael Obrador, Mercedes Esteve, Jaime, Juan Miguel y Catalina Bestard, María Moyá, Juana Jaume, Juana Jaume y Pedro Cañellas; tíos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 2, a las 11 horas, en la parroquia de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Capitán Cerdá Montaner, 10, 1.º

No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. José Borrás Prats

(PROFESOR MERCANTIL)

Que falleció ayer, a la edad de 54 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Salamanca Vidal; hijos Bartolomé (funcionario Banca March), Pedro y José A.; hermana Antonia; madre política Agustina Vidal; ahijada Jerónima Roca; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy sábado, día 2, a las 13 horas, en la iglesia parroquial de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Buñola, 12, 1.º (Palma).

No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Diganos ud. algo

D. M. MATEO OLIVER

«ESTE AÑO SERAN MEJORES

NUESTRAS FIESTAS DE «LA PALOMA»

—Contamos contigo.  
—Ni para jugar a "rompes".  
—No es para hacer deporte.  
—Entonces?  
—Para que nos ayudes y hagas en BALEARES un poco de propaganda para las fiestas de nuestra barriada.  
—La de La Paloma... Fiestas famosas en el mundo entero.  
—Empiezas muy bien... Pon que mis compañeros de Comisión son "en Pep, en Ramón y en Toni".  
Nos vino a pedir ayuda, como todos los años, nuestro estimado amigo don Miguel Mateo Oliver, presidente de la Comisión de Fiestas de la popular barriada.

—Serán muy interesantes las carreras.

—Pero, tienes que recalcarlo: lo más importante son las verbenas, con elección de Miss Paloma y Miss Simpatía.

—¿Ya sabes qué chicas serán las elegidas?

—¡No!... Esto tiene que decidirlo el jurado... También nos interesa digas o escribas que estamos muy agradecidos del Ayuntamiento de Palma, que colabora muy entusiastamente con nosotros.



—¿Sólo entusiastamente?

—Y también con ayuda económica... Asimismo los comerciantes de la barriada se han portado con esplendidez... Ellos costean los premios y trofeos.

—¿Hay buenos trofeos?  
—Maravillosos.  
—Pues...

Para ti "ses espardeñes".

CALDENTEY

## Grandes oportunidades en Alcudia!!

Semanalmente le informaremos de las «oportunidades» que podemos ofrecerle en la BAHIA DE ALCUDIA, la Nueva y Gran Plataforma Turística de Mallorca.

**BUNGALOWS «FORMENTERA»:** Simpática construcción, con dormitorio doble, armario empotrado, amplio salón-comedor con chimenea, cocina y baño completo. Con 200 m.<sup>2</sup> de jardín y todos los servicios de electricidad, fontanería, agua a presión y ambiente general. Precio de promoción: 375.000 Ptas. Con facilidades.

**TIENDAS COMERCIALES:** Situadas al lado de modernos hoteles ya construidos o inmediata construcción. Porvenir asegurado y mínimo costo. Precio especial: 390.000 Ptas. y 425.000 Ptas., según amplitud y situación. Con facilidades.

**CHALETS TERMINADOS:** Listos para habitar, con solar de 400 m.<sup>2</sup>. Al lado de Lagos o Canales con abundante pesca. Con dos dormitorios dobles y armario empotrado. Salón-comedor y chimenea; cocina y baño completo. Excelente construcción. Precio ajustadísimo: 750.000 Ptas. Con facilidades.

**APARTAMENTOS TURISTICOS:** Especiales para gran rentabilidad o cómoda utilización. Desde una, dos y tres habitaciones, con todos los servicios y magnífico emplazamiento. En construcción. Precios excepcionales, según tipo.

Y todo ello en una modernísima Urbanización, LAGO MENOR DE ALCUDIA. Con todos los servicios garantizados. Gran ambiente Turístico. Ski acuático - Natación Equitación - Campos de deporte - Golf - Caza - Pesca Tenis - Club Náutico, etc.

INFORMACION:

**PALMA:** Calle Tous y Maroto, 40, 4.º - Teléfono 22 26 40

**ALCUDIA:** Zona Comercial Carabela. - Teléfono 260.

## tertulia en la plaza mayor

### ¡BON DIA TENGUEN!

—¿Qué tal ha ido eso?  
—Maravillosamente bien. No podía ir mejor.

—Lo cual quiere decir...  
—Que por fin han terminado las vacaciones. Cuando uno tiene ganas de incorporarse al trabajo es que las vacaciones han aprovechado muchísimo. (Ja no podía pus!).

—Habrás descansado...  
—No hay nada que fatigue tanto como no hacer absolutamente nada. Estoy hecho polvo.

—Habrás leído, habrás viajado, te habrás movido, habrás respirado otro ambiente distinto del habitual...

—He estado metido en un agujero en el que he podido darme unos grandes atracones de relax. El auténtico descanso, repito, consiste en llegar a considerar el trabajo no ya como una necesidad sino como una liberación, como una auténtica tabla de salvación...

—Te has aburrido...  
—Pero a base de bien. Me he aburrido científicamente. He visto pasar los minutos lentamente, voluptuosamente, deliciosamente. Ahora sé muy bien en qué consiste el emburrimiento producido por la casi absoluta inactividad.

—Ni siquiera he "hecho" tertulia. Me he limitado a escuchar, mejor dicho, a oír a los demás.  
—Y ¿qué tal...?  
—¡Hermosa humanidad!

—Te has perdido una serie de grandes acontecimientos. Me refiero al aspecto profesional: Viaje a la Luna, proclamación del Príncipe de

España don Juan Carlos, viaje del Papa a Uganda...  
—An aquest darrer encara hi seré a temps...



#### FRIVOLITÉS

—Bueno... Y además de aburrirte concienzudamente ¿qué has hecho...?  
—He asistido a una serie de bodas.

—Un Pare Nostro per es qui van errats!

—Eso dice mi cuñada. Lo más notable de las bodas es el poco caso que los invitados hacen al pobre novio. Todos los ojos y las lenguas son para la novia...

—Esto es más viejo que el pan.

—Como es tradicional lo guapas o ufanas (que para el caso es lo mismo) que se ponen algunas madres de novios o de novias durante la ceremonia y el banquete nupciales.

—Se dan casos. He visto a suegras recién estrenadas muy melancólicas...

—Y otras que se portan con la mayor naturalidad. Hi ha de tot. Pero la mayoría... Saps que hi van de estufades! Luego hay el asunto de los fotógrafos y cineastas.

—¿Qué pasa con los reporteros?

—Que con sus maniobras, brujuleos y manipulaciones

interrumpieron la sentida plática con que el sacerdote remachaba el clavo nupcial.



MAS...

—Más frivolidades...

En "La Osa", de Porto-

Pi...

—Te refieres a aquel restaurant en el que nunca pueden equivocarse en la cuenta...

—Al mismo. Allí he comido unas riquísimas manitas de cerdo. Plato inolvidable. También me he divertido mucho con la caldera de "cap roig" que confecciona Eduardo en el Mollet. Una cabeza roja de reglamento para ti solo es algo que, quieras que no, te quite el aburrimiento. I aquells fesols-fava que du amagats es cap-roig dins ses gaitetes...!

O quims fesols-fava, Déu m'euet...!

MAS...

—Más frivolidades... (Y deja de poner los ojos en blanco).

—Los raps a la marinera que te sirve Joan Pieras en su acreditado y antiguo establecimiento del Puerto de Andraitx, Andraitx o Andraig (que de todas estas formas puede escribirse el nombre de uno de los lugares más bellos de la Tierra) valen el viaje.

—¿Estás seguro...?

—Créeme... Lo de menos es la ortografía cuando se trata de un plato tan delicado como el que comi el otro día en aquel fabuloso puerto de nuestro far-west. ¡Oh, bendición!



ALCUDIA

—Capítulo aparte merecen las fiestas de Alcudia a las que asistí la otra noche como miembro del Jurado de un certamen de pintura que va adquiriendo calidad y categoría. Ya te he dicho otras veces que los actuales alcudivenses son dignos de la solera histórica de aquella fidelísima ciudad.

—He leído la información del Certamen en los periódicos.

—Lo que tú no pudiste leer (porque nadie ha dado noticia de ello) fue la artística manera con que nos fue presentado a los del Jurado un grandioso llobarro en la cena que celebramos en un hotel de aquel antiguo puerto. Vaja un llop! Hi havia "salchiches" de Fracfurt, "kamón en dulce" i no ho vulguis sebre. Cosa fina...

MAS...

—Uno de los acontecimientos que te has dejado en el tintero y que merece ser comentado es el de la reciente venida de los Directores Generales, especialmente el de Obras Hidráulicas...

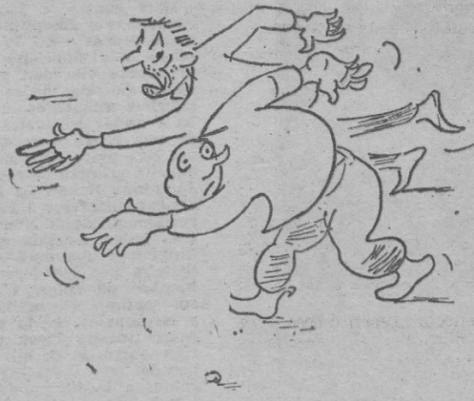
—Tienes razón. Pero tendremos que dejarlo para mañana. Tampoco puedo pasar por alto una anécdota protagonizada por nuestro entrañable bolígrafo Gaspar Sabater y que es merecedora de premio. Se trata de una anécdota de domingo.

—Au, idó... Fins demà.

—Fins demà, si Déu vol.

GAFIM

## COSAS de calafat



P. Sureda.

### EL FUTURO DE LOS VIAJES ESPACIALES

—Arranca a correr que aqueixos venen de Saturno i mos enmatzinaran de mala manera!  
(Apríeta a correr que esos vienen de Saturno y nos contagiarán...).

## escoja entre estos programas...

### Sala Augusta HOY



en «EL PLANETA DE LOS SIMIOS» (TOL. MENORES)



Y Charlton HESTON

### rialto arte y ensayo Refrigerado

Angel PICAZO como Alfonso XIII



en LAS ULTIMAS HORAS Sesiones a las 4, 6, 8 y 10

### MODERNO

MICHAEL CAINE en FUNERAL EN BERLIN

en color

3 NOCHES VIOLENTAS

Technicolor

DORADO

ROCK HUDSON en TOBRUCK

en color

EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO con FRANK SINATRA

ETERNAMENTE JOVEN, A PESAR DE TODOS SUS PROBLEMAS

JOSEPHINE BAKER IGNORA LO QUE PUEDE OCURRIR EN EL FUTURO, PARA ELLA Y SUS DOCE HIJOS ADOPTIVOS

INCLUSO IGNORA DONDE VAN A VIVIR DESPUES DEL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE SOLAMENTE TIENE UN OBJETIVO: Luchar y no desfallecer



JOSEPHINE BAKER DURANTE SU CORDIAL DIALOGO CON NUESTRO REDACTOR



DECIDIDAMENTE, A JOSEPHINE BAKER LE GUSTAN LOS NIÑOS. AYER, AL SALIR DE NUESTRO AEROPUERTO, SE CRUZO CON ESTA JOVEN MAMA Y LE SALIO EXPONTANEO EL SALUDO AL BEBE. ¡ES ASI ESTA FAMOSA! (Foto «Terrades»).

la primera vez ya nos sorprendió su aire juvenil, su vitalidad como hemos dicho, ahora la sorpresa se ha multiplicado por cuatro años. Josephine sigue igual y hasta, si nos apuran, un poco más joven. Nada disminuye el entusiasmo de esta mujer: los años, ni los contratiempos, ni los grandes problemas. De la misma forma, nada disminuye su atractivo femenino, su gracia o su "charme". Y como nada cambia en ella, tampoco esta vez hemos hablado de música ni de canciones. --¿De dónde viene ahora, Josephine? --Vengo de Montecarlo. Estoy allí montando una revista para las galas anuales de la Cruz Roja, organizadas por la Princesa Grace. Después de mi actuación en Palma y la de mañana en Benidorm, regreso a Montecarlo para seguir trabajando en todo aquello.

--¿Y sus hijos? --Están en Montecarlo, esperando. --¿No tenían que ir a vivir a un chalet de la Costa Brava? --Aceptando la invitación de un amigo catalán iremos allí, cerca de Sitges, una vez terminen las galas de Montecarlo. Estaremos allí hasta principios de septiembre. Pero yo no tengo casa propia allí.

--¿Y después de estas vacaciones? --No lo sé, "mon ami". No lo sé. Quiere decir que todavía no está decidido dónde va a vivir? --No está decidido. Por el momento no tenemos casa. Ahora en Montecarlo, después en la Costa Brava, ¿y después? Ojalá lo supiera. Los chicos han de ir al colegio, naturalmente. Ya veremos lo que pasará.

--¿Volverá a su casa de "Les Milandes"? --No lo creo. Hay establecido un proceso que, en todo caso, será muy largo. No hace falta repetir la historia, que es conocida de todo el mundo: Josephine Baker, con toda su larga lista de hijos adoptivos, fue desalojada de su residencia "Les Milandes" por orden judicial, cumpliéndose una demanda de sus acreedores.

Su sonrisa y su amabilidad disminuyen, cuando llegamos a este punto de la charla. Y dice: --Sabe que están haciendo con mi casa de "Les Milandes"?... La han convertido en una especie de museo. Van allí los turistas y pagan para visitar el castillo. "Esta es la casa de Josephine Baker", "Este es el cuarto de los niños de Josephine Baker"... Eso es lo que hacen. Están explotando mi nombre y cobrando dinero por ello.

--¿Y a usted no le toca nada? --Nada, nada. --¿Tiene alguna esperanza de resolver su futuro? --Hay que luchar. Yo lucharé y espero que todo irá bien. Ahora recibo ayuda de la Princesa Grace, a través de estas galas de la Cruz Roja de Mónaco. Si esta revista tiene éxito seguramente podremos representarla durante el invierno. Yo espero que salgan contratos después de estas funciones en Montecarlo. La revista es muy buena, muy rica, y yo nunca la hubiese podido montar sin la ayuda que me están prestando.

En este punto se acerca a nosotros el compañero Coco Meneses y hacemos las presentaciones. Coco dice que él es peruano y Josephine le interrumpe: --¡Ah, el Perú! Yo conozco su país. He trabajado allí y salí horrorizada. Los pobres indios más pobres del mundo están en Perú. ¿Cómo no hacen ustedes algo por los indios? ¿Cómo podemos estar tranquilos ante tanta gente que sufre? --Hay gente que sufre en todas partes... --Sí, ya lo sé. Pero se habla mucho del problema de los negros y nunca se nombra al problema de los indios, que para mí es igualmente pavoroso.

--Por cierto, Josephine, ¿qué me dice usted de este viaje del Papa a Roma? --Todo lo que se hace con un buen fin bien hecho está. Aunque no creo que sea suficiente una visita del Papa para solucionar todo lo que ocurre en África.

--¿Cuál es la solución que usted propone? --La solución está en la lucha que vengo manteniendo

PEQUEÑOS REPORTAJES

POR PRIMERA VEZ

PICASSO, MIRO, DALI, TAPIES... EN UNA SALA PALMESANA, PROXIMA A INAUGURAR

ADEMAS, SUS PROPIETARIOS PROMOCIONARAN, EN EL EXTRANJERO, A LOS VALORES ESPAÑOLES

COMO EXHIBICION, OBRAS DE GOYA, VELAZQUEZ, EL GRECO, ETC.

MIRO Y OTROS GRANDES ARTISTAS, INVITADOS A LA INAUGURACION

Si siempre es algo difícil encontrar la noticia, lo notable, aquello que pueda tener algún interés para usted, amigo lector, en este caso concreto de ahora, hemos perdido muchas horas. Hace un par de días nos enteramos —nos enteraron, diríamos mejor— que



UNO DE LOS SALONES DE LA SALA DE PERAIRES, EN LA QUE SE APRECIAN OBRAS DE MIRO, PICASSO, DALI... ADEMAS DE LOS GRANDES MAESTROS DE HOY COMO SE DICE EN EL PRESENTE REPORTAJE, LA SALA ALBERGARA, SOLO A MODO DE EXHIBICION, OBRAS DE GOYA, VELAZQUEZ, EL GRECO...

había llegado a Palma, a una sala de arte, una importantísima colección: Dali, Picasso, Miró, Tapies... Inmediatamente comenzamos nuestras gestiones, y hasta ayer por la noche, no dimos con la galería, ni con los cuadros. Nuestro "berrinche" fue tremendo cuando supimos que los propietarios de la sala de arte eran dos viejos amigos nuestros: Gregorio Casellas, el prestigioso Joyero, y Pepe Pina, el prestioso joyero, y Pepe Pina, el prestioso joyero. Bueno, Pepe no se apellida Pina, pero este es su nombre de batalla, el comercial. --No te habíamos avisado —se disculparon—, porque todavía no tenemos a punto la galería. LOS GRANDES MAESTROS

Y así es. La galería, Sala Peraires, en la calle del mismo nombre, cierto es que no está finalizada. Pero eso sí, se piensa inaugurar en fecha próxima, concretamente el martes día 19, y se lucha contra reloj. --Es cierto que tenéis obras de los grandes maestros de hoy? --Certo. Tenemos, ahora, obras de Picasso, Miró, Dali, Tapies, Clave, Arys... Por cierto, que para la inauguración esperamos a Miró y a otros grandes artistas.



GREGORIO CASELLAS Y PEPE PINA, LOS PROPIETARIOS DE LA SALA, ANTE UNA DE LAS OBRAS EXPUESAS. (Fotos de «Terrades»).

SUZANNE BRADBURY, JOVEN Y PROMETEDORA PIANISTA AMERICANA (RESIDENTE EN DEYA)

ANTEPONE SU CARRERA A TODO, SU GRAN ILUSION, SER UNA GRAN CONCERTISTA



SUZANNE BRADBURY, JOVEN E INTELIGENTE PIANISTA NORTEAMERICANA, RESIDENTE EN DEYA. DICE QUE LO MAS IMPORTANTE —INCLUSO QUE EL AMOR— ES SU CARRERA. (Foto «Juanet»).

Hacia mucho tiempo que nos teníamos que haber conocido. La casa de Suzanne en Deya, la casa de Suzanne, la casa de Suzanne, la casa de Suzanne. Su padre es un auténtico museo. Su padre y su madre son dos conocidos pintores.

--¿Ni tan siquiera como "hobby"? --La verdad es que no tengo tiempo. --¿Cuántas horas dedicas al estudio del piano? --Ahora, en verano, dedico cinco o seis. --¿Qué haces cuando no estás en Deya? --Vivo. Vivo en plan de estudios. Suelo pasar temporadas más o menos largas en distintas ciudades como, por ejemplo, Alicante, Nueva York, Londres, etc. --¿Quiénes son ahora tus profesores? --Con el que más tiempo estudio es con un gran artista español, José Ortega. --¿Nos han dicho que te preparas siempre de memoria sin partituras? --Bueno, es verdad. Pero el to no tiene gran mérito. La cuestión de retentiva, nada más. --¿Has dado ya algún concierto importante? --Me han hecho algunas

proposiciones, pero no las he aceptado por considerar que todavía no estaba madura. Bien, antes hemos dicho que Suzanne no ha dado, todavía, conciertos ante el público, en un teatro o en una sala, pero si ha interpretado muchas veces en su casa, ante amigos artistas de varios países. Y, nos decían, es una auténtica virtuosa. --¿Compositor favorito? --En realidad no tengo ninguno. Me encanta me entusiasman, muchos, pero, no tengo preferencia por ninguno. Me gusta mucho, por ejemplo, Albéniz y Chopin, y muchos otros más. --¿Qué es el piano para ti? --Todo. --¿Por nada. --Por nada. --¿Y si te saliera tu principio azul? --Tampoco. Lo mío es el piano, la música y a ella me pienso entregar totalmente. --¿Qué opinas de la música de hoy? --Hay música buena y menos buena. Y muy mala. A mí me gustan, por ejemplo, los "Beethoven". Suzanne tiene ahora veinte años. Es guapísima, palabrera, y tan solo una idea: ser alguien como intérprete de piano. Seguro que, cuando esté a punto, en un par de años, será una gran figura. Ilusión y preparación, desde luego, le sobran.

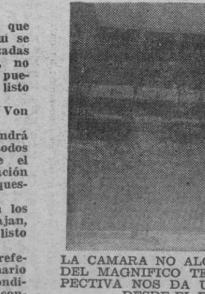
Para confirmarlo, nos mostraron la sala. Allí, en el suelo o colgados, efectivamente, estaban las obras enviadas por los "divinos" antes mencionados. --Nos faltan varias más, que irán llegando en los próximos días. La idea de crear en Palma una galería de auténtica categoría que tuviera renombre universal, nos la había cantado, hace ya muchos meses, Gregory. --Certo. La tenía metida en la cabeza, y un día se la dije a Pepe, y entre los dos se la montamos en la sala. Nuestra intención no es la de "hacernos ricos", como es fácil imaginar, sino que nuestras miras lleguen más lejos: hemos pretendido que el nombre de nuestra sala, y de rebote Mallorca, (Continúa en la página 12)

Ya parece definitivo EL «AUDITORIUM» SERA INAUGURADO CON LOS CONCIERTOS DE KARAJAN Y LA FILARMONICA DE BERLIN: 3, 4 Y 6 DE SEPTIEMBRE

EL ESTADO ACTUAL DE LAS OBRAS IMPIDE PROGRAMAR CON ANTERIORIDAD A LA ORQUESTA NACIONAL

Don Marcos Ferragut, director y promotor del "Auditorium" de Palma, nos ha rogado la aclaración de algunos puntos, referentes a los conciertos de apertura de su magnífico teatro y, más exactamente, del "Festival Karajan", consistente en tres conciertos de la Orquesta Filarmónica de Berlín, dirigidos por el genial austriaco. Don Marcos nos ha dicho, por ejemplo: --Los conciertos tendrán lugar los días tres, cuatro y cinco de septiembre, por la noche. Y las reservas de localidades pueden hacerse por el momento por correo, pero sin necesidad de que éste sea certificado. --Ya se venden localidades. --Estará listo todo lo referente al público. El escenario solamente está en condiciones de servir para conciertos. Para óperas u otras representaciones teatrales tendremos que esperar dos meses más, pendientes del material de luminotecnía, telones y todo lo demás que se está fabricando en el extranjero.

Un nivel que quedará señalado desde el primer día con la insólita presencia de la Orquesta Filarmónica de Berlín, para tres conciertos en una misma ciudad —cosa sin precedentes—, bajo la batuta universal de Von Karajan. Dos aviones que transportarán cinco toneladas de material y ciento veinte personas serán portadores del personal artístico elegido para la inauguración de esta genialidad de don Marcos Ferragut: el "Auditorium" de Palma.

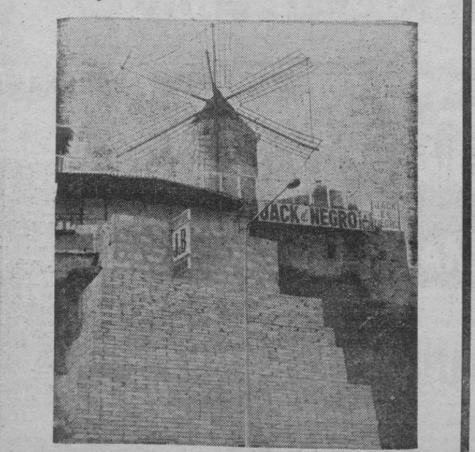


LA CAMARA NO ALCANZA A DESCRIBIR LA GRANDEZA DEL MAGNIFICO TEATRO. SIN EMBARGO, ESTA PERFECTIVA NOS DA UNA IDEA DE LO QUE SE ABARCA DESDE EL ESCENARIO. (Fotos Juanet).

JARDINES PLANTAS Uli el Jardinero Calle 15ª núm 106 teléfono: 21 69 05 PALMA DE MALLORCA (VIVERO)

EL VIEJO MOLINO, SALVADO

Es la noticia de la culminación de una buena obra. Una buena obra en el sentido arquitectónico y en el caritativo, por cuanto tiene por fin evitar el hundimiento de un molino entrañable, de un monumento que, aunque solo fuera por su vejez, se merece todo el respeto y toda la ayuda. Se había dicho, en forma de repetido SOS, que los molinos del Jonquet se venían abajo, que iban cayéndose poco a poco, al fallarles la base formada por ese terraplén sobre el Paseo Marítimo. Peligro doble, por lo que siempre significa un hundimiento y porque este habría traído consigo la desaparición de algo que es un auténtico personaje en la silueta turística de la ciudad. Ante la urgencia de la llamada, hubo eficaz respuesta de parte de quien podía tomar cartas en el asunto y he ahí la definitiva solución. Una magnífica muralla, que incluso conjuga bien en lo posible, con el paisaje ha venido a apuntalar el viejo molino, salvándolo de lo que parecía una inevitable desaparición. Por todo ello, es una noticia buena, de la que naturalmente hemos querido dejar constancia. (Foto Juanet)



PEQUEÑOS REPORTAJES ESCRIBEN: PABLO LLULL Y JAIME JIMENEZ

# 12 SESIONES DE ENTRENAMIENTO, 12

## Se perfila ya un Mallorca joven y con aspiraciones

Si no por técnica, a lo mejor por fuerza, habrá de contarse con el Mallorca en la Liga y en el I Trofeo Ciudad de Palma de Mallorca

### TECNICOS VIEJOS Y JUGADORES NUEVOS, HABLAN PARA LOS LECTORES DE «BALEARES»

Eran exactamente en todos los relojes las nueve de la mañana. Llamamos por teléfono al Estadio Luis Sitjar.

Al otro lado nos contestaba el conserje del campo. —¿Puedo hablar con algún directivo?

—Todavía no ha llegado nadie.

—¿Es que no hay entrenamiento?

—Sí señor.

—¿A qué hora?

—A las 10'30.

—Gracias.

Fueron las 10'30 de la mañana y volvimos a accionar el disco del teléfono. Ahora nos contestaba una voz femenina muy agradable.

—No señor. No se encuentra ningún directivo en estos momentos, no obstante si quiere, puede atenderle el gerente del club, el señor Planas.

—De acuerdo.

Y hablamos con el señor Planas.

—¿Se celebra entrenamiento?

—Claro que sí. Llevan un rato correteando por el campo.

—No quiero distraerles. No obstante me agradecería poder celebrar una conversación con los técnicos y con los nuevos jugadores. Si a la salida te parece bien, os invito a un refrigerio en el Bar del Palacio de la Prensa.

—Hecho. Yo mismo les acompañaré.

—Hasta luego pues.

Pasaron unas horas, transcurridas las cuales se personaron en el Palacio de la Prensa, Sergio Rodríguez —entrenador— Forneris —Secretario Técnico—, los mallorquines Colom y Miralles, el catalán Pérez, y los argentinos Carlos Alberto y J. Fernando Sarrachini.

Les diré, amables lectores, que la presencia de estos muchachos, aun vestidos de paisano, nos ha causado muy buena impresión. Son jóvenes, parecen fuertes, parecen serios y además el entusiasmo les sale por los ojos. Estos detalles, de entrada son muy buenos. ¿No les parece?

Por no romper el orden jerárquico hemos hablado primeramente con el entrenador Sergio Rodríguez quien nos ha dicho:

—De momento pocos comentarios pueden hacerse, porque pueden ocurrir muchas cosas. No obstante al haberse celebrado hoy el entrenamiento núm. 12 me siento muy satisfecho.

Conservamos la base de equipo del año anterior y he visto que todos absolutamente todos se han cuidado. Vienen muy bien. Es una prueba importante ésta, porque demuestra el interés que todos tienen de entrar bien en la I División. Quieren ser útiles en la máxima categoría y lo serán.

—¿Y qué me dice de los nuevos?

—También hay nervios. Quizás se entregan demasiado a los entrenamientos. Ellos también aspiran a ser útiles en el Mallorca de I División.

—¿Se puede anticipar algo?

—Hasta ahora todo ha sido superior. Celebraremos unos partidillos de entrenamiento esta semana y nos prepararemos para la máxima confrontación, en el Torneo Ciudad de Palma.

—¿Teneis aspiraciones?

—Se nos ha puesto muy difícil. Viene lo mejor de Europa, sobre todo ese Standard de Lieja, pero ya veremos. Los chicos están muy ilusionados.

—¿Te atreverías con un pronóstico de clasificación?

—Es muy difícil. Lo que sí puedo decir es que si podemos quedar los primeros, no nos situaremos los últimos.

—¿Y tú qué dices, amigo Forneris?

—Yo veo bien a los muchachos. Están todos con mucha ilusión. Se entrenan y e les ven ganas de hacer las cosas bien. Los chicos que han venido nuevos son jóvenes y como los que teníamos,



AQUI LOS NUEVOS CON LOS TECNICOS, EN EL TRANSCURSO DE LA CHARLA QUE CON ELLOS TUVIMOS.

llevan un buen bagaje de ilusiones y de ganas de triunfar. Yo espero y deseo que todo salga al gusto de todos.

—Yo creo amigo Forneris que el no volverse locos con los fichajes tiene premio. Y tenemos muestras muy claras de como actuaron otros equipos en este sentido. ¿No te parece?

—¿Sé a qué equipo te refieres. Seguramente ha sido ésta la temporada más floja que ha tenido y no obstante ya le viste como pelé y como se situó.

—¿Con el equipo joven del Mallorca está ilusionado Forneris?

—Tengo muchísima ilusión. Soy el primer ilusionado. Si no fuera así, ¿qué sería de los muchachos? Irian muy malamente las cosas. Por eso insisto. Por lo que teníamos y por lo visto, soy el primer ilusionado.

—¿Qué opinión te merece el Mallorca?

—Hasta ahora no se pueden decir muchas cosas, como comprenderás. No obstante algo sí puede anticiparse. Son todos unos muchachos muy serios y trabajan con mucha disciplina. Cuando el Mallorca ficha ahora a un jugador puntúa más en su conducta que en la cosa puramente técnica. Los que se han fichado hasta ahora parecen ser unos chicos realmente buenos.

—¿Qué me dices del Torneo Ciudad de Palma?

—Muy difícil. Es una prueba

llevó a Pontevedra el que fuera entrenador del Mallorca, el argentino Rial. Del Pontevedra pasó al Atco. Pontevedrés. Nos dice Miralles que juega de interior y de medio volante y que tiene una gran ilusión por serle útil al Mallorca.

Lo del inqense Colom ya no es entusiasmo. Es auténtica rabia de jugar y de triunfar. Resulta que fue al Atco. de Madrid y se pasó el tiempo jugando partidos internacionales militares y marcando goles, naturalmente. Luego estuvo en el Murcia, y el que suscribe puede atestiguarlo. Allí marcó goles también. Entre otros, dos al Mallorca en un encuentro en la Condomina que presenciamos. Colom, que ha jugado treinta y tantos partidos dará guerra. Estamos seguros de ello.

Otro jugador interesante es ese Pérez procedente del Europa. Alguien dijo: "Quisiera que diese el mismo resultado que dio otro jugador que vino procedente del Europa para jugar en el Mallorca". ¿Sa-

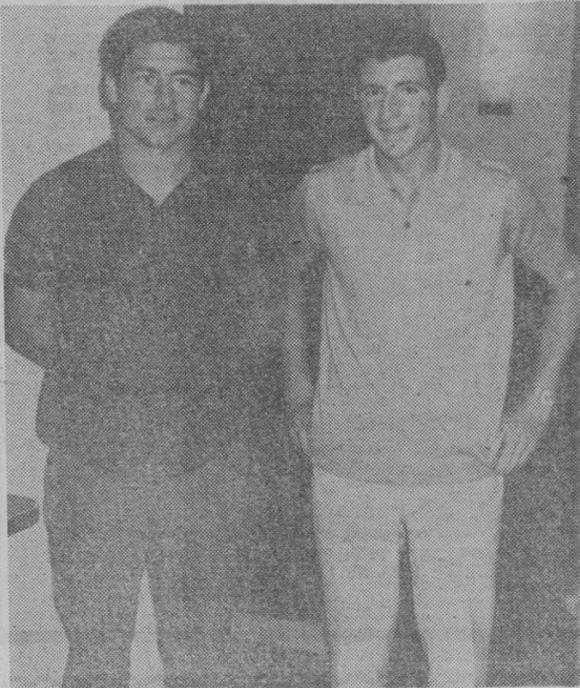
ben ustedes qué jugador fue? Pues nada menos que el que había de ser más tarde portero del Barcelona y de la Selección Nacional Ramallets. Pérez cree que puede ser útil. Su juego es de extremo. Viene a Mallorca porque aquí ha de cumplir el Servicio Militar, pero ya había sido solicitado por el Barcelona.

Y ya entramos en los jugadores argentinos Carlos Alberto y Fernando Sarrachini. Tienen 22 años. Proceden —ya es sabido— del Newel Old Boys de Buenos Aires. Son de Rosario. Vienen para triunfar y triunfarán. Tenemos muy buenas noticias de ambos. Y digamos de paso que ambos estuvieron en el primer once de I División.

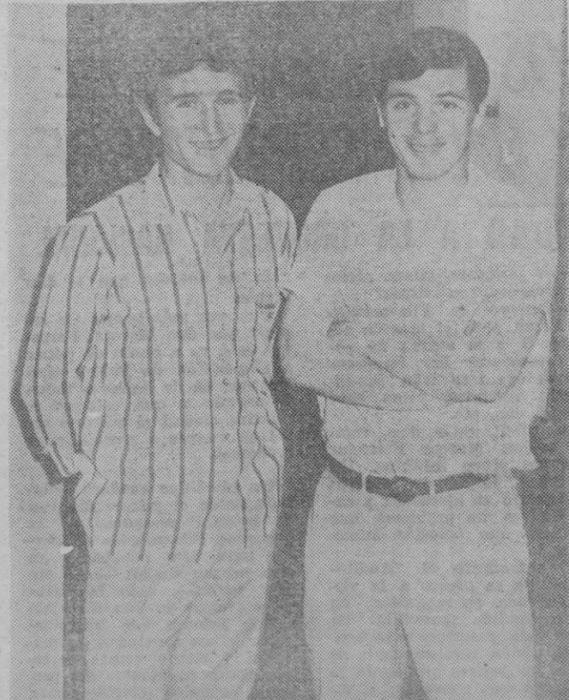
Así están las cosas a ocho días del Torneo I TROFEO CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA. Estamos francamente satisfechos de la labor que se desarrolla. El Mallorca tendrá un equipo joven con muchas ilusiones. El Torneo ya nos dirá algo. Esperemos. RAT.



FORNERIS Y SERGIO RODRIGUEZ, OPTIMISTAS



COLOM Y MIRALLES, DOS MALLORQUINES INCORPORADOS AL EQUIPO DECANO.



LOS ARGENTINOS DEL "NEWEL'S OLD BOYS" SE MUESTRAN FELICES CON SU FICHAJE POR EL "MALLORCA"

**MALLORCA** por RAT **DEPORTIVA**

## PUES HAN OCURRIDO COSAS

Muchas veces habremos escuchado aquella frase que reza: "El árbol no nos deja ver el bosque". Y más que una frase es ésta una sentencia muy clara y francamente indiscutible. Cuando uno regresa de sus vacaciones, después de haber pasado unos días tranquilo mirando por encima del árbol ese que como decimos no nos deja ver el bosque, entonces cae en la cuenta de que sí, que efectivamente han ocurrido cosas realmente grandes y sensacionales.

Por ejemplo Palma de Mallorca está a punto de vivir unas jornadas deportivas, como jamás se le hayan podido ofrecer. Palma va a ser testigo presencial de la actuación de los jugadores de fútbol más interesantes del momento deportivo actual de Europa. Palma de Mallorca va a poder aplaudir al mejor conjunto de jugadores que reunirse puedan en una competición.

Y por si ello fuera poco, en Palma va a disputarse la posesión de unos trofeos únicamente equiparables a la valía de los Carranza, Teresa Herrera, Costa del Sol...

Y ha ocurrido también que burla burlando el Mallorca, nuestro equipo de I División está reforzando sus líneas y poniéndolas en condiciones para que pueda no solamente hacerse frente a estos equipos excepcionales, sino también ponerse a punto para cuando después, al cabo de unos pocos días haya de acudir a la confrontación que no admite equívocos ni descuidos, a la confrontación de I División cuya primera cita ha de cumplir en el histórico campo bilbaino de San Mamés.

En otro lugar de esta página encontrará el lector las primeras impresiones de los técnicos y jugadores nuevos de este remozado Mallorca que vamos a ver y seguramente sacará la consecuencia de que el entusiasmo que respiran todos ellos puede ser el secreto, como tantas veces lo fuera, de un éxito que de veras deseamos.

El árbol no nos deja ver el bosque —insistimos— pero lo cierto es que aquí ya se encuentran los técnicos del Español y del Barcelona, los que fueran grandes ases del fútbol español, D. Ricardo Zamora y Pepe Samitier, los cuales se han adelantado a las fechas de la celebración del Torneo cada cual con su idea.

Y hemos tenido oportunidad de dialogar con ellos. D. Ricardo habla y no acaba del éxito que representa haber reunido a un grupo tan interesante de equipos para esta primera edición del TROFEO CIUDAD DE PALMA y dice además: Hay un equipo que viene con la obligación de ganar este torneo. Si este torneo le fallara podría ser fatal para sus aspiraciones. Y este equipo es naturalmente el Barcelona.

Y lo confirma Pepe Samitier. Viene el Barcelona a ganar, porque este año dice ha de ser el del Barcelona. No se perdonan títulos ni trofeos y el primero es ese, en el que se han puesto las cosas muy difíciles, por la presencia de estos dos formidables equipos que se llaman Standard de Lieja y Hamburgo.

El Mallorca a la chita callando está haciendo lo suyo. Hasta creemos va a ser concentrado, porque —y esto nos lo dijo también el Presidente del club— les hace muchísima ilusión el I Trofeo Ciudad de Palma de Mallorca. Y de esta competición se habla en toda España, pero de manera muy especial en Barcelona, Bélgica y Alemania.

Nos da la impresión de que durante estos días, ocurrirá en el Luis Sitjar algo inesperado. Aquello se convertirá en una auténtica Babel. Y si no, al tiempo.

LAS CARRERAS HIPICAS DE ESTA NOCHE

UN PROGRAMA DE DIFICIL PRONOSTICO

Siete carreras sobre la distancia inicial de 2.300 metros. A la nueve se inician las operaciones de apuestas y a las 9,30 se lanzará la primera carrera.

MEMORABLE

MAGNO MAY MAY

Primera carrera. — Magnolia, Magno, Lin Sol, 2.300; Memorable, Loma d'Or, May May, 2.320; Miss Kid, Molinera, 2.360; Bolivar, 2.380; Limonero y Latorre M. G., 2.400. La regularidad y marcha de los grupos delanteros será decisiva en el resultado de esta carrera. Magnolia llegó sexto tras haber figurado en segundo y tercer lugar. Magno en cabeza hasta la raya decisiva dominado por Latorre M. G. Lin Sol no se destacó. Memorable se hizo notar en su última salida y está bien colocado. Loma d'Or figura siempre entre los primeros desde este elástico May May muy rápido e irregular. Miss Kid en buena forma y no excesivamente handicapada. Molinera llegó tercero con el mismo handicap. Bolivar cedió en la última vuelta. Limonero registró una buena marca en su victoria del miércoles. Latorre venció con 20 metros menos de handicap.

MILADY R. JEPSY

METEORO

Segunda carrera. — Juanita d'Or, Centauro, 2.300; Lady Rodney, Milady R., Miss Vesta, 2.310; Pista, Lucernia, 2.320; Jaguar, Jepsy, Meteoro, 2.340; Belinda y Marisol, 2.360.

Una combinación que puede ofrecer muchas sorpresas. Juanita d'Or se dejó sentir el pasado sábado. Centauro no ha sido peligroso en sus últimas salidas pero está bien colocado. Lady Rodney ha luchado en posiciones intermedias sin dar gran sensación de peligro a pesar de su excelente record. Milady R batió su marca el miércoles y figura con el mismo handicap. Miss Pista parece haber mejorado su forma. Miss Vesta tuvo un fuerte remate y llegó con los vencedores. Lucernia es casi una incógnita. Jaguar llegó sexto cerca del pelotón de cabeza. Jepsy fue distanciado en su última salida tras figurar en los finales. Meteoro se vio en tercera posi-

ción. Belinda no corrió en sus dos últimas inscripciones. Marisol igualó su record y tuvo un gran remate desde el mismo elástico.

NEVADA Y, NILMA

N. SAMMY

Tercera carrera. — Normanda, N. Samy, Nevada Y, 2.300; Nataia V, 2.320; Not Cabana, Nuredduna y Nilma, 2.340. Esta carrera necesita nuevas aportaciones y, como hemos dicho en otras ocasiones, debería subdividirse para dar oportunidad a los más flojos. Los caballistas continúan teniendo la palabra. Normanda parece en inferioridad. N. Sammy llegó cuarto tras archar duramente. Nevada Y va mejorando sensiblemente y se ha clasificado en sus dos últimas sali-

das. Not Cabana debuta en «Son Pardo» tras una serie de victorias en Manacor. En su última actuación fue distanciado sobre la meta marcando una media sobre 1'37" que puede mejorar en Palma. Nuredduna va a más y sus posibilidades son notables. Nilma fue distanciado el sábado marchando en buena posición.

PRINCE DU FIGUIER

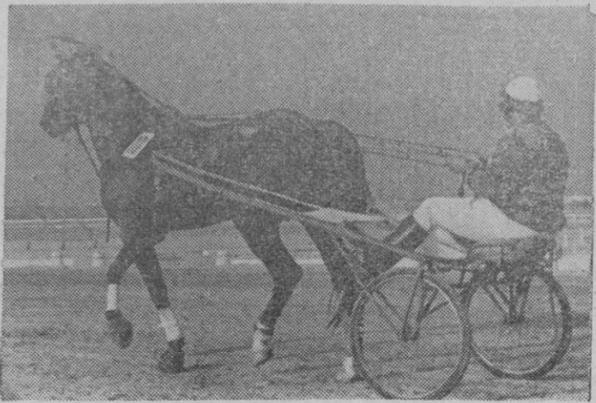
RODEO C, RICTOS

Cuarta carrera. — Pharis, Prince du Figuiet, 2.300; Real Madrid, 2.320; Opera Mundi, Rictos, 2.340; Rodeo C, Quolombon, 2.360; Raspail B II, 2.380. Pharis no fue peligroso en su última salida. Prince du Figuiet fue desbordado en el último segundo por Quolombon. Real Ma-

drid, en baja forma en su última actuación, es una incógnita. Opera Mundi otra vez en forma aunque algo handicapado. Rictos no se ha destacado en su dos últimas salidas pero no figura mal colocado. Rodeo C batió su record y tiene sus rivales en peor situación. Quolombon en excelente forma pero algo handicapado. Raspail II no parece atravesar su mejor momento.

GORDON CATRINEBJERG DIOR, SAPHIR

Quinta carrera. — Dior, Gordon C, 2.300; Saphir, Jamin Hanover, Kasinodo, Stradivarius, Entendido, Talismán d'Or, 2.340; Joli Sport, Alliance Hanover, 2.360; Roitelet V, 2.380; August Worthy, 2.400. Las sorpresas en esta carrera pueden ser mayúsculas por las heterogéneas cualidades de los participantes y por el nuevo arranque que adelanta 20 metros a los que forman en el primer elástico. Dior lleva unas semanas sin correr y estaría bien colocado de mantener su forma. Gordon C, figuró entre los primeros, en sus últimas actuaciones y ha sido beneficiado. Saphir estuvo regular el miércoles, está peor colocado pero es superior en velocidad. Jamin Hanover también más atrasado pero más rápido que sus inmediatos rivales. Kasinodo se dejó sentir el sábado con menos handicap. Stradivarius no fue peligroso pero no ha sido avanzado. Entendido no fue peligroso con este handicap. Talismán tuvo fuertes embestidas malogradas. Joli Sport venció y evidenciando su puesta en forma y esto puede ser significativo. Alliance Hanover en forma y



Ilofo, parece estar en forma y su actuación puede ser decisiva en una carrera plagada de incógnitas.

handicapado según sus marcas. Roitelet no se dejó sentir. August Worthy, en esta carrera, se esforzó en alcanzar el pelotón y llegó cuarto.

NOT CABANE RUBAN BLEU ROYAL CAMBAIS

Sexta carrera. — Paluche F, Petrarque, Not Cabane, Sasba, 2.300; Pipo II, Ruban Bleu, 2.320; Royal Cambais y Renaldo B, 2.340. Paluche llegó cuarto tras perseguir a un grupo que registraba grandes records, Petrarque no fue peligroso. Not Cabane consiguió un notable promedio y se encuentra en la misma posición. Sasba no está en forma. Pipo II en su gran momento, pero al lado de fuertes enemigos. Ruban Bleu consiguió la segunda marca del año que le da toda opción. Royal Cambais desarrolló una buena carrera pero no pudo anular la marcha de los de cabeza. Renaldo B en forma y esto puede ser significativo. Alliance Hanover en forma y

IDO N. L., ILOTO HARMONISLEY

Séptima carrera. — TRIO. — Junior Fox, Johnny Walker, 2.300; Lin Hanover, Mairena, Cristina Idó N. L., 2.320; Bufón, Huli, 2.340; Ilofo, 2.360; Harmonisley; 2.380; Gengis Khan, 2.400. También pueden menudear las sorpresas; Junior Fox resiste más cada día pero es desbordado en los últimos segundos. Johnny Walker está muy bien colocado y su handicap está en el mismo. Lin Hanover no parece en forma. Mairena es la gran incógnita de esta carrera. Cristina fue peligrosa más de una vuelta. Idó N. L. ha descansado y está bien colocada si conserva su forma. Bufón fue retirado en los últimos programas. Huli venció y ha sido atrasado. Ilofo, se colocó segundo con el mismo handicap. Harmonisley pudo vencer de tener más suerte en su colocación. Gengis Khan está en el límite de su handicap y más que de otra cosa su colocación depende del remate de sus rivales.

CENTAURO

Trofeo Ciudad de Palma

Nota importante para los Sres. Obligacionistas

Se comunica a los señores Obligacionistas del Real Club Deportivo Mallorca y Propietarios del Estadio Balear, que debido a la gran demanda de localidades, se les reservará su asiento hasta el 2 de agosto próximo, pasada dicha fecha, se pondrán todas las localidades a la venta al público. Para la retirada de sus localidades es indispensable la presentación de la Obligación del Real Club Deportivo Mallorca y Propietarios del Estadio Balear.

TROFEO CIUDAD DE PALMA SE RUEGA

A todos los empleados del Estadio «Luis Sitjar», que se personen en el campo, el próximo lunes, día 4 de agosto, a las ocho de la tarde.

Se necesitan acomodadores

Trofeo Ciudad de Palma

Sres. Accionistas del R. C. D. Mallorca

SE NOTIFICA, PREVIA PRESENTACION DEL TITULO DE PROPIEDAD, QUE PUEDEN PASAR A RECOGER POR ESTA ORGANIZACION SUS INVIAIONES CORRESPONDIENTES A SU LOCALIDAD. SE RUEGA UN DONATIVO VOLUNTARIO PARA ENGROSAR LA CAMPAÑA HOGARES PARA PALMA. GRACIAS.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Trofeo Internacional de Fútbol CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA

Estadio Luis Sitjar - 8, 9 y 10 agosto

PATROCINADO POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA ORGANIZADOR: BARTOLOME RAMON JAUME «CONSTRUCCIONES»

Beneficios: Hogares para Palma

DIA 8 DE AGOSTO A LAS 11 NOCHE DIA 9 DE AGOSTO A LAS 11 NOCHE  
**HAMBURGO S. V. C. F. BARCELONA** | **STANDARD DE LIEJA R. C. D. MALLORCA**

DIRECCION DEPORTIVA: FEDERACION BALEAR DE FUTBOL  
Venta de Abonos, en las oficinas de la organización: Edificio Reina, Paseo Generalísimo, n.º 1, planta 4.ª Teléfono 223625. Horas de oficina: de 10 a 2 mañanas, de 4 a 9 tardes. Domingos, de 10 a 1'30 mañanas. Los señores Obligacionistas del «Real Club Deportivo Mallorca» y Propietarios del «Estadio Balear», precios especiales.

PRECIOS

Precio por partido	Precio abono público por cuatro partidos 25% descuento	Precios especiales Obligacionistas por cuatro partidos
Tribuna cubierta	300 Ptas.	900 Ptas.
Tribuna descubierta	250 »	750 »
Delanteras preferencia	250 »	750 »
Tribuna superior, 1.ª fila	250 »	750 »
Tribuna superior, 2.ª a la 5.ª fila	225 »	675 »
Tribuna superior, 6.ª a la 15.ª fila	200 »	600 »
Entrada palco	250 »	750 »
Asiento sol	175 »	525 »
General preferente	125 »	375 »
General gol	100 »	300 »
General señoras y niños	50 »	150 »

NOTA.— Se participa al público en general que en el Estadio «Luis Sitjar», no se des-pacharán abonos, pudiéndolo hacer por las oficinas de la organización hasta las siete de la tarde, del día 8 de agosto próximo. La Organización regalará un banderín conmemorativo del Torneo por Abono.

BALONCESTO

LOS JUGADORES DE LA FEDERACION BALEAR Y LOS EQUIPOS DE LAS SELECCIONES NACIONALES

NUESTROS JUGADORES DEBERIAN TENER LAS MISMAS OPORTUNIDADES QUE EN LAS OTRAS REGIONES

Queremos en primer lugar dejar constancia de que no ignoramos cuan difícil resulta la labor de un seleccionador nacional a la hora de designar a unos jugadores para representar al equipo nacional español. Sabemos también que a pesar de toda su buena voluntad y todo su interés para designar a los mejores, siempre habrá más de un descontento aún cuando el rendimiento de los elegidos haya sido del todo satisfactorio. Es por todo ello que no intentamos con nuestro comentario inmiscuirnos sobre la designación de este o aquel jugador para defender los colores de nuestra patria en esta o aquella selección, pero sí creemos tener derecho —los jugadores pertenecientes a la Federación Balear— de que se les de un número igual o parecido de oportunidades a las que tienen otras regiones menos aledañas que nuestro archipiélago de las dos potencias baloncestistas españolas como son Madrid y Barcelona, o mejor dicho, Castilla y Cataluña, aún cuando de ésta última no estamos tampoco tan apartados.

Y ello viene a cuento porque acaban de hacerse públicas las formaciones de las selecciones nacionales de seniors, junior, juvenil y minibasket, quedando pendiente la femenina, ante las próximas competiciones en que habrán de intervenir respectivamente. A la vista de los nombres elegidos en cada una de ellas, ningún pero tenemos que oponer, en primer lugar por desconocer a muchos de ellos y por otra parte, porque tenemos confianza en los respectivos seleccionadores que a buen seguro habrán escogido lo mejor de todo cuanto han visto y aquí está nuestra llamémosle protesta, ya que no han visto a todos los jugadores que practican el baloncesto en España, o al menos por lo que se refiere a nuestra provincia, ya que sabemos, no existe ningún observador en Mallorca ni en Menorca, que pueda facilitar datos de determinado jugador. Ciertamente que recientemente ha sido llamado José Antonio Borrás, del Deportivo Palma y que gracias a la Televisión pudimos darnos cuenta todos de que fue uno de los más destacados, por no decir el que más, pese a no ser incluido luego en la selección nacional, suponiendo que otros habrán hecho más méritos que él, o que sus condiciones físicas no lo habrán permitido, pero al menos se le ha dado una oportunidad que él ha sabido aprovechar pese a su no inclusión.

Tampoco nada tenemos que decir en la designación de los jugadores seniors, ya que actualmente en nuestra provincia no creemos tener a un jugador alguno que merezca su inclusión, aún cuando ello podría ser objeto de discusión, pero si queremos referirnos concretamente a las selecciones de minibasket y femeninas, en las que ninguna oportunidad se ha dado a los jugadores y jugadoras de Baleares.

Hace unos años, cuando el equipo español de Minibasket participó en los Campeonatos Mundiales de Scranton, ya no se tuvo en cuenta a nuestra provincia para nada, ni siquiera una simple indicación por si podíamos tener a un destacado mini. En otras ocasiones se han hecho de nuevo selecciones nacionales y tampoco ninguna insinuación. Ahora, en que los mini han de intervenir en la «All Basketball» juntamente con Francia e Italia, en el próximo mes de Septiembre, tampoco se ha tenido en cuenta para nada a nuestros minis de Baleares. No es que con ello queramos indicar que más de uno se merecen figurar en el equipo español, pero sí creemos deberían haberse preocupado de investigar si en nuestra provincia podía haber

algún jugador con posibilidades de ser incluido, inquiriendo datos y detalles de nuestros más destacados. Dentro breves fechas se dará a conocer la formación del equipo femenino, que entre otros compromisos ha de enfrentarse a Cuba en septiembre y aún cuando no se han hecho públicos estos nombres, también podemos despedirnos por esta ocasión de que en la selección figure una mallorquina o menorquina, ya que nadie se ha preocupado de saber si en realidad tenemos



CIFRE

o no tenemos alguna jugadora aprovechable. El baloncesto femenino español no cuenta desgraciadamente con una gran masa de jugadoras extraordinarias y es por ello que debería buscarse en un mayor número de provincias de las que a buen seguro proporcionarían el doce español, o sea que no tan solo por lo que se refiere a Baleares, sino que también a otras provincias que no sean Madrid, Barcelona o La Coruña. Repetimos que no intentamos criticar la labor de los respectivos seleccionadores, pero sí creemos de justicia que a la hora de buscar a los posibles seleccionados, se incluyera el nombre de Baleares entre los posibles candidatos. En una palabra, conocer el sistema que se emplea para la formación de las respectivas selecciones nacionales, ya que hasta la fecha todos los jugadores mallorquines que han jugado con equipos peninsulares, han triunfado en su totalidad, como en los casos de Puig, Cifre, Rullán y Domech que son los que hasta ahora han logrado figurar en equipos de auténtica potencialidad. En fin, que veríamos con gusto que este comentario lograra sus propósitos, aunque ello sea pedir cosas imposibles.

TONY

BALONMANO INFANTIL

Los campeones de España en el Ayuntamiento



EL ALCALDE DE PALMA RECIBIO A LOS COMPONENTES DEL EQUIPO INFANTIL DE BALONMANO DEL COLEGIO LA SALLE QUE RECIENTEMENTE ALCANZARON EL TITULO DE CAMPEONES DE ESPAÑA EN SU CATEGORIA. EN LA FOTO APARECEN JUNTO AL ALCALDE, SEÑOR ALZAMORA, LOS TENIENTES DE ALCALDE SEÑORES SUREDA MELENDEZ, \*IOUS AMOROS, SAIZ GRALLA, VIDAL E IZQUIERDO, ASI COMO TAMBIEN EL DELEGADO PROVINCIAL DEL FRENTE DE JUVENTUDES, DON JUAN SASTRE; EL SUBDIRECTOR DEL COLEGIO LA SALLE, HERMANO TARSICIO; EL JEFE DE LA DELEGACION, SEÑOR JORDA, Y EL ENTRENADOR, SEÑOR GELABERT.—(Foto «Terrades»).

(Viene de las págs. centrales) salga fuera de nuestras fronteras. Como sabes, los verdaderos amantes de arte, de ese arte de auténtica categoría, se dedican a recorrer las principales salas del mundo. Y ahora incluirán, en sus desplazamientos, la escala mallorquina. **PROMOCIONAR A LOS**

JOVENES VALORES

—Pero tenéis también varias obras de los jóvenes valores. —Sí, claro. Contamos con una serie de artistas que los tenemos en exclusiva: Gustavo, Subías, Amengual, etc. Todos ellos muy conocidos aquí y en muchos rincones de Europa. Por cierto, que sin menospreciar a los restantes artistas, nos permitimos augurar que Amengual será, muy pron-

PEQUEÑOS REPORTAJES

to, un gran valor. Será reconocido en todo el mundo.

—¿Entonces vais a promocionar a los jóvenes pintores?

—A los que valgan, a los de categoría, sí.

—¿En qué consistirá esa promoción?

—Además de las exposiciones en nuestra sala, ya estamos en contacto con otras importantes repartidas en todo el mundo. Sin ir más lejos podemos decir ya sobre seguro que enviaremos obras a Los Angeles y California.

—¿Quién será el director de la sala?

—Un gran técnico en la materia: Subías Sureda.

TAMBIEN, LOS CLASICOS

Ellos —es natural— están satisfechos de la marcha de la sala, ya antes de su inauguración. Están contentos, porque han logrado reunir, además de esos valores de mañana a que antes nos hemos referido, a los grandes artistas.

—Pero creemos que todavía tenéis más cosas en proyecto.

—Tenemos, en proyecto, muchas cosas.

—Nos referimos a una exposición de los clásicos.

—Sí, es nuestro anhelo. Pretendemos traer, para exponer

EL ATLETICO BALEARES TIENE UNA PLANTILLA DE 23 JUGADORES

TRES PORTEROS, SIETE DEFENSAS, TRES MEDIOS Y DIEZ DELANTEROS



Del total de jugadores que en la pasada temporada defendieron los colores del Atlético Baleares, se cuenta con los siguientes: Vallespir, Miguel y Vázquez, guardametas; Paco, Sancho, Monterde y Sanchez, defensas; Martí Serra, medio; Ferragut, Asensio y Martínez, delanteros.

Los nuevos dirigentes blanquiazules, por obligación, se han visto precisados a aumentar el número de la plantilla y dio comienzo una serie de gestiones —a través de ciertos «traficantes»— que prontamente quedaron en suspenso. Todo por una sencilla razón: por el absurdo «precio» que se solicita por un jugador, que sin ser figura se cotiza como tal.

Es cierto que nuestra cantera no se cuenta entre las más destacadas de nuestra patria, pero también es cierto que no es tan mala como algunos pretenden. Los procedentes de la cantera que han firmado su compromiso por el club blanquiazul, son: Pi-

zá, delantero procedente del Bellavista; Parets, delantero que militó en el España; Marcial, delantero que jugó con el Poniente; Morales, que juega en la medular y procede del Patronato. Cuatro jugadores, que han dado la sensación de un futuro brillante.

Otro jugador que ha estampado su firma con el conjunto palmeño, es el que fue indiscutible defensa derecho del Tarrasa. Molas.

TROFEOS  
**ELOY EL SANTO**  
Samaritana. 22 Palma

CANTERA CANARIA

Desorbitados por las cantidades «astronómicas» que se piden por jugador en la III División, se estudió la posibilidad de conseguir los servicios de jugadores de las Islas Canarias.

En nuestras islas del atlántico, se encuentran hombres que han pertenecido y no olvidan al Atlético Baleares. Las relaciones que siempre mantuvieron con el actual presidente, Juan Morro, no podían resultar infructuosas. Así sucedió y por tal motivo se realizó un viaje de 48 horas.

En tan corto espacio de tiempo, Juan Morro y Juanito Roca, tuvieron mucho trabajo. Siempre acompañados de Ricardo y Peña presenciaron varios partidos, consiguieron informes personales de cada uno de los hombres que podían interesar, se pusieron en contacto con los jugadores, etc. Tuvinieron un ajetreado y constante trabajo para conseguir el fruto.

Los jugadores canarios que han estampado su firma con el Atlético Baleares, son los siguientes: Juan y Antoñono defensas; Ver-to, medio; Pepito (ex-jugador blanquiazul), Tino, Encho y Alvarez, delanteros. Siete jugadores de las Canarias.

Ayer por la noche se tenía que llevar a cabo otra «operación blanquiazul en las Canarias». Se tenía que intentar el fichaje de Cesáreo y Manolo. Ambos, excelentes y con brillante porvenir, —según noticias— se encuentran algo «sopeditados» al clan que se ha establecido en aquellas islas, para proteger y nutrir al Las Palmas. Esperamos la noticia hasta última hora, en lo referente a estos posibles fichajes, pero no llegó la confirmación al caso.

Tres guardametas, siete defensas, tres medios y diez delanteros, un total de 23 jugadores, son los que tienen compromiso con el Atlético Baleares.

De conseguirse las firmas de Cesáreo y Manolo, se aumentará el número de delanteros, porque ambos juegan en la línea de ataque.

INSIGNIAS DEPORTIVAS  
**ELOY EL SANTO**  
Teléfono: 21 41 28

PUERTA ABIERTA

Por la experiencia que ha creado la pasada temporada de III División, se ha llegado a la conclusión de que el conjunto que de-see permanecer en esta categoría y poder aspirar al ascenso, se ve obligado a mantener una plantilla que ofrezca el máximo rendimiento y con el número de jugadores suficientes para cubrir las «bajas» obligadas por lo largo de la competición.

Tenemos noticias de que los componentes de la junta rectora blanquiazul, mantendrán sus puertas abiertas para dar entrada a todo jugador que pueda dar rendimiento al club.

JAIME ALOY

CLUB SON ROQUETA

Son Roca

Pistas de tenis

Piscina

Parque infantil

Bar - Restaurante

Espaciosas terrazas

A 5 KMS. DE PALMA

HOY, 7 TARDE, INAUGURACION

HACE UN AÑO, MALLORCA LES ACLAMO EN EL

PUEBLO ESPAÑOL

¡EL CONJUNTO MAS NUEVO Y REVOLUCIONARIO EN MUSICA «BEAT»!  
**HENRY AND THE SEVEN**

¡VUELVEN!

HOY SABADO, DIA 2 Y DOMINGO, DIA 3 de Agosto 1969  
A LAS 9,30 DE LA NOCHE

DOS FABULOSAS VERBENAS

Y DOS UNICAS OPORTUNIDADES DE BAILAR CON

HENRY AND THE SEVEN

Hace un año: SENSACIONALES  
Ahora: ¡MEJOR QUE NUNCA!

HENRY AND THE SEVEN

OTRAS ORQUESTAS Y CONJUNTOS

Restaurante hasta la madrugada

TICKET: 100 PESETAS

A PARTIR DE LA 1'30: ENTRADA GRATIS

PUEBLO ESPAÑOL

Producción: ESPECTACULOS BRAVO

CRITICA DE «CABARET»

# COSAS QUE PASAN AQUI

## DOS SINGULARES GESTOS ESPONTANEOS DE LULU Y MATT MONRO



LULU Y SU MARIDO, CANTANDO A DUO, POR VEZ PRIMERA ANTE UN PUBLICO.

En el corto espacio de dos semanas han desfilaro por Palma dos figuras máximas, figuras mundiales realmente, actualísimas, en el mundo de la canción. Inglesas ambas, han puesto a la vista del público, «in person», sus creaciones más en boga, conocidas a lo largo y ancho de dos continentes. Me refiero a Lulu y a Matt Monro, dos cantantes que han superado sobre la escena —y esto es lo mejor— sus éxitos grabados en disco.

Lulu, una de las cuatro ganadoras de «Eurovisión», con la fuerza que le dá su procedencia inglesa, porque Inglaterra ahora es quien marca la ley en la canción ligera, nos ofreció tres actuaciones repletas de gracia, multiplicando con su pizpireta presencia el atractivo que ya de por sí ofrecen sus microsurcos.

Matt Monro, más recientemente, ha devuelto por dos noches, al tan alocado y estridente ambiente nocturno, la cálida evocación de las canciones románticas, de las sentimentales melodías, de las dulces frases de los enamorados de todas las épocas. Matt Monro, con su voz de una nitidez sorprendente, siendo personalísimo, es un compendio de grandes cantantes contempo-

ráneos: tiene a ratos la dulce expresión de Sinatra, a veces el nostálgico eco de Crosby, en algún instante el veronil susurro de Tom Jones en sus baladas, y tiene en sus canciones en castellano aquel deje gracioso que nos cautivaba de Nat King Cole. Tiene todo eso y luego, por encima de todo, su personalidad propia, la auténtica calidad de su escuela y el logrado esmero de sus versiones, puntos que son, en definitiva, lo que otorgan categoría a los cantantes.

Pero lo singular de estas dos actuaciones, cada una por separado, no acaba en el mero elogio de su trabajo, por otra parte ya reconocido. En las estancias de estas dos estrellas se han producido hechos que, incluso fuera de la crítica que su trabajo pueda haber merecido, deben ser contados porque reflejan una honrada entrega al oficio, al público y a quienes ellos consideran amigos.

Es corriente, en las actuaciones de las «vedettes», que estas se limiten al simple compromiso del contrato, poniendo en la presentación el elaborado esmero que los hace idénticos en cualquier pista, en los más dispares escenarios.

Es el caso que Lulu vino a trabajar a nuestra ciudad acompañada de su marido, aprovechando unas breves vacaciones de éste. El esposo, Maurice Gibb, es miembro de un afamado conjunto inglés, los «Bee Gees» y afortunado compositor de muy celebradas melodías. Y sucedió que estando Lulu en plena actuación en «Tagomago» y su marido entre el público como espectador, tuvo la cantante el espontáneo gesto de invitar a Maurice a subir a la tarima y allá arriba, ante la sala llena de público, sin ensayos previos, sin anuncios previos, sin aumento de honorarios, ofrecer a dúo, por vez primera en su vida sobre un escenario, dos delicadas canciones que ellos interpretan en la intimidad de su hogar de recién casados. Esto, en unos artistas de máxima fama, en un lugar que les es desconocido, es un gesto de infinito valor en el mundo del espectáculo.

El otro caso se dió anteanoche. Matt Monro, después de su fin de semana de trabajo también en «Tagomago», ha prolongado su estancia en Palma, en plan de descanso. Y como un cliente más, alguna noche, se ha dejado caer por el local que le contrató. Desde la pista, naturalmente, ha sido saludado por el público y aplaudido por sus admiradores que los tiene en todas partes. Y he aquí que a una sugerencia de «Los Valldemosa», estando éstos en pleno «show», Matt Monro no ha tenido ningún inconveniente, ni reparo, en subir a cantar con ellos, dejándose acompañar por ellos. También sin ensayos previos, sin anuncios previos, sin honorarios a percibir. Igualmente esto, en un artista que cobra a muchos miles cada canción y que en una intervención improvisada como ésta que relatamos no tiene nada que ganar y sí mucho que perder, es otro gesto de infinito valor en el mundo del espectáculo.

Cosas que pasan aquí, decimos en el titular. Y lo más justo sería decir cosas que pasan en «Tagomago», ese escenario que ya conocen todos los artistas del mundo y al que incluso los que llegan a él por primera vez, como en el caso de Matt Monro, lo hacen a sabiendas de que van a un local distinto, a una casa de artistas, a respirar una atmósfera nueva, franca y cordial. Y así con franqueza y cordialidad, ellos se comportan.

Cuando aparezcan estas líneas, habremos sido o estaremos siendo testigos de otras actuaciones importantes en el panorama de lo que llamamos «music-hall» o «cabaret». Josephine Baker en «Bolero» y John Rowles en «Tito» habrán sido las figuras de la semana. De ellos hablaremos en nuestro próximo artículo sobre estos temas. — Pablito.



MATT MONRO, IMPROVISANDO CON «LOS VALLDEMOSA», EN UNA ACTUACION DE PROPINA.



# ISABEL'S

RESTAURANTE \* DANCING  
**único en mallorca**  
**BUFFET SABADO NOCHE**

- Sopa fina de pepino
- Jamón ahumado
- Pollo asado y Roast Beef
- Lenguado al curry
- Ensaladas
- Postres y sangría.

**200 PTS. CUBIERTO**  
**ORQUESTA LOS MALVA**  
 baile y cene al aire libre junto al mar



Costa d'en Blanes

CTRA. DE ANDRAITX KM. 11 ☎ 680000 (central)  
 -478



## APARCAMIENTOS PLAZA ROSSELLON

**Estacione su coche cuando y cuanto quiera, completamente GRATIS PARA TODOS hasta el día 10 de agosto**

**Todo el centro de Palma está a su alcance desde los aparcamientos de la Plaza Rossellón**

EL APARCAMIENTO FUNCIONA ASI:

**ENTRADA:**

**SALIDA:**

- Pare cuando el aparato expendedor de tickets esté a su alcance.
- Tome el ticket sin bajar del coche y automáticamente se abrirá la barrera.
- Siga las indicaciones luminosas hasta encontrar la primera plaza libre y aparque su coche, cuidando de hacerlo en el centro de la plaza delimitada por las rayas blancas.
- Conserve el ticket, se lo pedirán cuando salga con su coche.
- Una vez situado el vehículo de acuerdo con estas instrucciones, puede salir sin utilizar las rampas, por una escalera apropiada o bien por el ascensor.

- Realizada la gestión y, de nuevo en su coche, conduzca usted hasta la salida.
- Pare junto a la taquilla de control, entregue el ticket que recogió a la entrada, (a partir del día 11 de agosto al entregar el ticket y satisfacer el importe del tiempo que haya permanecido, que se calcula automáticamente). Entonces se alzará la barrera de salida.
- Salga despacio por la rampa y, ¡BUEN VIAJE!

EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD: «VIDAL PUBLICIDAD». - Teléfono 22 63 38.

### ASTUTO, FERROZ, IMPLACABLE

*No sentía misericordia ni la pedía,  
 no daba cuartel ni lo esperaba  
 Era el fruto de una época violenta  
 y de unas crueles circunstancias*



## REQUIEM PARA EL GRINGO

LANG JEFFRIES • FEMI BENUSSI • FERNANDO SANCHO

DIRECTOR L. MERINO    COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA HISPAMER FILMS-MADRID-PRODIME FILMS-RMA    COLOR

### LUNES - ESTRENO



REFRIGERACION Carrier

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS

### LAS DOS HUERFANAS DE PARIS

### EL COMANDANTE FURIA

**Religiosas**

**CULTOS PARA HOY**  
—En la Iglesia de Santa Catalina de Monjas Dominicas, solemne Triduo en honor de su Padre y Fundador Santo Domingo de Guzmán.

A las 6 de la tarde, "Hora Santa".

**CULTOS PARA MAÑANA**  
La Invencción del Cuerpo de San Esteban.

**Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:**  
—En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, Bendición y Reserva de S. D. M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7,30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.

**Otras funciones religiosas**  
—En la Santa Iglesia Catedral Basilica, a las 8 y a las 9, habrá Misa rezada. A las 10,30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Lorenzo Tous, Canónigo Lectoral.

A las 12 y a la 1, misa rezada.

A las 7,30 y 8,30, misa vespertina.

—En la Iglesia de Santa Magdalena, concluye los solemnes cultos en honor de Santa Catalina Thomás, Canonisa Agustina.

Fiesta con que honran a nuestra Extática Catalina los piadosos concordantes con asistencia de la clásica Beate y su Corte Angélica. A las 10,30, Misa mayor solemne, con sermón por el Rdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario.

Por la tarde, salida de la típica cabalgata del Carro Triunfal.

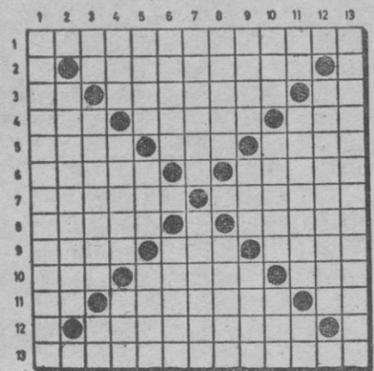
—En la Iglesia del Convento de Monjas Dominicas, continuación del Triduo a su Padre y Fundador Santo Domingo de Guzmán. Como el día anterior.

**Dietario**

**CRUCIGRAMA**

Cupon del ciego

**709**



**Horizontales. — 1:** Que tiene cuarenta años. — **2:** Punto cardinal. Precavida. Símbolo químico. — **3:** Matrícula de coche española. Olorosa. Nota musical. — **4:** Primer desierto que atravesarán los israelitas en su expedición a la tierra prometida. Al revés, aparece. Flor heráldica. — **5:** Juego de pelota (plural). Terminación de aumentativo. Al revés, mineral de ciertas propiedades. — **6:** Antiguo nombre de Troya. Vocal Al revés, gigante. — **7:** Antiguo. Pota repetidamente. — **8:** Al revés, crecida de aguas. Punto cardinal. Al revés, repites. — **9:** Parte de la mano. Adverbio. Cierta bebida. **10:** Metal precioso. Uno de los más ilustres linajes godos. Sonido. **11:** Repetido, voz de arrullo. A semejo. Siglas comerciales. — **12:** Punto cardinal. Segundo período de la era terciaria. Vocal. — **13:** Apartadísimo.

**Verticales. — 1:** Conjurados contra alguien. — **2:** Símbolo químico. Sitio donde se reúnen los lobos por la noche para aullar. Abreviatura de punto cardinal. — **3:** Al revés, nombre de una consonante. Tiempo en que está en auge alguna cosa. Al revés, río de Italia. — **4:** Población de Filipinas. Miembro de una compañía. Parte del sombrero. — **5:** Tesca. Al revés, gran río de Europa. Tomar con la mano. — **6:** Partícula pequesísima. Punto cardinal. Maestra de escuela de niñas. — **7:** Provincia española. Al revés, domesticase. — **8:** Nombre de mujer. Símbolo químico. Antiguo nombre de Elche. — **9:** Novena. Al revés, arbusto de hojas purgantes. Baile regional (plural). — **10:** Asidero. Planta crucifera (plural). Al revés, hija de Cadmo y Armonía. — **11:** Dios egipcio. Pesados. Al revés, repetido, gesto. — **12:** Uno. Separados de un cargo por renuncia a él. Guarismo. — **13:** Pretendíanlas mediante concurso.

FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
CRUCIGRAMA • CUPON DEL CIEGO

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
(\*) Aguilo, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 230439; Bauzá, Marqués Fuensanta, 8 (Esq. M. Marqués). Teléfono 214024; Massanet, Cam. Vec Génova 135 (San Agustín), Tel. 232727; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76, Teléfono 251277; (\*) Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 212041; (\*) Reimés, San Miguel, 37, Teléfono 211972; Salvá, Olmos, 158. Tel. 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37, Teléfono 214219; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Teléfono 251636; (\*) Seguí, Aragón, 1. Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Son Ametller). Teléfono 215850; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadans). Tel. 231825.

**Abierta de 10 noche a 9 mañana**  
(\*) Nadal, Plaza de Cort, 2.

**Abiertas hasta las 12 noche**  
Ramonell, Sindicato, 75; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76.

(o) Tienen servicio de oxígeno  
**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente, Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29  
Bomberos: 25 12 34  
Policía: 21 12 21  
Ambulancias: 22 21 79  
25 14 47

**Radio**

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O. M. y F. M.)  
Programas para hoy

7:55: Apertura; 8:00: Conexión con R. N. E.; 8:20: Almanaque; 8:22: Con buen pie; 8:40: Cita en la mañana; 9:05: Mientras Mallorca trabaja; 9:25: Hit bang a bang; 10:06: Radio Club I; 10:50: Escaparate de novedades; 11:00: Del hoy al mañana; 11:25: Noches del Sunna; 11:30: Pasarela de los éxitos; 11:45: Vacaciones 69; 12:00: Séptimo arte; 12:40: Escaparate de novedades; 13:05: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca y su música; 13:30: Hogar 69; 14:00: Información local; 14:15: Noticiero deportivo; 14:30: Servicio Informativo de R. N. E.; 15:00: Café con música; 15:30: Chez Nous; 16:00: Radio Club II; 16:30: Promoción; 17:00: Carrusel fin de semana; 17:40: Clan Sargent Pepper's; 18:00: Festival; 18:30: Confidencias; 19:00: Studio alemán; 20:00: Santo Rosario; 20:30: Radio Internacional; 21:00: Giradiscos; 21:45: Hogar 69; 22:00: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:30: Retransmisión del festival de la canción del Mosaicel desde Chipiona (Cádiz); 1:00: Cierre.  
F. M. 88,8 MEGACICLOS: -9,00: Studio alemán; 20:30: Radio Internacional.

**Televisión**

**MATINAL**  
7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días; 8:30: Telediarario; 9:02: Cita para Septiembre; 10:00: Cierre.

**SOBREMESA**  
1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura, presentación; 2:02: Panorama de actualidad; 3:00: Telediarario; 3:25: Telecrónica; 3:45: Tierra de gigantes. Hoy: "Complot".

**ESPECIAL**  
4:49: Avances; 4:50: Viaje de Su Santidad Pablo VI a Uganda.

**TARDE**  
5:20: Avances; 5:25: Clan familiar; 5:43: Dibujos animados; 6:00: Los Monkees. Hoy: "Monkees a la mar"; 6:30: Cámara viajera; 6:58: Avances; 7:00: Batalla de flores de la Feria de Valencia; 7:45: Avances; 7:47: Habla contigo; 8:00: Fauna; 8:30: Manos al volante.

**NOCHE**  
8:55: Televisión es noticia; 9:25: Avances; 9:30: Telediarario; 10:00: El tiempo; 10:10: Opinión pública; 10:25: Burbujas; 11:40: Judd el defensor. Hoy: "El árbol envenenado"; 0:35: Telediarario; 0:50: Despedida y Cierre.

**UHF**

19:15: Carta de ajuste; 20:00: Presentación y avances; 20:02: Dibujos animados; 20:25: En busca de...; 21:30: Telediarario; 22:00: El tiempo; 22:05: Opinión pública; 22:19: Avance; 22:20: Cine Club; 24:00: Estudio en negro; 0:30: Cierre.

**URGENCIAS MEDICAS**  
SERVICIO PERMANENTE  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Nubosidad variable, con riesgo de fenómenos tormentosos. Vientos bonancibles algo racheados del Oeste, Marejada.  
**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 55 x 100.  
Insolación: 10 h. 35 m.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

1: CUADRAGENARIO  
2: O  
3: NA  
4: SUR  
5: PLES  
6: VNO  
7: VNO  
8: VNO  
9: VNO  
10: VNO  
11: VNO  
12: VNO  
13: VNO

**Spider** **LOS GUAUANCOS**  
TODAS LAS NOCHES BAILE  
LAS ULTIMAS CREACIONES DEL DISCO  
(El Arenal) con su famosa DISCOTHEQUE

**TEJIDOS SALVAT ALMACENES SALVAT, S. A.**  
Colón, 2

**SEGUNDO DIA:**  
**VENTA DE RETALES RESTOS**  
**ARTICULOS CONFECCIONADOS**

¡Grandes oportunidades!

	ANTES	AHORA		ANTES	AHORA
Sueter niña Fibra	150	75	Camisa manga larga Terlenka gris	250	150
Sueter señora Fibra	350	180	Vestido albornoz estampado	225	100
Blusa señora manga corta fantasía	335	150	Talla playera	130	75

**CORTES VESTIDO SEÑORA**

Cortes Terlenka última novedad	170	Cortes estampado surah	130
> Terlenka estampado novedad	200	> Shantung liso	100
> Piqué algodón estampado	132	> listado Terlenka	170

*Todos los artículos confección 15% DESCUENTO*  
VISITENOS EN NUESTRO LOCAL CLIMATIZADO

ESCUELA DE PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

CONVOCATORIA DE EXAMENES DE INGRESO

La admisión definitiva en la Escuela va precedida obligatoriamente de una consulta de orientación pedagógica bajo forma de examen. En su consecuencia se convocan exámenes de ingreso para cubrir plazas con sujeción a los siguientes puntos.

- a) Ser español.
- b) Estar comprendido entre los 17 y los 25 años. (Excepcionalmente ciertos candidatos podrán ser admitidos fuera de estos límites, después de haber sido examinado su caso particular por la Junta Académica).
- c) Estar en posesión de uno de los siguientes títulos: Bachiller Superior, Bachiller Laboral Administrativo, Perito Mercantil, Maestro Industrial, Maestro de Enseñanza Primaria titulado con anterioridad a la Ley 199/1965 y los de Perito Aeronáutico, Agrícola, Naval, de Obras Públicas, de Telecomunicación y Topógrafo, obtenidos en época en que no fuera precisa la posesión del Título de Bachiller Superior para su acceso a la correspondiente Escuela; y lo mismo por lo que se refiere a titulados en Cinematografía, Administración de Empresa, Periodismo, Escuela Social y Asistentes Sociales.

d) Podrán solicitar el ingreso e incluso tomar parte en los exámenes correspondientes los aspirantes que no poseyendo el título exigido pudieran obtenerlo posteriormente, aunque el ingreso quedará supeditado a la presentación del título al formalizar la matrícula del Primer Curso, en la Escuela.

e) Quienes no pudiendo obtener el Título de Bachiller Superior antes del mes de octubre próximo y deseando seguir los estudios de Relaciones Públicas, se comprometan a seguir un curso preparatorio en la misma Escuela, o por dispensa de escolaridad, según caso concreto.

- f) Estar vacunado contra el tifo y la viruela y no padecer enfermedad infecto-contagiosa.
- Segundo. — Los que deseen tomar parte en estos exámenes deberán presentar en la Secretaría de la Escuela, calle José Villalonga, 50, y antes del 31 de agosto actual, de 16 a 18 horas:
- a) Instancia dirigida al Director de la Escuela.
  - b) Dos fotos tamaño carnet.
  - c) Curriculum vitae, indicando los centros de estudio donde ha estudiado.
  - d) Libro Escolar, testimonio notarial del mismo o certificación académica.
  - e) Partida de nacimiento.
  - f) Certificado médico oficial

que haga referencia al primer punto.

g) La cantidad de 500 ptas., en concepto de derechos de exámenes.

Tercero. — El Tribunal calificador será designado por la Dirección de la Escuela, y se anunciará oportunamente.

Cuarto. — Las pruebas correspondientes tendrán lugar a las 20 horas los días 24, 25 y 26 de septiembre próximo, y consistirán en:

- a) Traducción directa con diccionario, de un texto en francés, inglés o alemán, a elección.
- b) Comentario por escrito, de un texto propuesto.
- Quinto. — a) Los que estén en posesión de Título Universitario o asimilado, no sufrirán otra prueba que la psicotécnica.
- b) Quienes estuvieren pendientes de la obtención del Título de Bachiller Superior deberán realizar una prueba especial el día 24 que consistirá en preguntas sobre Arte, Historia, Literatura y Filosofía en general, y sobre Lenguaje en especial.

ADHESION DEL CONSEJO DE TRABAJADORES AL JEFE DEL ESTADO, POR EL NOMBRAMIENTO DE SUCESOR

FELICITACION A LA DELEGACION ESPAÑOLA EN LA OIT.- APOYO A UNA UNIVERSIDAD PARA PALMA, CON ESCUELAS DE GRADO MEDIO.- CUMPLIMIENTO ESTRICTO DEL HORARIO EN EL COMERCIO

En la Delegación Provincial de Sindicatos se reunió la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, para tratar diversos asuntos de su competencia.

El Presidente, don Santos Ibañez Saa, dio cuenta de una reunión celebrada en el Gobierno Civil, sobre la posible creación de una Universidad en nuestra ciudad. El Consejo previo debate, acordó adherirse a las gestiones que las autoridades vienen realizando, tendentes a dicha creación, y al mismo tiempo puso de relieve la necesidad ineludible de creación de Escuelas Técnicas de Grado Medio, dentro de esta Universidad, donde podrían cursar estudios los hijos de los trabajadores.

A propuesta del Presidente, el Consejo acordó expresar su incondicional adhesión al Jefe del Estado, con ocasión del nombramiento de Sucesor.

El Presidente de la Sección Social de Comercio, dio cuenta de las gestiones realizadas encaminadas a modificación del horario establecido, horario que no ha podido modificarse en este momento, pero que se tendrá en cuenta para el próximo año.

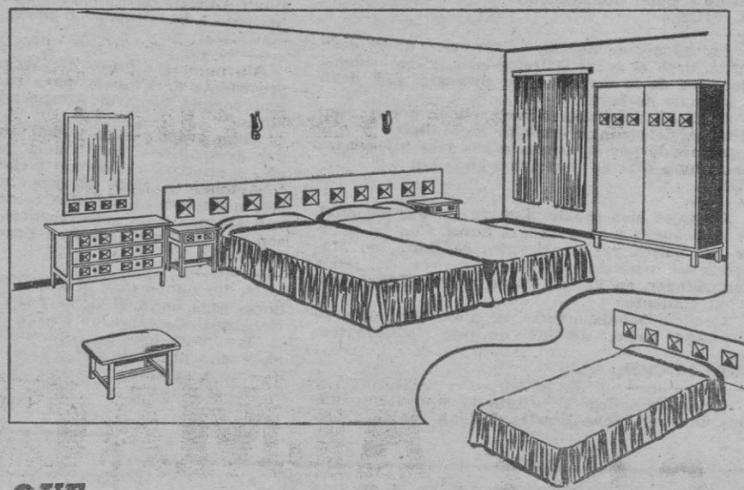
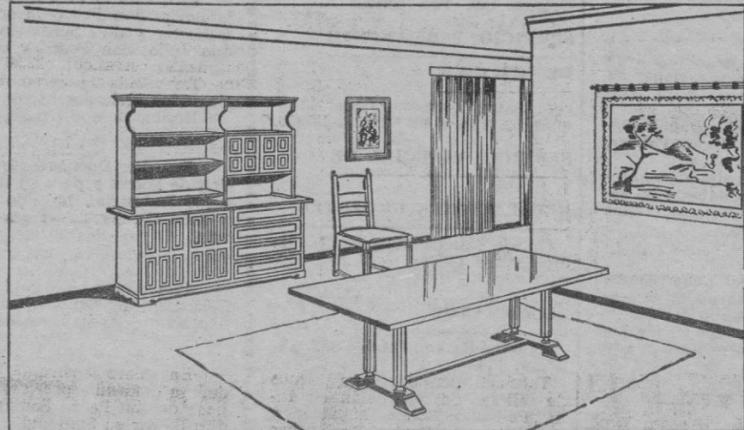
El Consejo acordó apoyar las

gestiones realizadas por la Sección Social de la Federación de Comercio e interesar de las autoridades, que en tanto no se cambie el horario oficial para el comercio, se exija su cumplimiento estricto.

A propuesta del Vicepresiden-

te, don José María Pereiro Ranz, el Consejo acordó elevar felicitación a los representantes de España en la Asamblea de la O.I.T., en especial a los representantes de los trabajadores, por la forma como han defendido el Sindicalismo español.

(4.086) **IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL**  
NECESITA EMPLEADA DE OFICINA  
IMPRESINDIBLE BUEN CONOCIMIENTO  
DE ESPAÑOL E INGLÉS, VERBAL Y ESCRITO,  
ASI COMO MECANOGRAFIA.  
Escribir enviando «curriculum vitae» al n.º 55.516  
de esta Administración.



APARTOMUEBLE 69 SECCION QUE **MUEBLES LA INDUSTRIAL**

DEDICA EXCLUSIVA Y PREFERENTEMENTE A LOS MUEBLES DE DISEÑOS Y CARACTERISTICAS ESPECIALES PARA:

APARTAMENTOS, CHALETS, CASAS DE CAMPO, BUNGALOWS, PISOS PARA ALQUILAR, NOVIOS 69 Y EN GENERAL PARA TODAS LAS NECESIDADES EN QUE LA FUNCION «ESPACIO - COMODIDAD - PRECIO», SEA IMPORTANTE.

**APARTOMUEBLE 69,**

Sólo lo monta y organiza MUEBLES LA INDUSTRIAL, disponiendo de cuatro apartamentos pilotos, totalmente ambientados en sus amplios focales de Calle Antonio Frontera, 26 y dura esta exposición de Marzo a Septiembre.

**APARTOMUEBLE 69,** interesa a:

AGENCIAS INMOBILIARIAS, por su variedad y PRECIO  
a PROPIETARIOS DE CHALETS, en la playa por el diseño de los modelos, su calidad, alegre presencia y PRECIO REDUCIDO,  
a PROPIETARIOS DE CASAS DE CAMPO, por su nobleza de líneas rústicas y sobria elegancia, a PROPIETARIOS DE PISOS PARA ALQUILAR, por su funcionalidad, práctico estilo, fácil conservación y, sobre todo, por su PRECIO.  
y a NOVIOS 69, por reunir toda la variedad de muebles necesaria para fundar un hogar en cualquier estilo y espacio, y por su PRECIO.

INTERESA- VERLO A TODO EL MUNDO, PARA COMPROBAR, CALCULAR, MEDIR, COMPARAR Y HALLAR RAPIDA SOLUCION A CUALQUIER PROBLEMA RELACIONADO CON LA DECORACION DE CUALQUIER HABITACION

Vea e infórmese de lo que es APARTOMUEBLE 69, en

**Muebles LA INDUSTRIAL**

Calle Antonio Frontera, 26



«...En todo eso ha apoyado Buñuel su crítica y lo ha conseguido con unas imágenes realmente redondas y llenas de interés. Ni una sola tiene desperdicio. Como no la tiene la película en conjunto.»  
(De Juan Bonet de «BALEARES»)  
VEALA EN SUS ULTIMOS DIAS  
HORARIO DEL FILM: 3,55 - 5,55 - 7,55 - 10,55  
(RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS)

## SIGUEN LLEGANDO DE FRANCIA, NUMEROSOS GRUPOS DE JOVENES ISRAELITAS



**JOSEFINA BAKER Y JOHN ROWLES, LLEGARON; MATT MONRO, SE MARCHO**

El día de ayer tuvo un común denominador entre los viajeros que llegaron o se marcharon, y fue la presencia de varios cantantes de fama internacional. Claro que la presencia de Josefina Baker, no solamente movía a pensar en canciones y en bailes, sino en actitudes más elevadas e importantes, debido a la interesantísima e infatigable vida de la conocida artista de color negro.

Los otros cantantes fueron el joven británico John Rowles, y otro cantante joven y británico, Matt Monro.

En cuanto al movimiento de pasajeros de ayer, al volumen de dicho movimiento, durante el día no fue muy fuerte, a excepción de la hora ampliamente conocida, de dos a tres, en que se juntan los vuelos de líneas regulares. Después de las siete de la tarde empezaron a llegar algunos charters y más adelante, el aumento fue notorio.

Imagino que después de la media noche habrá sido un entrar y salir de gente como si se estuviese en pleno día y que hoy veremos un día sumamente agitado. Ya no hablo de mañana, que para muchos ha de reunir gente suficiente como para que se supere nuevamente el record.

JOSEFINA

Aunque no voy a ser extenso con respecto a la llegada de la Baker, ya que en Pequeños Reportajes hallarán la entrevista que le hace Pablito, les contaré como detalle, la gran expectación que despertó entre las personas que habían venido procedentes de Barcelona, en el mismo avión que ella, pero sin reconocerla, hasta que vieron que Terrades le hacía fotos sin descanso y que Pablito no cesaba de preguntarle.

La simpatía arrolladora de Josefina, se puso de manifiesto en todo momento. Tiene ademanes agradablemente agresivos, para expresarse con calor sobre determinados puntos, en especial, claro está, sobre las injusticias que ella siempre ha combatido y sigue combatiendo.

EL VICE

Procedente de Zurich, en un avión de su compañía, llegó el señor Baltensweiler, vicepresidente ejecutivo de la dirección de Swissair, vale decir el segundo de bordo.

El distinguido viajero fue recibido por el señor Mehana, delegado de Swissair en Mallorca, y vino acompañado por su esposa y sus tres hijos, para pasar unos días de vacaciones en la isla.

SUIZA

Como es bien sabido, ayer fue el día nacional, de la pequeña y encantadora Suiza. Con tal motivo, los suizos y simpatizantes de Suiza, en Mallorca, se reunieron en la residencia del señor Schlessinger, en Portals Nous, para celebrar este acontecimiento.

Comida, bebida, canciones, anécdotas, todo típicamente suizo, dominó durante la simpática reunión.

ESTA NOCHE

De Londres, llegó el ya famoso cantante de música moderna, John Rowles. Habían venido a dar-

le la bienvenida el director artístico de Tito's, donde actuará esta noche y mañana, algunas chicas del coro de la misma sala de fiestas y varios periodistas, entre los que se encontraba Miguel Soler.

John Rowles, cabello ligeramente largo, muy moreno de aspecto muy deportivo y vestido con alguna sobriedad, se mostró amable en todo momento y sumamente contento de poder actuar ante el público mallorquín. Como se recordará, Rowles obtuvo un resonante éxito en el festival de Italia.

MARCHO

Mientras tanto, otro cantante, Matt Monro, marchaba hacia Londres tras haber cumplido algunas actuaciones en Palma.

Este buen cantante de música moderna, fue despedido por el señor Guijarro, de relaciones públicas de BEA.

DE MADRID

Procedente de Madrid, llegó el señor Salmerón Mora, Jefe superior de Policía de Madrid, quien fue recibido por don Juan Esteve, Delegado de Seguridad Provincial.

El señor Salmerón Mora, ha venido a pasar sus vacaciones a Mallorca.

MAS PASAJEROS

Procedente de Zurich, llegó el señor Roth, acompañado de su familia. El señor Roth, es el Director Técnico de la compañía Swissair.

De Madrid, via Barcelona, llegaron don Evaristo Saez y su esposa María Luisa de Saez, para pasar un mes de descanso en el hotel Formentor. Fueron recibidos por los esposos Nicolau.

De Madrid llegó la señorita Sanz, de la casa Philips de la capital.

Con destino a Londres, marchó la señorita Daisy Ollertí, especialista en maquillaje, y perteneciente a la televisión inglesa.

JOVENES

Un numeroso grupo de jóvenes israelitas, llegó procedente de Francia, para pasar vacaciones en una colonia construida especialmente para recibirlos.

Estos grupos —que ya habían comenzado a llegar días antes— son traídos por Viajes Politur, que continuará realizando dichos vuelos.

Muchos de estos jóvenes, mostraban sombreros, vestimentas o peinado, correspondiente no sólo a su raza sino a sus creencias religiosas. Todos son nacidos o residentes en Francia.

DE CASA

Se ha reintegrado al trabajo, tras unas reparadoras vacaciones, el eficaz jefe de turno, en la sección hojas de carga de Iberia, Antonio Jaume.

Tras unos días de enfermedad, recuperado ya, ha vuelto al trabajo el señor Onofre Sastre, jefe de campo de BEA.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

"Gas y Electricidad S.A.", contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

Jueves, día 7:

De 7:30 a 14 horas. — Archiduc Luis Salvador (de Arquitecto Bannasar a Tte. Coll Sansimón), Tte. Coll Sansimón (de Alférez Gralla Lladó a Capitán Castell), Falangista Sastre Juan (de Capitán Castell a Tte. Ferrá Fiol), Capitán Castell (de Falangista Sastre Juan a Músico Balaguer).

JEFATURA DE TRAFICO

## TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público, de 8 a 14 horas, mañana, domingo, 3 de agosto.

TURNO DE TALLER

Talleres Ripoll, Naranjo, 91. Telf. 217858.

TURNO DE NEUMATICOS

R. Miquel Fontcuberta, Aragón, 93. Telf. 217262.

TURNO PERMANENTE

Garage Segura, Gral. Ricardo Ortega, 129. Telf. 221250.

SERVICIO PERMANENTE

DE GRUAS

A. Salas Tornos, Miguel Marqués, 62. Tfs. 214953-212052-227476.

SERVICIO ESPECIAL DE

REPARACIONES URGENTES

Garaje Canals Mascaró, M. de los Santos Oliver, 9. Palma Nova.

LLUCHMAYOR

Talleres Salfón, Ciudad 123. Teléfono 124.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## CRONICA DE SOCIEDAD

ENLACE GUERRERO - MASCARO



Anteayer, en el altar mayor de la iglesia de la Porciúncula (El Arenal), bellamente adornado e iluminado, contrajeron matrimonio don Manuel Guerrero Riera y la distinguida señorita Francisca Mascaró Salas.

Apadrinaron la ceremonia los respectivos padres, don Claudio Guerrero Padilla y doña Antonia Riera Mari, y don Mateo Mascaró Rullán y doña Catalina Salas Garau.

Firmaron el acta matrimonial como testigos, por parte de la novia, don Pedro Mascaró, don José M. Casais, don Juan Ballester y don Sebastián Coll. Y por parte del conyugue, don Julio, don Pedro y don Francisco Guerrero, y don José González.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos y distinguidos invitados fueron gentilmente obsequiados.

Reciba la novel pareja nuestra más cordial enhorabuena.

PETICION DE MANO

Por don Buenaventura Martí Comas y doña Rosa Villardell de Martí, y para su hijo don Pedro Martí Villardell, Ingeniero Industrial, ha sido pedida a don Antonio Pou Rosselló y doña Guillermina Roca Fort, la mano de su hija María Teresa.

VIAJEROS

Ayer regresó de París nuestro buen amigo el Doctor don Sebastián Mir Bannasar, acompañado de su esposa doña Janine Lee Meur y de su hermano don Guillermo.

NATALICIO

En «Mare Nostrum» y asistida por el Dr. Gil Xamena, ha dado a luz a una preciosa niña, doña Fina Bosch Colomina, esposa de don Pedro Pomar Forteza, Director del Banco de Crédito Balear en Santanyí.

Reciban nuestra enhorabuena.

## «AMERICA»

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION, S.A.  
Plaza de Cánovas, 4 - MADRID (14)

JULIO DE 1969

J. B. CH. H. CH. N. V. Q. A. I. J. Z.  
T. T. J. X. W. S. E. X. P. W. B. I.

Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 45.388.315 pesetas.

# FIESTAS EN INCA

HOY, SABADO, 2 Y MAÑANA DOMINGO, 3 DE AGOSTO

**AIRES MALLORQUINS - RAPSODIA ESPAÑOLA**  
**Y «AIRES DE MONTANYA» DE SELVA**

CONCIERTOS - GALAS DE ARTE - ESPECTACULO

COMICO TAURINO MUSICAL

**XXIX Circuito Ciclista de Inca**

**LOS 5 DEL ESTE - LOS OLIVER'S - LOS MASSOT - LATINOS 69**

TRENES Y AUTOBUSES EXTRAORDINARIOS

LA PROVINCIA

FIESTAS PATRONALES DE POLLENSA

HOY, SIMULACRO DE MOROS Y CRISTIANOS
ESTA NOCHE EXTRAORDINARIA VERBENA
LOS ANGELES - LOS XILVAR'S - LOS POKERS

Esta tarde, como de costumbre, tendrá lugar el tradicional simulacro de MOROS Y CRISTIANOS que con motivo de las FIESTAS PATRONALES se celebra en Pollensa conmemorando la lucha que sostuvieron los pollenses contra los piratas turcos capitaneados por el famoso Dragut, que había heredado la fama del terrible Barbarroja, terror de las costas mediterráneas.

MANACOR: VISITA DEL GENERAL GOBERNADOR

De nuestra corresponsalia informativa. El miércoles de la presente semana, giró rápida visita a nuestra ciudad el Excmo. señor General Gobernador de Baleares, de reciente nombramiento.

SUBIR AL TREN

Nuestra estación ferroviaria, constituye sin duda, hoy por hoy, uno de los rincones más bellos de nuestra ciudad. Está cuidada, con abundantes zonas ajardinadas, y de veras da gusto verla.

NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Dr. M. MORA
Ha reanudado la consulta
Teléfonos: 231647 - 231648 - 230285

LAVANDERIA Regia
ENTREGA SU ROPA IMPECABLEMENTE LAVADA, PLANCHADA Y ESTERILIZADA
FABRICA Y 8 SUCURSALES
SERVICIO A DOMICILIO LLAMANDO A LOS TELFS. 253881-253882
AMA DE CASA: no se conforme con el solo lavado de sus prendas. Exija también el PLANCHADO tanto en el lavado a seco como en su COLADA. Ahorrará tiempo y dinero. Regia siempre a sus ordenes

FELANITX: UN DESFILE DE ORQUESTAS SIN PRECEDENTES EN LAS VERBENAS 1969

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo).—Estamos ya en el mes de agosto, en Felanitx este mes es el indicado para celebrar, en su última semana, sus tradicionales fiestas agustinianas y en el transcurso de ellas las más renombradas y espectaculares verbenas de la isla.

—Bueno voy a dar una idea de lo que serán las fiestas. Se celebrarán una serie de exposiciones: de pintura y fotografía, en locales adecuados; asimismo está anunciada una conferencia organizada por la Casa Museo Mosén Cosme Bauzá. Se celebrará un homenaje a la Vejez en colaboración con la Caja de Pensiones y un gran festival infantil en la tarde del día 25.

to Colom na reunión, presidida por el Alcalde, don Jaime Munar, y con asistencia de los directores de los hoteles y apartamentos de nuestra colonia veraniega, en el transcurso de la cual se propuso la construcción de emisario submarino, con el fin de evitar nuevos trastornos a nuestra playa y de esta forma tener una primera necesidad solventada.

Cala Ratjada: Segundo Campeonato de Tenis Virgen del Carmen

Durante las pasadas Fiestas de Nuestra Señora del Carmen, se celebró en nuestra localidad, el Segundo Campeonato de Tenis Club S'auba, el cual se ha desarrollado con el máximo interés, así como la concurrencia de numerosos público, presenciando las jornadas del mencionado Campeonato.

- Los ganadores fueron los siguientes, en los correspondientes grupos:
Junior grupo A:
1. J. A. Carrió.
2. Miguel Angel Riera.
Junior grupo B:
1. José Fuster
2. Miguel Angel Esteva.
Senior grupo A:
1. Eric von Harpen.
2. Klaus Liesegang.
Senior grupo B:
1. Jaime Gelabert.
2. Manuel Caldito Gutiérrez.

IMPEDIMENTOS EN NUESTRO PUERTO
Francamente no llegamos a comprender, lo que viene ocurriendo en nuestro puerto pesquero, ya que día tras día se van acumulando objetos inservibles y trastos inútiles, los cuales están destinados a morir lentamente en nuestro muelle.

Todo esto empieza en el año 1965, en que llegó a Cala Ratjada, una lancha sin nombre ni folio, de actividades dudosas e ilicítas, para que fuera sacada del mar para limpiarla y reparación, lo cual se llevó a cabo lentamente, estando más tiempo del previsto en el astillero; que no hace mucho se procedió a precintarla hasta que se desguace en el varadero.

El susodicho bloque, se ha quedado semi-sumergido en pleno puerto, al vararlo, lo cual ha sido y es un rotundo fracaso con todo el equipo, además de otro estorbo que se ha unido a la plan-

tilla de impedimentos, siendo éste mucho más peligroso por las embarcaciones que constantemente entran y salen de nuestro puerto.
Lo que es de urgente necesidad, es el proceder a retirar de inmediato a este trasto, para que se quede desalojado nuestro puerto, sin que ofrezca peligrosas dificultades.

ACTIVIDADES DEL CLUB S'AUBA
En la anterior información local, daba cuenta de que la directiva de nuestro Club de tenis, estaba haciendo gestiones para la celebración del II Campeonato de Tenis, para las Fiestas Patronales de San Roque.

Se admiten participantes de todos los clubs de tenis, de Mallorca, que la inscripción deberá efectuarse en la Farmacia C. Antich, calle Leonor Servera, 96. Teléfono, 294, hasta el día 6 de agosto fecha en que acabará el plazo de admisión, para el día 7 a las 22 h. celebrarse el sorteo de las parejas.

NOCHE LUNERA Y TELEVISIVA
Durante la noche del pasado domingo día 20, fue de sumo interés lunar en nuestra localidad, ya que la mayoría de nuestros vecinos permanecieron en vela para presenciar a través de la T.V. el gran acontecimiento de los siglos con sello norteamericano: la llegada del hombre a la luna.

Algo concerniente a los que tan dignamente se cuidan y desvelan por el orden público, es que no estaría de más en que durante las altas horas nocturnas, se dieran una ronda por varios sectores de nuestra localidad, ya que existen unos intrusos, los cuales se precupan de perturbar el descanso de los moradores causando la indignación de éstos, ya que cuando alguien les llama la atención, para imponer la paz nocturna, hacen caso omiso del alboroto que provocan, lo cual es francamente digno de lamentar.

NICOLAS NADAL

feliz sin dolor
Calmante VITAMINADO le devuelve la alegría
EL CALMANTE DEL HOGAR
CONSULTE A SU MEDICO

—Vamos allá: El día 24, sábado, primera verbenas con la actuación, en exclusiva, de "Los Pekenikes", "Tonq Ronald Show", "Los Beta" y "Belak 67". Para el día 25, "Los Javaloyas", "Formula 15", quizás "Expresión 5". Y la última verbenas en la noche del día 30, sábado, con "Los Canarios", "Los Pop-Top", "Los Ros" y "El Harlem".

En la noche del domingo finalizará el ciclo festivo con el tradicional desfile de Modelos, con la actuación de una atracción internacional de gran envergadura, pero que en este momento no podemos aún confirmar.

En próximas ediciones daremos más detalles sobre estos actos que aún nos van a deparar alguna sorpresa.
PETICION DE MANO
Por don Juan Font Ubeda y esposa doña María Triay Mestre y para su hijo Manuel ha sido pedida a don Miguel Bennaser Juan y esposa doña Francisca Nicolau Mulet la mano de su gentil hija Margarita.

ALICANTE
VENDO FINCA
a 20 km. Extraordinaria inversión. Toda regadío, parral en espaldera en plena producción, uva de exportación, cosecha 120.000 kg., rentabilidad más de un millón de ptas.
Precio con la cosecha: 5.250.000 ptas.
Sin la cosecha: 4.250.000 ptas.
FACILIDADES TRES AÑOS
Directamente. Apartado 526 - ALICANTE.

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?
Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.
EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.
Horas de visita, de 11 a 20.
AVDA. JAIME, III, 135 - 5.
Reserve su hora llamando al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA
Director: Sr. BUSTILLO
INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

# ARTA: EN FIESTAS

(De nuestro corresponsal informativo Matemaes). — Breves días no más, y Artá estará en plenas fiestas patronales. Ahora todos aceleramos nuestro ritmo de trabajo, los unos a fin de tenerlo todo listo para salir a la calle; los otros, para recibir a los familiares y amigos ausentes, o para atender debidamente a la clientela que nos visitará.

El magnífico Ayuntamiento ha preparado diligentemente el programa, buscando el aceptando la desinteresada colaboración de otras entidades artañenses, y con el esfuerzo unido de todos se ha conseguido el propósito indicado en uno de los programas que tuvimos ocasión de ver: "Las fiestas de Artá siempre a la altura de los grandes acontecimientos". El programa puede considerarse completo para los más variados gustos y deja suficiente tiempo libre para descansar. Sin más preámbulos, lo ofrecemos a continuación.

## PROGRAMA OFICIAL

**Martes, día 5:**  
A las 10 horas: Pasacalles por la banda de música "Nuestra Señora de San Salvador", "Xeremies" y Cabezudos.  
A las 17:30: En el campo "Ses Pesqueres", partido de fútbol entre los equipos infantiles C.D. Escolar y C.D. Llevant (Programa aparte).  
A las 19: Divertidísimas Cucufas, en la Plaza Marchando, con todos sus juegos y trucos, para entretener y divertir al sector infantil, terminando con una atronadora traca.  
A las 20: Apertura de la Tómbola Parroquial.  
A las 21: En la Caja de Pensiones, inauguración de la II Exposición Colectiva de Pintura (Catálogo aparte).  
A las 22:30: En el recinto amurallado de S. Salvador, disparo de vistosos fuegos artificiales.  
A las 23:30: Sensacional Verbena en la Plaza del Conquistador, con la actuación de los conjuntos musicales Los Bohemios y Los Mustang.  
**Miércoles, día 6:**  
A las 9: Suelta de palomas mensajeras desde "Es Coll de sa Grava", disputándose, entre otros, el Gran Trofeo Pienso Taiyo.  
A las 10: Pasacalles por la Banda de música, "Xeremies" y Cabezudos.  
A las 16: En el campo "Ses Pesqueres", presentación del equipo juvenil frente al C.D. Escolar, y, a continuación, presentación por el C.D. Artá de los ju-

gadores que van a jugar en primera regional, enfrentándose al equipo de Tercera división C.D. Soledad (Programas aparte).  
A las 23: Monumental verbena a cargo del espectacular conjunto musical Los Ros y la famosísima orquesta Maravella.  
**Jueves, día 7:**  
A las 17: XX Circuito ciclista San Salvador - II Trofeo Guillermo Bujosa, con la disputa de importantes trofeos y premios (Programa aparte).  
A las 22: En la Plaza del Conquistador, la compañía de Teatro Mallorquín Artís pondrá en escena la comedia de Andrés Rous-sin: "Quan sa comare passa..." (Detalles en programas especiales).

## ACTOS RELIGIOSOS

**Martes, día 5:**  
A las 21: Completas solemnes en la parroquia.  
**Miércoles, día 6:**  
A las 7:30: Misa.  
A las 20 horas, misa concelebrada, en la parroquia. Predicará el Rdo. don Sebastián Mesquida, Vicario de San Sebastián.  
**Jueves, día 7:**  
A las 20 horas, Oficio en San Salvador. Predicará don Jaime Sancho.

# BINISALEM: ECOS DE LAS FIESTAS PATRONALES

Binisalem. (De nuestro corresponsal Jaime Martí). — La parte religiosa de nuestras fiestas patronales se inició con las solemnes completas de la víspera de la Festividad, y culminó con un solemne Oficio Mayor, con asistencia de las Autoridades, con bello sermón a cargo del Rvdo. don Antonio Fullana quien adivinando lo mucho que gusta a los binisalemenses la historia de su pueblo, dio algunos datos históricos de diferentes épocas en la formación y desarrollo de nuestro pueblo. El templo como de costumbre repleto de fieles, que madrugaron a pesar de haberse acostado muy tarde debido a los festejos.

En cuanto a la parte que llamáramos profana, una propaganda inteligente, un programa concienzudamente elaborado y llevado a la práctica con una excelente organización, han hecho de las fiestas patronales de Binisalem una de las mejores que hemos presenciado, digna continuadora de los años anteriores. Por todo ello es nuestro deber felicitar a don Jaime Vallés Pol. organizador y director de estos cuatro días inolvidables. Nada faltó y los conjuntos fueron bien seleccionados. Destaquemos los «Javaloyas» y «Los Olivers» con su vocalista binisalemense Toni Vidal, al que todos oír-

mos complacidos y recordamos una voz clara, armoniosa y potente de cuando era cantor en el coro de nuestra iglesia en las grandes ceremonias y cuando por la Navidad cantaba la Sybilla.

«Los cinco de Este» también gustaron mucho. La última actuación el postrer día, corrió a cargo de los «Macovals», con su batería Salas, uno de los mejores que conocemos, y que también en binisalemense. Los «Macovals», no regatearon tiempo ni esfuerzo y fue el día en que la verbena duró hasta hora más avanzada. Dos actuaciones de tipo pintoresco hemos de señalar y cuyo protagonista fue el popular anciano de 83 años, Bartolomé Vallés, alias Panada, que con su voz potente y añosa interpretó composiciones suigéneris y bilingües, ante el micrófono orquestal. Fue premiado con un hermoso trofeo, y una cantidad de dinero en metálico, todo muy merecido. Parece ser que para el año que viene serán los mismos organizadores los que lleven el cotarro de los festejos.

Lo celebramos, porque Jaime Vallés, en esto de organizaciones se las sabe todas, y además posee una afición loca y unas ansias incontenibles de superación. Buena prueba de lo que decimos es que entre las actuaciones que piensa montar está la de presentar al conjunto revelación «Fórmula V» entre otros nombres que conocemos que por el momento no estamos autorizados a dar. Los fuegos de artificio, creemos que con sentido práctico se celebraron en las «Casas Novas» en la barriada del fútbol, fueron buenos como, de costumbre.

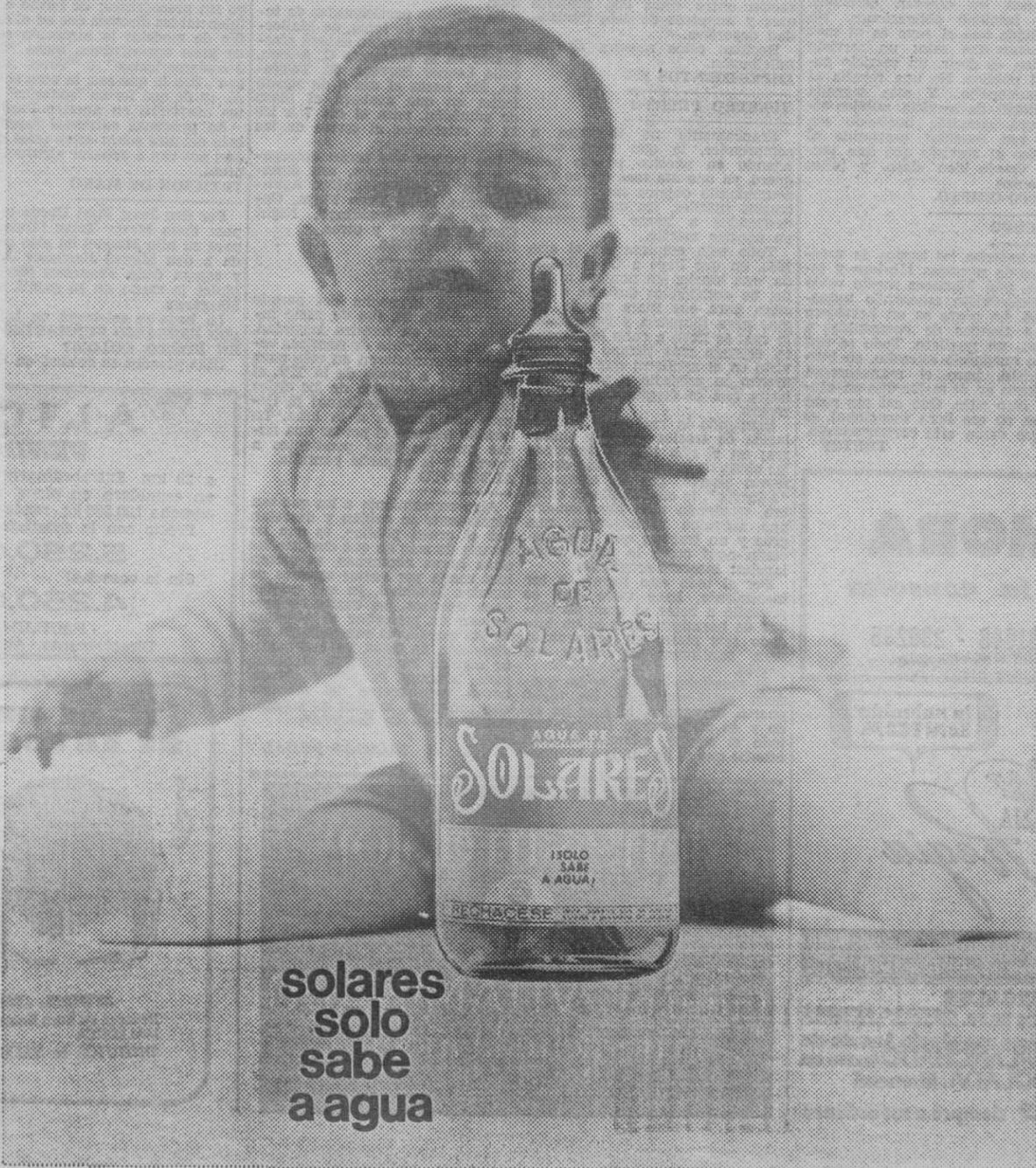
Parece que nuestras fiestas se revalorizan. Gente hubo mucha. Vi muchos y atracciones infantiles que de costumbre. Los pueblos vecinos podemos decir que se volcaron a nuestro pueblo, atraídos por un programa que gustó. De fútbol nada. El juvenil, es cierto venció 2-0 al Alaró, pero nuestro primer equipo, reforzado con elementos de Primera División Nacional de Liga, fue incapaz de vencer al Consell. Muy mal vemos el panorama futbolístico este año. Saludamos a muchos amigos binisalemenses residentes en lugares esparcidos por toda nuestra geografía, pero que al llegar estas fiestas, no pueden estar sin arribar a su Binisalem y presenciar estos actos festivos y reunirse con sus familiares. Tampoco faltaron las típicas «Xirimias», pero su actuación fue demasiado breve. Creemos que los directores de los festejos deberían

sacrificar unas pesetas para fomentar la conservación de los «Xirimiers» en aras a nuestra tradición, ya que dan a las fiestas este sabor especial de tradición perenne. Las nuevas farolas de nuestra plaza de la Iglesia, feliz realización de aquel inolvidable Alcalde llamado don Juan Toribio, son realmente algo sensacional de luminosidad y belleza entre la frondosidad característica de los plátanos que están al máximo de su verdor y colorido. La traca final, tras cuatro días de ininterrumpida fiesta pusieron punto final a los actos programados. Felicidades a don Jaime Vallés, por su onomástica y por la organización de los festejos.

## SANO DE MENTE Y CUERPO

Después de aprobar con brillantes notas curso tras curso, el joven Jaime Antonio Cerdá Guardiola, hijo del médico don Jaime Cerdá y esposa doña Paula Guardiola, demuestra tener una mente sana y despejada, y ésta «in corpore sano» como lo evidencia el haber obtenido de un tirón tres trofeos, consistentes en tres copas. al proclamarse campeón absoluto en el torneo de ping-pong. Campeón de tenis por parejas y tercer clasificado en tenis individual. Así de gusto, amigo Jaime Antonio, y lo que es más bonito, sin ningún alarde, sin casi darle la menor importancia al asunto. Enhorabuena.

# -Agua de Solares en el biberón de su hijo



solares solo sabe a agua

## TELEVISION ESPAÑOLA

### «CITA PARA SEPTIEMBRE»

**PROGRAMACION DE LA SEMANA VI: (4 AL 9 DE AGOSTO)**  
HORA: DE 9 A 10 DE LA MAÑANA

Lunes, día 4: Matemáticas. — Lec. 10ª: "El triángulo". Lengua. — Lec. 10ª: "El español vulgar".  
Martes, día 5: Ciencias. — Lec. 9ª: "Arquitectura de los vegetales superiores". Francés. — Lec. 14ª: "Pronombre personal. Sujeto, La insistencia precisa de preposiciones". Inglés. — Lec. 14ª: "Las comparaciones" (6ª de 2º curso).  
Miércoles, día 6: Latin. — Lec. 6ª: "El participio. El ablativo absoluto". Geografía. — Lec. 6ª: "Descripción de Francia" (2º curso).  
Jueves, día 7: Francés. — Lec. 15ª "Pronombre personal". Complementos sin preposición. Inglés. — Lec. 15ª: "Oraciones completivas" (7ª de 2º curso). Matemáticas. — Lec. 11ª: "El Teorema de Pitágoras".  
Viernes, día 8: Ciencias. — Lec. 10ª: "Nutrición vegetal". Francés. — Lec. 16ª: "Impersonales". Inglés. — Lec. 16ª: "Oraciones de relativo" (8ª de 2º curso).  
Sábado, día 9: Geografía. — Lec. 6ª: "La Meseta Sur" (primer curso). Lengua. — Lec. 11ª: "El verbo: tiempos, modos".

**GEMELOS**  
óptica alemana  
4 aumentos.  
Largo alcance.  
Para montaña,  
campo, playa y  
deportes. 150 pesetas reembolsable.  
sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a  
TELEOPTICA MODERNA. Apartado de Correos 8.075. MADRID.

**BODA o BANQUETE**  
SOLICITE PRESUPUESTO SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS  
ESTINA-PALMA HOTEL

## UN DOCUMENTAL DE PALPITANTE ACTUALIDAD HACIA LA CONQUISTA DE LA LUNA

La aventura del espacio en una representación completa del viaje a la Luna de los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins. • El viaje del cohete "Saturno V". • Descenso del módulo lunar hasta la superficie de la Luna. • El primer hombre que pisa el suelo de la Luna. • Armstrong y Aldrin recogen muestras de minerales, instalan distintos aparatos electrónicos. • Los astronautas emprenden viaje de regreso. • Caída de la cápsula espacial en el Océano Pacífico. • La "cuarentena" de los astronautas durará 21 días. • El Laboratorio de Recibimiento Lunar, en Clear Lake (Tejas). • Los astronautas serán sometidos a toda clase de experimentos científicos durante la "cuarentena".

## Inminente Estreno

### ¡POR FIN...! EN LAS PANTALLAS DE PALMA



## NAZARIN

FRANCISCO RABAL MARGA LOPEZ  
LUIS BUÑUEL

LA OBRA QUE HA PROVOCADO MAS ENCONADAS POLEMICAS

# INAUDITO: EL POBLENSE EXIGE 80.000 PESETAS A UN JUGADOR AMATEUR, SI QUIERE SU LIBERTAD

(De nuestro corresponsal informativo TRIAY).— Después de una larga temporada sin hablar de fútbol, al cronista no le queda otro remedio, que poner en la máquina de escribir y seguir la siempre grata información para nuestros amables lectores de «BALEARES».

Durante este largo período de letargo, por parte del cronista, este ha sido un poco criticado, pues los aficionados, no comprendían como no era capaz de informar de lo que estaba pasando en el Poblense. En ocasiones más vale no hablar, hasta que llega el momento adecuado.

quieren pagar ahora mis servicios? —Tu fichastes la pasada temporada, con la baja en el bolsillo. ¿Es verdad ello?

—Exactamente no es así, pero algo de ello hay. Antes de empezar la temporada, que hace poco finalizó, el Presidente del Poblense y otro señor que por aquel entonces era directivo, vinieron algunas veces a casa para que firmara contrato por el Poblense para otra temporada. Al principio, no quería. El Presidente y el directivo, señor Del Valle, me prometieron, que si durante la temporada había

equipo alguno que se interesara por mí, se me daría la baja, y que si a final de temporada, no me había marchado del Poblense y me interesaba la baja, no habría problemas. Yo por mi parte para demostrarles que tenía confianza en ellos, y no querer hacer un mal papel al Poblense, no les exigí la baja, pues creía que se portarían como caballeros. Ahora veo que fui un poco tonto.

Doy por terminada la entrevista con Pedro Pons. Mis comentarios sobran. Ustedes, los lectores, juzguen el caso.

ofrece  
**2**  
VENTAJAS DE INTERES DECISIVO  
**2**

★ asesoramiento técnico pre-venta  
★ eficaz servicio post-venta

¡PONGALE BRAZOS HIAB A SU CAMIÓN!

sociedad europea de ingeniería y comercio s.a. **equipirans** equipos de transporte

Infanta Carlota, 46  
Tel. 250 86 06  
BARCELONA (15)

Alcalá, 42  
Tel. 231 15 27  
MADRID (14)

## FUTBOL

CAMPO MARQUES DEL PALMER  
COLONIA DE SAN JORDI

3 AGOSTO 1969 A LAS 6:30

### R.C.D. MALLORCA U.D. COLONIA

Después de haber visto durante toda una temporada esperaba buenas noticias, esperaba que todo se resolvería y las noticias serían agradables; pero con un poco de decepción, ha de volver a informar con noticias desafortunadas, tal es el caso que nuestros lectores habrán podido leer en los titulares de la presente crónica. El Poblense pide 80.000 pesetas a un jugador "amateur" si quiere su baja. Es un caso inaudito, pedir esa cantidad exagerada de dinero a un jugador que nunca ha cobrado ni prima de fichaje, ni mensualidad como para poder vivir del fútbol. Ese jugador es Pedro Pons Benmasar. Para tener noticias concretas de ese caso, pues sabemos que por ese jugador se interesan varios clubs, y se podría dar la circunstancia de que hubiera sido el Poblense que pidiera esa cantidad a los clubs interesados en conseguir los servicios del jugador, vamos en busca del jugador para entrevistarlo.

—¿Qué me dices Pedro de estos rumores de 80.000 pesetas?

—Efectivamente es verdad. El Poblense quiere que pague mi libertad, quiere 80.000 pesetas y debo olvidarme de las 20.000 que se me deben, en cuestiones de primas que nos ofrecieron durante la pasada temporada y los gastos que nos debían pagar por las horas de entrenos, pues al ser "amateur" no puedo ni he cobrado mensualidad. Ahora bien, me prometieron que me pagarían las horas de entreno y creo que es justo que las paguen al igual que las primas, pues eso nos lo prometieron, no lo pedimos los jugadores.

—¿Así que en realidad son 100.000 pesetas las que piden por tu baja?

—Efectivamente, me piden, pues es a mí al que han venido a ofrecermela la baja, 100.000 pesetas, ello resulta, que yo tendría que pagar unas 60.000 pesetas por haber jugado en el Poblense, pues esa cantidad que me piden ahora, en los años que juego con el Poblense, no me la han dado, y juego con el Poblense desde la edad de infantil. Sin querer presumir, puedo decir que he dado rendimiento al club, pues siempre he sido titular, y un jugador que no rinde no lo es. ¿Es así como

### MATRICULA ESCOLAR

#### ESCUELA DE LA SECCION NAVAL DE JUVENTUDES

(ANTES FLECHAS NAVALES)  
En cumplimiento de lo ordenado por la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria de esta Provincia, los alumnos aspirantes a esta Escuela podrán formalizar la matrícula para el Curso Escolar 1969 - 1970 antes del día 15 de agosto actual, todos los lunes, miércoles y viernes de las 15 a las 17 horas.

A los alumnos admitidos se les facilitará gratuitamente las enseñanzas propias de Cultura General y prácticas en el Taller para la Formación Profesional de los alumnos.

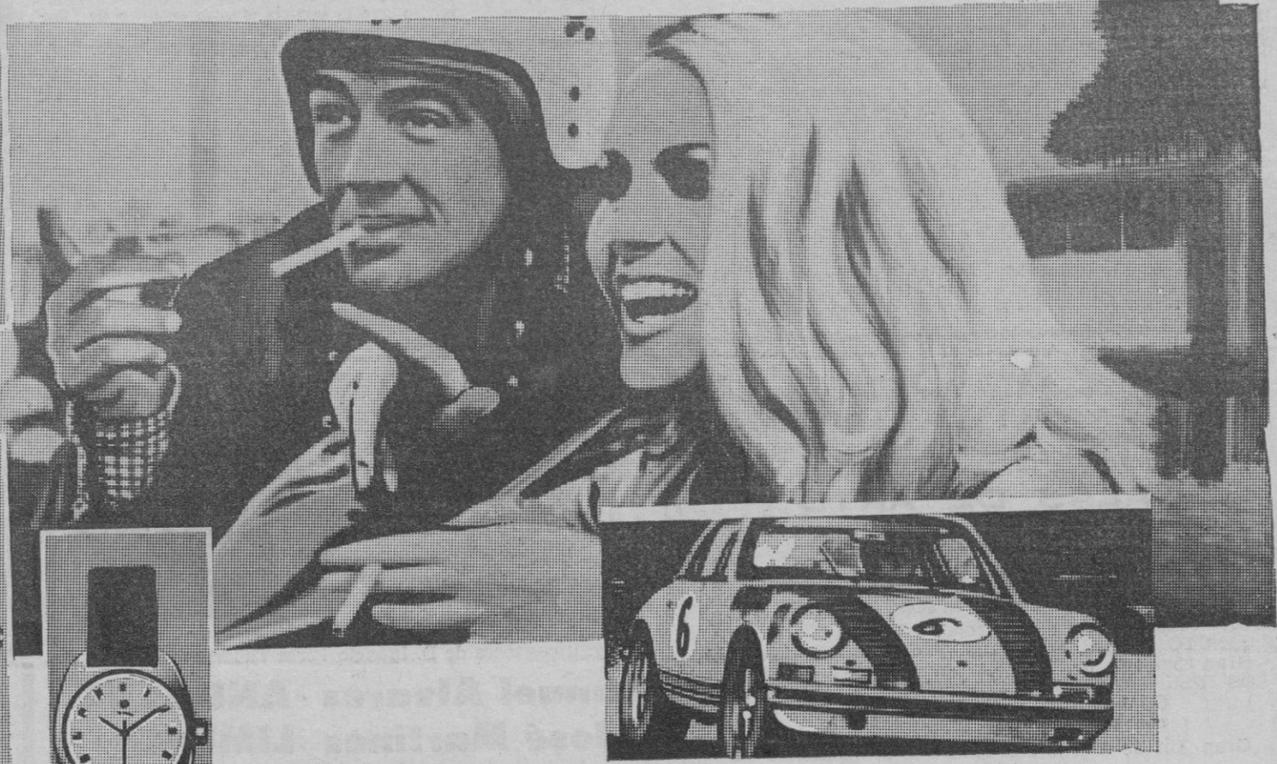
**GORROS BAÑO**

Extenso surtido y novedades

**CASA CODINA**  
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

Lea «BALEARES»

LA NUEVA SERIE CERTINA PRESENTA TODOS LOS MODELOS QUE EXIGE LA JUVENTUD DEPORTIVA ACTUAL



RELOJES ROBUSTOS, AUTOMATICOS, ACUATICOS, AUTENTICAMENTE ACTUALES. RELOJES PRECISOS, RELOJES PARA UNA FORMA DE VIVIR EXCITANTE

## CERTINA DS-2

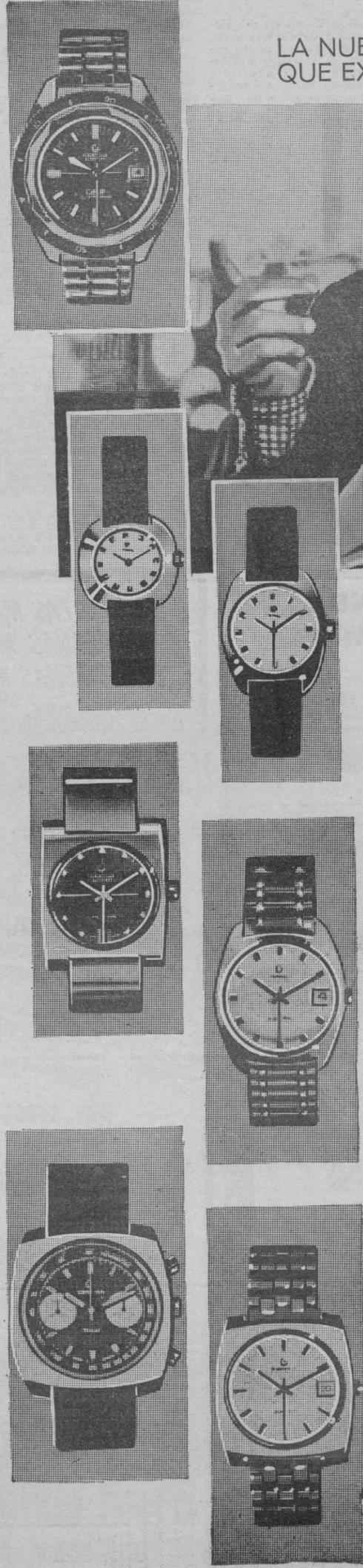
EL RELOJ MAS FUERTE DEL MUNDO



Encabeza esta amplia serie como líder, el impresionante CERTINA DS-2, considerado como una pieza maestra de la relojería suiza. Pero... su relojero le enseñará también otras maravillas: el "SUPER PH 500 M, creado para submarinistas profesionales, el "CERTIDAY" que incorpora a su esfera el día y la fecha, el modelo "WATERKING 215" muy adecuado para chicas deportivas, el "ARGONAUTA" modelo cuadrado con pulsera de estilo futurista, el "TIMER" con taquímetro especial para rallys, y todos los CERTINA 1969 que ofrecen grandes avances técnicos y de diseño.

# CERTINA

LA MARCA QUE HA CREADO SU COLECCION PARA UNA VIDA EXCITANTE





Comenta: CINEFILO

«PRISIONERO EN LA CIUDAD»

PRINCIPAL - PALACIO DE LA PRENSA - CAPITOL

Nacionalidad: española. — Producción: Saeta. — 1968. — Guión y Dirección: Antonio de Jaén. — Fotografía (Eastmancolor): Francisco Samper. — Música: B. Laurent. — Decorados: Alfonso Cofiño. — Montaje: Angel Serrano. — Intérpretes: Joselito, Manuel Zarzo, Matilde Muñoz Sampedro, Chainette Laurent, Pedro Mari Sánchez, Mary González, José M. Caffarell, Berta Barry, Venancio Muro. Duración: 80 minutos.



Marcos vive feliz en el campo pero sus padres no quieren sea un paleta y lo mandan a Madrid a estudiar. Allí encontrará malas compañías que le arrastrarán a actos delictivos. Tras una serie de aventuras regresará a su casa.

Creemos que ésta es la primera película de Antonio de Jaén y no sabemos hasta que punto ha influido en él «Joselito» en plan de productor. De todas formas ese «cocktail» desigual que es «Prisionero en la ciudad» es una obra equivocada.

Planos esteticistas de un campo muy frondoso con bucólicos pastores y pastoras; unes paletos que no lo aparentan y un relato que quiere alternar lo real con lo onírico. Alguna que otra idea metida a pie forzado y un ruego giro, a media película, para desembocar en una historia de «gangs!» bastante pintoresca y en la que el

protagonista que, alegremente, ha entrado a formar parte de la pandilla, sale de ella sólo cuando ha visto un hombre muerto.

Alguno que otra escena de humor, que son lo mejor del film, intentos de hacer cine moderno con una idea increíble; «Joselito» jugando a héroe — que no le va — y cantando como él sabe hacerlo, es decir muy bien y que es lo que debe continuar haciendo ya sea en el escenario ya en películas sencillas que se adapten a él o a otras más ambiciosas como aquel «Pérrito de Andia» que nos pareció un giro interesante en su carrera.

UNA CRONICA HISTORICA, UN «WESTERN» Y UNA PELICULA DE JOSELITO

«PAGO CARA SU MUERTE»

METROPOLITAN



Nacionalidad: italo-española. — Producción: Estela (Madrid). — Nike (Roma). — 1968. — Guión: Miguel Cussó y Eduardo Flori. — Dirección: Leon Klimowsky. — Fotografía (Eastmancolor): Emilio Foriscot. — Decorados: Cubero y Gaicía. — Música: Carlo Savina. — Montaje: Antonio Jimeno. — Intérpretes: William Bogart, Sidney Chaplin, Wyde Preston, Agnes Spack, Eduardo Fajardo, Fernando Sánchez Polack, Fabrizio Mondello, Pilar Cansino. Duración: 90 minutos.

Martín Rojas y su amigo Yuma no se avienen con la anexión de parte de su territorio, al estado de Nueva Méjico. Después de un robo son castigados a trabajos forzados y Martín se escapa con la ilusión de ver a su hijo que dejó en la cuna cerca de su madre muerta. No será la justicia el gran enemigo de Martín sino la banda de Trevor, un bandido «gringo» que anda tras el señuelo de una fuerte cantidad de dinero.

El argentino Leon Klimowsky, tan afincado en el cine español y casi totalmente dedicado al «western» en los últimos años, ha conseguido una película que se deja ver porque se muestra hábil narrador de una historia de trazos folletinescos pero bastante más humana que la mayoría ofrecida, en cantidades masivas, por los productores europeos.

Aquí, en gran parte, se justifica la violencia: la de los «malos» por-

que van a lo suyo y la del bandido mejicano porque tiene a alguien que defender, no es el «obo solitario del principio». No está mal trazado el tipo y el film mantiene el interés del espectador por el relato en sí, por el buen provecho que seca Klimowsky de los exteriores y porque, en esta ocasión, interesan menos los maibarrismos técnicos y más los personajes, lo que ya nos parece algo tras tanto film en el que nada se justifica.

«LAS ULTIMAS HORAS»

RIALTO



Nacionalidad: española. — Producción: P.E.C. S.A. - Hispamer (Sergio Newman). — 1965. — Guión y dirección: Santos Alcover. — Fotografía (blanco y negro): Emilio Foriscot. — Montaje: Alfonso Santacana. — Decorados: Gumersindo Andrés. — Intérpretes: Angel Picazo, María José Alfonso, Sancho Gracia, Angel Calero, Alfredo Mayo, Ricardo Canales Beny Deus, Jorge Vico, Roberto Camardiel, Julia Gutiérrez Caba, Pedro Rodríguez de Quevedo, Antonio Blanch, Angel Jordán. Duración: 90 minutos.

Relato de los hechos acaecidos en Madrid del 12 al 14 de abril de 1931, y que motivaron la caída de la Monarquía, vistos a través del rey Alfonso XIII y los miembros de su Gobierno.

Santos Alcover, autor de una serie de films de los que mejor es no acordarse, ha conseguido con «Las últimas horas» una obra interesante como documento de unas horas decisivas en la historia de España.

Lo más conseguido de esta película es, sin duda alguna, la parte de ambientación y caracterización. El espectador que ronda los 50 años conoce a los políticos de la época antes de que le sean presentados y aunque el relato sea parcial, se ajusta a la realidad, al menos a la que vivieron el rey y los políticos «de una España que se acostó monárquica y despertó republicana».

Santos Alcover ha intentado hacer una crónica muy documental, pone en boca de los personajes frases históricas y se esfuerza en alejarse de todo lo que pueda ser novelesco. Es verdad que el pueblo sólo aparece en los fragmentos de auténticos documentales. En las impresiones de algunos personajes, pero no está mal captado el retrato de la familia monárquica y lo que se refiere a la «visión de opiniones en aquella en que el cabeza de familia es republicano».

Angel Picazo convence en su interpretación de Alfonso XIII y como ya hemos dicho, los actores se ajustan a la idea que nosotros

tenemos de los hombres que formaron el último gobierno de la Monarquía y algunos de la Segunda República.

Si el film no es ninguna obra de arte si se ajusta a una crónica y esto le da un poder evocador que interesa a todos los que vivieron aquellos días y puede llamar la atención a los más jóvenes para los que sólo son historia.

La fotografía no pesentón en el montaje de viejos retratados y han sido bien escogidos los exteriores del Madrid que no ha cambiado.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY SABADO, 2 agosto A LAS 11 NOCHE

Gran actuación del formidable espectáculo COMICO - TAURINO - MUSICAL

GALAS DE ARTE

3 Bravos novillos de D. Nemesio González 3 Parte serla a cargo del valiente novillero

Isidoro Ruiz ROMERO

Sobresaliente: JOSE LUIS LOZANO

Parte cómica, los valientes toreros bufos D. CANUTO - CHARLOT Urbano - FOLVORILLA - Los ASES Gran concierto por la famosísima Banda LOS ASES LOS INSUPERABLES Banda COMICA - LOS INDIOS COMANCHES - EL GRAN GILDO con sus divertidos trucos cómicos.

Gran Fin de Fiesta por todos los componentes de

GALAS DE ARTE

Localidades desde 25 Ptas. - Entrada especial, 10 Ptas. Servicio especial de autobuses para todas las líneas.

DOMINGO 3 DE AGOSTO

A LAS 5.30 DE LA TARDE

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

1 Bravo Novillo de D. Javier P. Tabernero Sánchez, para el famoso Caballero Rejoneador

José Manuel LUPI

que actuará en cuarto lugar

6 Magnificos toros de D. Ignacio Pérez Tabernero Sánchez 6

Manuel Alvarez «ANDALUZ»

José Martínez «LIMEÑO»

Juan JOSE

Venta de localidades: Plaza de Toros, Tel. 255245; Bar «Triquet», Tel. 221038 y «Rincón Taurino», Tel. 226139.



NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

¡LAS PELEAS MAS ESCALOFRIANTES!  
¡LAS AZAÑAS MAS INVEROSIMILES!  
¡LAS ESCENAS MAS EMOCIONANTES!

En la película más espectacular del año

¿DONDE?

ESTACION POLAR CEBRA... ¡RECUERDE ESTE NOMBRE! ¡SU PROPIA VIDA PUEDE DEPENDER DE ELLA!



Rock Hudson Ernest Borgnine Patrick McGoohan Jim Brown

Tony Bill Lloyd Nolan



(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

PROXIMO ESTRENO



HOY  
COMO LOBOS SEDIENTOS  
EL REY DE AFRICA  
(MAY. 18 AÑOS)

¿CUANDO?...

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

## EL «I PREMI SAN FELIU DE LLUBI, DE CANÇONS POPULARS DEL CAMP DE MALLORCA»

CONSTITUYO UN EXITO ARTISTICO DE PRIMER ORDEN

Felicísima fue la iniciativa. Llubí, al dar la réplica al concurso del mismo tipo que tuvo

lugar el año pasado en Inca, organizado por la Delegación Provincial de Sindicatos, — una réplica sin el menor ánimo de emular la plana a nadie — estableció una continuidad deseable en un campo musical de una riqueza extraordinaria.

La canción "folklórica" constituye una faceta en la gran familia de la Música, muy digna de tenerse en cuenta. En primer lugar porque descubre aspectos y pormenores de tipo popular de los cuales todos los amantes de la Música, sin distinción de "capillitas" más o menos respetables, nos sentimos muy ufanos. Y en segundo lugar porque el renacimiento de tales canciones

— "tonades", en mallorquín — indica, sin duda, un retorno hacia la recuperación de nuestra especial idiosincrasia, apartada de estilos más o menos universales en la canción que, poco a poco, habían desterrado casi por completo de nuestros campos lo que constituye algo tan peculiar que desdeñar, es, casi, una traición.

En este camino, en este renacimiento, en esta restauración de nuestras "tonades", aparte de lo mucho que ha trabajado la Sección Femenina y algunos de nuestros "folkloristas" más enconetados y primorosos, se puso, decididamente, el año pasado la Delegación Provincial de Sindicatos, con el éxito que todos recordamos, ya que Madó Antonia Buades, alcanzó, tras triunfar en Inca, el Premio Nacional. Y este año, Llubí ha seguido la pauta.

El "I Premi San Feliu de Llubí de cançons del Camp de Mallorca", constituyó una iniciativa feliz, ya que a él concurrieron una serie de intérpretes de categoría, procedentes de dos de los principales núcleos mallorquines donde se ha polarizado con más fervor y cariño el renacimiento de nuestra más genuina canción popular del campo: La Puebla y Llubí mismo.

Nos entusiasmó, en verdad, asistir a una noble pugna artística, en la mismísima Plaza del Generalísimo, abarrotada de un público fervoroso. Al fin y al cabo — y no se interprete esto como una censura, ni mucho menos — los concursantes se disputaban unos premios más bien simbólicos. No obstante lo hicieron con fe, con entusiasmo, con evidente espíritu de emulación interna, sin que les animara a darse por enteros de la esperanza de la obtención de premios desorbitados.

Y esto es lo que constituye el pormenor más prometedor, ya que todo lo que sea materializar cualquier faceta del Arte, tiene el peligro de convertirse en un semillero de odios y malquerencias, con la creación de su correspondiente "leyenda negra", como sucede en la disputa de otros premios de otro tipo. Lo del "vivir deportivamente", lo del "saber perder" y "saber ganar" constituyó algo verdaderamente edificante, anteanoche, en Llubí. Y es por esto que nosotros lo ponemos de manifiesto ya que es el único camino en que la verdadera fraternidad de los concursantes y del público con ellos, es lo único que permitirá que en Mallorca no se pros-

tituyan unos certámenes que, más que el estímulo de unos billetes de Banco lo que necesita es de la fe interior, de la confianza, del amor a nuestras "tonades" por parte de los cantores y del pueblo. Y en este sentido, Llubí dio una verdadera lección, en cuanto al público y como sede de un certamen en el que los concursantes se portaron, en todo momento, con toda nobleza y sencillez.

La Puebla y Llubí; Llubí y La Puebla... ¿Qué más da?... Lo importante es "participar" para que lo que verdaderamente triunfe sea la "tonada" misma, el espíritu que la canción encierra en sí misma, limpio de toda contaminación exótica...

Como se verá, no hubo mucha diferencia en las puntuaciones alcanzadas por los ganadores. Ampliando la nota que dimos ayer, observen los resultados:

1. Gabriel Ramis Ramis, de Llubí, 42 puntos.
2. Gabriel Fuster Perelló, de Llubí, 41 puntos.
3. Gabriel Cladera Comas, de La Puebla, 40 puntos.
4. Gabriel Alomar Perelló, de Llubí, 39 puntos.
5. Antonia Serra Seguí, de La Puebla, 38 puntos.

Queda claro, pues, que cualquiera de los vencedores hubiera podido ser el primero. Todos ellos rivalizaron noblemente a la hora de la verdad y de la autenticidad, que es lo único que cuenta y vale en este tipo de certámenes. Y al final, el éxito fue rotundo, por la calidad de los concursantes y por la cantidad, ya que actuaron quince intérpretes sin que entre los actuales se destacara nadie por su medianía.

El Jurado estuvo formado por don Antonio Galmés, Antonio Parera Fons, compositor, nuestros compañeros en la prensa Lamberto Cortés y Bartolomé Suau y el que firma esta crónica. Hubo unanimidad absoluta entre todos los miembros del Jurado, a la hora del fallo.

El acto estuvo presidido por el Alcalde de Llubí, don Miguel Bonnin Valls; el Secretario de la Corporación Municipal, don Miguel Mulet Amengual; don Gabriel Frontera Gelabert, verdadera "alma mater" del "I Premi" que nos ocupa y don Pedro Vidal por la Delegación Provincial de Sindicatos.

Mientras el Jurado deliberaba, Madó Antonia Buades, Premio Nacional, interpretó con su depuradísimo estilo una serie de "tonades" que fueron muy celebradas por el público.

Los premios fueron entregados a los vencedores por el Alcalde y el Secretario del Ayuntamiento de Llubí, por don Juan Sans, Teniente de Alcalde, Madó Buades y la Secretaria del Jurado, señorita Juana Alberola.

El Alcalde de Llubí, cerró el acto con breves palabras en las que, tras agradecer a todos — concursantes, público y Jurado — la presencia en el "I Premi" prometió ya la celebración del "II Premi" para el año que viene, anunciando, también, que los premios serían mejorados.

PEDRO DEYA

## LA CORRIDA DE MAÑANA

GRAN INTERES EN ESPAÑA POR LA REAPARICION DE «EL ANDALUZ»

Aumenta el interés por la extraordinaria corrida de toros que mañana domingo se celebrará en el coso palmesano, en la que habrá su reaparición en los mejores toros españoles el que fue magnífica figura del toreo en los mejores tiempos de Manolete y Pepe Luis Vázquez, Manuel Álvarez "Andaluz". La inesperada vuelta a la arriesgada profesión taurina de este hombre, a los cincuenta años de edad, ha despertado curiosidad en toda España, hasta el punto de tener aviso los corresponsales de los medios informativos, en especial los reporteros gráficos, de no escatimar material ni detalles de este singular acontecimiento. Se sabe que Manuel Álvarez ha manifestado en Sevilla que su vuelta a los ruedos no obedece a una situación económica apurada, por cuanto sus negocios de aceituna marchan de manera floreciente. "Vuelvo a los toros — ha dicho — por pura afición, y porque me siento capacitado moral y físicamente para

vestir de nuevo con la máxima dignidad el traje de luces". En Palma obtuvo Manuel Álvarez "Andaluz" señalados triunfos, por lo que ha querido que sea en la plaza de toros de nuestra ciudad, la de sus éxitos más sonados, la de su reaparición, como lo hicieron hace ya muchos años Juan Belmonte y Rafael "El Gallo", el de Triana a los cuarenta y dos años y el "divino calvo" a los cincuenta y dos. Poco falta para averiguar si Manuel Álvarez "Andaluz" se ha equivocado o si ciertamente anda acertado al tomar una decisión tan comprometida.

Alternarán con "Andaluz" los espadas José Martínez "Limeño" y Juan José. Los toros destinados para este acontecimiento taurino pertenecerán a la divisa de don Ignacio Pérez Tabernero Sánchez. También actuará el rejoneador portugués José Manuel Lupi.

Dará comienzo la corrida a las cinco y media de la tarde.

TRAS DOS AÑOS DE CAMINO POR EL MUNDO DE LA CANCIÓN, LLEGAN A LA PANTALLA

# LOS PASOS

Pero... acompañados además por J. LUIS LOPEZ VAZQUEZ y GRACITA MORALES

UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. PRESENTA

Muy pronto en **Sala Augusta** Y además DEAN MARTIN y JOHN WAYNE «LOS HIJOS DE KATIE ELDER»

Desde el 1º de agosto, se reanudaron las clases normales de JUDO AIKI - DO, en **GIMNASIO PETRUS** Calle Arch. Luis Salvador, 31 Teléfono: 251966



## SIDRA MAI-ONA

TIPO FAMILIAR-BOTELLA LITRO  
TIPO INDIVIDUAL-BOTELLA 1/5  
TIPO EXTRA-BOT. CHAMPAGNE  
TEL. 215751  
**SE SIRVE A DOMICILIO**

# Programas Para hoy

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

**JAIME III** (Arte y Ensayo. — (Refrigerado). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30: «LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE». Un film de Luis Buñuel, con Jeanne Moreau. — (May. 18 años)

**RIALTO**. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — «LAS ÚLTIMAS HORAS». — (Tol. menores).

### CINES DE ESTRENO

**ASTORIA**. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: «LAS DOS HUERFANAS DE PARÍS», con Mike Marsaall Valeria Cangottini, en eastmancolor; y «EL COMANDANTE FURIA». — (Tolerado menores)

**AVENIDA**. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «COMO LOBOS SEDIENTOS», con Gary Hudson, L. Usciak, en color-scope; y «EL REY DE AFRICA», en color. — (May 18 años)

**SALA AUGUSTA** Desde las 3'00: «7 MUJERES PARA LOS MAC. GREGOR», en Todd-Ao; y «EL PLANETA DE LOS SIMIOS», en cinemaScope y color, con Chariton Heston. (Tol. menores)

**BALEAR**. — Desde las 3: «LOS 4 BUDAS DE KRIMINAL», con Glenn Saxson, Helga Line, en Technicolor - Techniscope; y «ESCANDALO EN LA FAMILIA», con Pili y Mili

**CAPITOL**. — Desde las 3'00: «PRISIONERO EN LA CIUDAD», con Joselito, en Eastmancolor; y «SIEMPRE HAY UNA MUJER». — (Aut. todos los públicos)

**SALA BORN** (Climatizado) — Desde las 3'00: «SIETE PISTOLAS PARA TIMOTHY», con Sean Flynn, en color-techniscope; y «OPERACION SILENCIO». — (May. 18 años)

**METROPOLITAN** (Refrigerado) — Desde las 3'15: «PAGO CARA SU MUERTE», con Sidney Chaplin, William Bogart, Agnes Spaak, en color; y «SALVAJE Y ENCANTADOR», con Tony Curtis, Christine Kauffman en color. — (Mayores 18 años)

**TEATRO PRINCIPAL**. — Desde las 3'00: «PRISIONERO EN LA CIUDAD», con Joselito, en Eastmancolor; y «SIEMPRE HAY UNA MUJER». — (Aut. todos los públicos)

**PALACIO DE LA PRENSA**. — Desde las 3'00: «PRISIONERO EN LA CIUDAD», con Joselito, en Eastmancolor; y «SIEMPRE HAY UNA MUJER». — (Aut. todos los públicos)

**RIVOLI** — (Refrigerado) — Desde las 3'15: «INSPECTOR JOSS», con Jean Gabin, Dany Carrel, en color; y «EL BEBE DE LA DISCORDIA», en color-scope. — (May. 18 años)

### CINES DE REESTRENO

**DORADO**. — Desde las 3'30: «TOBRUCK», en technicolor, con Rock Hudson; y «EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO», con Frank Sinatra.

**FANTASIO**. — Desde las 3'00: «TRES AVENTUREROS», con Alain Delon; y «RESIDENCIA PARA ESPIAS», con Eddie Constantine.

**HISPANIA**. — Desde las 3'15: «MAYORES CON REPAROS», en technicolor, con Analia Gadé y Fernando F. Gómez; y «EL SALVAJE KURDISTAN», en color, con Lex Baxter.

**MODERNO**. — Desde las 3: «FUNERAL EN BERLIN», en color, con Michael Cain; y «TRES NOCHES VIOLENTAS», en cinemaScope y color.

**VICTORIA**. — Desde las 3'15: «MAYORES CON REPAROS»; y «EL SALVAJE KENDISTAN».

### PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR:

Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Martes y viernes, a las 10 noche veladas extraordinarias.

### SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sancages».
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- \* SGT PEPPER'S. — Baile todas las noches — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TACOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile

Lunes noche, inauguración de «HIT CLUB»

«LOS BETA» ELEGIDOS PARA LA APERTURA



Nuevo luminoso en Cala Mayor: «Hit Club», Discoteca que se abrirá el próximo lunes, a las 22 horas, bajo los mejores auspicios. Reinará una excelente ambientación, desde su apertura hasta poco más de media noche dominará el «beat». Luego cambio de ambiente con desfile de los artistas que actúen en nuestra ciudad con salidas espontáneas y en medio de un ambiente de gran camaradería. Y como hemos apuntado antes, para su apertura, «Hit Club» ha elegido a «Los Beta» como conjunto que inaugure el local. Muchos alicientes pues en «Hit Club», una discoteca que polarizará las noches de nuestra ciudad.

ANUARIO ESPAÑOL DE LA PUBLICIDAD

Se ha puesto a la venta la edición 1969 del Anuario Español de la Publicidad, consultor de los medios publicitarios, agencias y agentes de publicidad y servicios técnicos que existen en España.

Recoge los datos más importantes y las tarifas de: Diarios, semanarios, revistas, anuarios, radio, TV, cinematógrafos, medios en vías públicas; así como las referencias de Agencias y Agentes de Publicidad, Especialistas y Servicios Técnicos para la publicidad y un directorio de Empresas de Publicidad y Diarios Extranjeros.

Con él, podrá tener rápidamente y cómodamente la orientación precisa y el conocimiento perfecto de cuanto puede utilizarse para la publicidad y propaganda.

Para cualquier información, dirigirse a: Avda. José Antonio, 57. Madrid-13.

«SGT. PEPPER'S» PRESENTO AYER NOCHE A «CONEXION»



Gratisima impresión para todos cuantos estábamos en «Sgt. Pepper's» ayer noche. Debutaron el grupo «Conexión». Teníamos muy buenas referencias de este conjunto en cuanto a sus actuaciones «in person». Su primer disco «Strong lover» y «West soul», es realmente muy completo pero muchas veces el artista pierde, con relación a sus grabaciones, en sus actuaciones en directo. Principalmente los grupos. Pero en el caso de «Conexión», no. Su línea está dentro de la iniciada en nuestro país por Los Canarios. Y aquí se levantarán las polémicas. A unos les gustará más Los Canarios. Otros preferirán «Conexión». Buena adquisición de la popular discoteca de la Plaza Mediterráneo que mañana en la gala de juventud presentará al mundo joven de nuestra isla a este extraordinario grupo: «CONEXION».

**SORDOS**  
SU PROBLEMA RESUELTO EN  
**OPTICA LUX**  
Olmos. 96. Teléf. 221557.

**TACO-RETIEN**  
DEFENSA PARA PUERTAS (PATENTADO)  
MUY PRACTICO, FACIL DE INSTALAR Y EVITA QUE LAS PUERTAS ESTROPEEN LA PARED Y DEN PORTAZOS PIDALO USTED A SU CARPINTERO, O EN FERRETERIAS Y CASAS DEL RAMO

«EN TITO'S»:

FIN DE SEMANA CON JOHN ROWLES

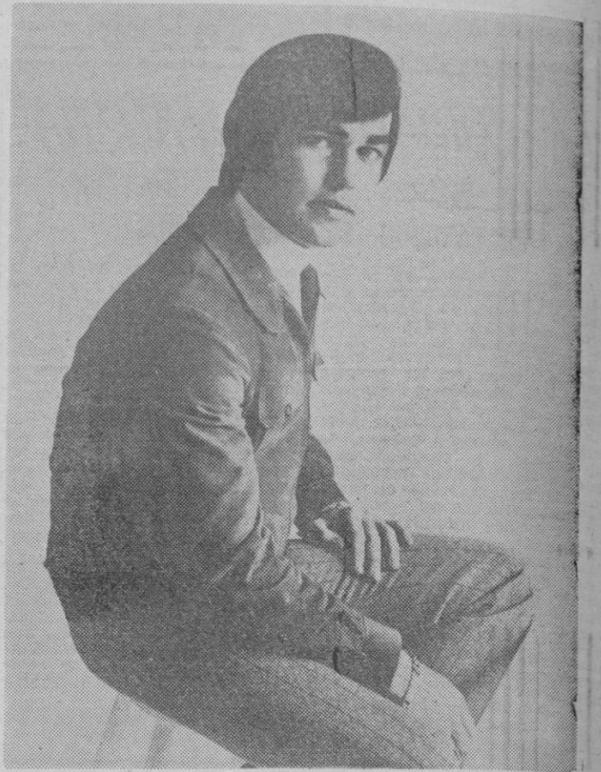


Una de las vedettes más interesantes del momento es, sin duda, el gran cantante neo-zelandés John Rowles. Irrumpió con extraordinaria fuerza en las listas de éxitos internacionales con «If I only had time». Desde este momento su estrella ha ido aumentando de brillo y se ha convertido en las de más luz de este difícil firmamento de las grandes vedettes.

Se ha dicho que John Rowles es un cincuenta por ciento de Tom Jones y otro tanto de Engelbert Humperdinck. Este slogan ha sido creado para intentar dar al público su estilo, su personalidad. Pero, no. Creemos que John Rowles no tiene nada del «tigre» ni de «Hump». Su voz no es tan potente como la del cantante galés pero más estilizada. Tampoco le encontramos semejanza con Engelbert, no.

John Rowles tiene una figura elegante, muy atractiva para las féminas. Una voz muy educada, con una completa compenetración de potencia y estilo. Ello lo está catapultando al estrellato mundial.

Muy interesante, pues, este fin de semana en Tito's con John Rowles, principalmente para nuestra juventud en lo que respecta a la gala del domingo tarde.



JOHN ROWLES

Últimas novedades  
PARA SU DISCOTECA

EASYBEATS  
ST. LOUIS  
Can't find love

«St. Louis». «Can't find love». Muy bueno este nuevo disco de los Easybeats, uno de los mejores grupos ingleses, aunque no son muy espectaculares en cuanto a ventas. Se trata de un grupo con ideas muy personales, las canciones que interpretan son composiciones de dos de los Easybeats, Vanda y Young. Su estilo es más bien para escuchar bailando, es decir «discoteque». «St. Louis», la canción estrella de este disco, lo demuestra claramente. Repetimos, muy bueno este nuevo disco de los Easybeats.

«Guitarzan». «Bagpipes That's my bag». lista de éxitos americanos con «Guitarzan». Se trata de una parodia de Tarzán y su familia, Jenie la mujer, Boy el chico y la mona Chita. En medio de un ritmo muy bien logrado, «beat-africano», transcurre la historia que nos cuenta Ray Stevens de la selecta familia. Aunque el número tiene el típico sello americano, bien pudiera hacerse notar en nuestro país.

RAY STEVENS  
«Guitarzan». «Bagpipes That's my bag».

THE ZOMBIES  
«Time of the season». Friends of mine».

Original grabación con la cual Ray Stevens ha conseguido llegar hasta la séptima posición de la

The Zombies es un veterano grupo estadounidense pero que siempre lo encontramos en primera línea. «Time of the season» es su último y reciente éxito, ha sido número uno en los Estados de la Unión. Un número muy bueno, lento pero de ritmo marcadísimo, línea musical que parece se está imponiendo. Quizá este disco pase inadvertido en nuestro mercado discográfico pero, sin duda, es merecedor de la máxima atención y de convertirse en un clamoroso éxito.

AHORA ¡mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido

Llame al 23 54 27

o visitenos en PERMO

Vía Argentina, 181 Palma de Mallorca

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios.

LOS GRANDES CONJUNTOS ACTUARON ANTES

LOS CANARIOS - POP-TOPS - Z-66 - FORMULA V - MITOS - LEE MATTISON

HOY POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA

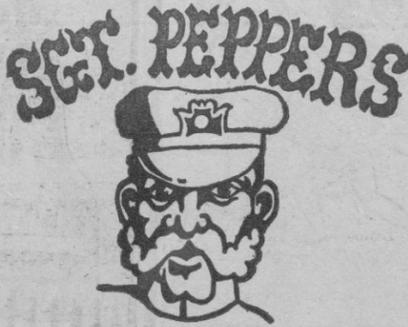
CONEXION

¡EL CONJUNTO QUE SE DESTACA Y APUNTA COMO GRAN FAVORITO EN LA NUEVA TEMPORADA!

¡ATENCIÓN JUVENTUD!

MAÑANA TARDE PRESENTACION DE

¡GRAN GALA JUVENIL! «CONEXION»



CLIENTES DE BUTANO, S. A.

Está prohibido que los clientes, NUNCA NI POR CAUSA ALGUNA, TRANSPORTEN LAS BOTTELLAS.

Cuando un cliente cambie DEFINITIVAMENTE de residencia debe devolver las BOTTELLAS y el REGULADOR a su Agente-Distribuidor, el cual le facilitará el resguardo C-53 A para, contra presentación del mismo, recibir dicho material en la Agencia distribuidora de la localidad de su nueva residencia. Cumpla esta nota. Es un ruego de

BUTANO, S. A.

**«LA BOLSA DEL DISCO»**  
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS B SEMANA del 21 al 26 de Julio. SEMANA ANTERIORES

1	LIMON LIMONERO Henry Stephen. (RCA) / Los Massot. (Fonal).	1	1
2	MARIA ISABEL Los Payos. (HISPAVOX).	2	2
3	CUENTAME Fórmula V. (FONOGRAM).	4	3
4	OH HAPPY DAY The Edwin Hawkins Singers. (FONOGRAM).	3	4
5	TODO PASARA Matt Monro. (EMI).	5	6
6	LA LLUVIA Mike Kennedy. (MOVIEPLAY)	6	7
7	CASATSCHOK Georgie Dann (Discophon)/Vladimir Zaroff (Belter)	7	5
8	BUSCA UN AMOR / TU AMOR, MI AMOR Fórmula V. (FONOGRAM).	8	11
9	LA CHEVECHA Los 3 Sudamericanos. (Belter)	10	8
10	DEDICADO A ANTONIO MACHADO (L. P.) Joan Manuel Serrat. (NOVOLA).	9	9
11	ONE DAY John Rowles. (EMI).	15	-
12	QUIERO VIVIR Aphrodite's Child. (Fonogram).	14	-
13	LA BALADA DE JOHN Y YOKO The Beatles. (EMI)	12	-
14	O QUIZA SIMPLEMENTE LE REGALE UNA ROSA Henry Stephen (RCA)	1	12
15	CORAZON CONTENTO Palito Ortega. (RCA)	1	-

RADIO BALEAR

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 4: ONE DAY, John Rowles. — 5: CUENTAME, Fórmula V. — 6: LA CHEVECHA Los 3 Sudamericanos. — 7: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 8: TODO PASARA, Matt Monro. — 9: LA BALADA DE JOHN Y YOKO, The Beatles. — 10: CASATSCHOK, Georgie Dann.

1: CUENTAME, Fórmula V. — 2: TODO PASARA, Matt Monro. — 3: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 4: MARIA ISABEL, Los Payos. — 5: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 6: CORAZON CONTENTO, Palito Ortega. — 7: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 8: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 9: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 10: I WANT YOU TO BE MI BABY, Billie Davis.

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: CUENTAME, Fórmula V. — 4: DEDICADO A ANTONIO MACHADO, Joan Manuel Serrat. — 5: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 6: FODO PASARA, Matt Monro. — 7: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 8: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 9: LOVE ME TONIGHT, Tom Jones. — 10: ALGUIEN CANTO, Matt Monro.

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: CUENTAME, Fórmula V. — 4: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 5: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 6: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 7: QUIERO VIVIR, Aphrodite's Child. — 8: TODO PASARA, Matt Monro. — 9: CASATSCHOK, Vladimir Zaroff. — 10: LA LLUVIA, Mike Kennedy.

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: TODO PASARA, Matt Monro. — 4: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 5: LA BALADA DE JOHN Y YOKO, The Beatles. — 6: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 7: ONE DAY, John Rowles. — 8: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 9: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 10: DEDICADO A ANTONIO MACHADO, Joan Manuel Serrat.

1: LIMON LIMONERO, Los Massot. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 4: TODO PASARA, Matt Monro. — 5: CUENTAME, Fórmula V. — 6: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 7: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 8: O QUIZA SIMPLEMENTE LE REGALE UNA ROSA, Henry Stephen. — 9: ONE DAY, John Rowles. — 10: CASATSCHOK, Georgie Dann.

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 4: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 5: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 6: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 7: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 8: MELODIA, Engelbert Humperdinck. — 9: CUENTAME, Fórmula V. — 10: O QUIZA SIMPLEMENTE LE REGALE UNA ROSA, Henry Stephen.

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: DEDICADO A ANTONIO MACHADO, Joan Manuel Serrat. — 4: CUENTAME, Fórmula V. — 5: QUIERO VIVIR, Aphrodite's Child. — 6: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 7: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 8: TODO PASARA, Matt Monro. — 9: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 10: O QUIZA SIMPLEMENTE LE REGALE UNA ROSA, Henry Stephen.

Cita con «Los Mismos» en Rosales



Buen fin de semana en nuestra ciudad. Una de las atracciones que harán escala en Palma serán «Los Mismos», que esta noche y mañana tarde y noche, recibirán a sus incondicionales en Rosales. Recientemente hemos recibido un nuevo disco de «Los Mismos». En él se ha incluido el popular tema «María Isabel» y el rítmico número italiano «Está la cosa, negra, negra». Lo dicho, «Los Mismos» recibirán a sus «fans» en Rosales. Enhorabuena!

**4 DE AGOSTO:**  
**ES LA FECHA**  
Inauguración de...



C/. CALVO SOTELO 599

(CALA MAYOR)

CON

**Los Beta**

DISCOTHEQUE

BOWLING

SNACK-BAR

«PATERNINA WINES»

THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES WHITE WINES



Banda Azul  
Viña Vial  
Gran reserva  
1928

Blanco Seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

ANTENAS  
TAGRA  
WISI

COLECTIVAS



PROYECTOS  
E  
INSTALACIONES

Dirección Técnica:  
Sr. Florit

**Titos**  
PRESENTA

**JOHN ROWLES**

LA GRAN REVELACION  
DE LA CANCION INGLESA

Después de los éxitos:

«HUSH NOT A  
WORD TO MARY»

«IF I ONLY  
HAD TIME»

«ONE DAY»

«SAY GOOD BYE»



Ahora estrenará en nuestras terrazas, por primera vez en directo al público, su último y sensacional **HIT...**

«IT TAKES A FOOL LIKE ME»  
...en 3 únicas Galas:

**2 y 3 Agosto**  
HOY SABADO, NOCHE  
y Domingo tarde y noche

**JOHN ROWLES**

en las Super Producciones:

**FANTASIA y FABULOSO**

**RESERVE AHORA!!**

**Tels. 230025 - 235884**

Lunes a Sábados, desde las 9 h.  
Domingos y Festivos, desde las 18 h.

JUVENTUD DE MALLORCA  
MAÑANA DOMINGO TARDE  
GALA con:

**John Rowles**

En función de tarde,  
NO ES OBLIGACION corbata  
y americana

**MUY PRONTO:**

**MIREILLE**

**MATHIEU**

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

CUIDA ESTAS

PAGINAS:

**MIGUEL VIVES**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO RUSTICA DE treinta y tres cuarteradas a ocho kilómetros de Palma. Nueve de huerto y las restantes almendros y pinar. Casa antigua en buen estado, vaguerías y electricidad. Fachada en carretera y buenas vistas sobre Palma. Precio: Doce millones de ptas. Facilidades.

VENDO DOCE cuarteradas cerca de PALMA NOVA. Regadío, almendros y pinar. Casa señorial y fachada en carretera. Precio: Tres millones trescientos mil pesetas. Facilidades.

VENDO HUERTO seis cuarteradas a tres kilómetros de Palma. Casa colono, vaguerías, electricidad y frutales. Precio: Cinco millones quinientos mil pesetas. Facilidades.



Avda. JAIME III, 137, bajos - Tel. 21 06 41

### ¡INVERSIONISTAS! EN PONT D'INCA

VENDO DOS SEGUNDOS PISOS. SEIS DORMITORIOS, DOS BAÑOS, DOS SALAS COMEDOR, GALERIA, GRAN TERRAZA. SIN ASCENSOR NI PORTERIA. MUCHO SOL, ZONA TRANQUILA Y BUENAS VISTAS. ULTIMO PRECIO: SEISCIENTAS CINCUENTA MIL PTAS. PARA LOS DOS PISOS.

G.29: PISOS GENOVA: 4 dormitorios, 108 m<sup>2</sup>. Desde 500.000, a 625.000 ptas. Entrada 60.000, resto cómodas mensualidades. DARSER INMOBILIARIA S. A. Calvo Sotelo, 98. Teléf. 231849. (25)

P.317: PISOS CONSTRUCCION ZONA CRUZ ROJA. 4 dormitorios, 132 m<sup>2</sup>. Derecho garaje. Facilidades. DARSER INMOBILIARIA S. A. Calvo Sotelo, 98. Tel. 231849. (21)

P.276: PISOS ZONA PLAZA TOROS, exentos contribución 20 años. 3 y 4 dormitorios. Desde 585.000, a 620.000, ptas. Facilidades. DARSER INMOBILIARIA S. A. Calvo Sotelo, 98. Tel. 234944. (27)

P.237: ATICO ZONA GENERAL RIERA, 2 dormitorios, terraza 48 m<sup>2</sup>. Exento 20 años. Amueblado 450.000, ptas. DARSER INMOBILIARIA S. A. Calvo Sotelo, 98. Tel. 234944. (24)

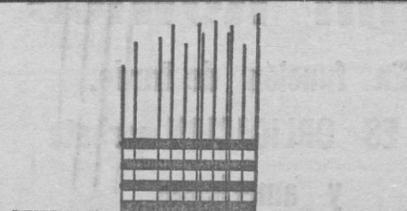
## ¡NO VAYA A LA LUNA!!

Para poner un negocio sin competidores por sus alrededores, compre un local de negocio en el más importante complejo de apartamentos con miles de turistas todo el año.

Instale su zapatería, peluquería de señoras o caballeros, lavandería, artículos de vestir y arte, perfumería, droguería, librería y periódicos, fotografía, o el negocio más idóneo para Ud.

No vaya a la luna, venga a los apartamentos PULLMAN, Son Matet, Cala Mayor. Nosotros le asesoraremos, Oficina de venta e información complementaria en Impala IV, Son Matet, Cala Mayor.

TELEFONO 235070



### APARTAMENTOS INVESTIGUE ESTOS APARTAMENTOS ANTES DE INVERTIR.

Le ofrecemos hasta el 15% anual garantizado en inversiones desde 300.000 Ptas.

Compre un apartamento PULLMAN y OBTENDRA EL 15% DE RENTA anualmente garantizada.

Venga a verlos en Cala Mayor junto a los Apartamentos Impala y comprobará la seguridad y revalorización de esta excelente inversión garantizada del 15% anual.

Oficina de venta e información complementaria en Impala IV, Son Matet, Cala Mayor. Teléfono 235070.

P.313: ATICO ZONA CRUZ ROJA. Fabuloso, 3 dormitorios 112 m<sup>2</sup>. Terraza. 750.000, ptas. DARSER INMOBILIARIA S. A. Calvo Sotelo, 98. Teléf. 234945. (20)

ULTIMA FASE DE VENTAS! ENTRADA 150.000; RESTO A 10 AÑOS. Información y venta, en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins). Portera. (21)

POR AUSENTARME traspaso bar, en zona turística, San Agustín; calle Martorell Roca, 15; en plena actividad; 350.000 Ptas. (18)

TRASPASARIA bar, vivienda, poco alquiler; propio para familia; facilidades; admito ofertas. Héroes Manacor, 399. (14)

TRASPASO BAR Papas Fritas. Frente parada autobús línea. Magnífica situación. Tel. 231710. (10)

TRASPASARIA negocio con o sin género, local apto cualquier comercio, agua y alcantarillado, luz, teléfono y pudiendo conectar gas ciudad. Alquiler 5.000. Informes en el mismo, calle Aragón 780, esquina Vaquer. Ideal para supermercado o bar. (36)

SE TRASPASA bar con vivienda. Facilidades. Informes: Adrián Ferrán, 48. (10)

TRASPASO bar zona Ciudad Jardín Alquiler barato Precio traspaso 550.000. Tel 261030 (12)

VENDO cafetería y lavandería automática por no poder atenderla. Teléf 230009. (11)

TRASPASO en vía comercial. Centro Palma. Bonita peluquería señoras Facilitades. 234440. (10)

SE TRASPASAN dos locales en calle Plateria, M. Cortés, Sindicato 123-30 (10)

TRASPASO carnicería con vivienda apta para cualquier negocio Inf. Teléfono 237169 (10)

POR NO PODER ATENDER, traspaso peluquería "señoras. Mucha clientela. Muy céntrica In T F 237169 (14)

TRASPASO bar con vivienda y alquiler pensión. Teléf 222826. (10)

TRASPASO o alquiler peluquería, buena clientela Tel. 224560. (10)

SE TRASPASA tienda muy buena zona Alquiler 8.500. Decoración nueva. Puede convenir para todo comercio. Boutique KARABEL. Calvo Sotelo 732. Teléf. 234227. (22)

POR NO PODER atender se traspasa bar en Avda Primo Rivera, 32 (al lado Bar NILO Informes e. el mismo. (20)

SE TRASPASA bar, gran porvenir; entrada 100.000, - pesetas; resto convenir. Informes: 211047 y 231300. (14)

TRASPASAN perfumería de lujo, centro Palma. Informes: Sr. Benassar; calle Lugo, 4 (Palma) (13)

SE TRASPASA BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi. 42 SON COTONERET (14)

POR NO PODER atender traspaso colmado, bien situado; precio ganga. Informes: 232295 (12)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda Informes Tel. 227258 (10)

SE TRASPASA bar. Informes: Teléf. 221336. (10)

SE VENDE bodega en buen sitio por no poder atender. Informes al 224934. (12)

SE TRASPASA puesto en Mercado Olivar, puesto 24-04 y 24-03. Informes en el mismo.

VENDO, traspaso o alquiler, carnicería zona Blanquerna, con facilidades. Agencia Quetglas. 224660. (11)

ALQUILO locales en diferentes situaciones, desde 1.600 pesetas. AGENCIA GRAU. San Miguel, 101-10 (10)

ALQUILO local, 25 m<sup>2</sup>, esquina; próspera Urbanización Son Cladera. Informes: mañanas, 234236; sehora VENE. Noches: Camino Son Gotleu, 168, 4.º B. (20)

SE ALQUILA o se vende local. Informes: San Joaquín, 49, 3.º, 6 Tel. 252381. (12)

ALQUILO local 200 m<sup>2</sup> fuerza motriz. Informes calle Cabo Canaves Costa, 39. (10)

INTERESAN para alquiler pisos con o sin muebles CARDELL. San Felipe No. 44. Entlo Tel. 221937. (18)

PROPIETARIOS. AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 216680. (17)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles para alquiler Plaza Santa Catalina Thomás 51 Teléfono 216680. (14)

(R-1541) NEGOCIO de bar restaurant en Carretera Lluç Mayor. 10 minutos Aeropuerto, cede en alquiler EL BAS REINA Agencia Inmobiliaria Calle Nube, 4. Plaza Gomila Tel. 234898 234395

FINCAS LERA JAUME A. Alquiler de pisos, chalets y locales. Jordi Sallent, 47. Teléf. 224542. (14)

ALQUILO local de unos 250 m<sup>2</sup> en la calle Gabriel Fuster. AGENCIA GRAU San Miguel 101-10 (17)

ALQUILO apartamento reducido amueblado en Palma y Ensanche AGENCIA GRAU San Miguel, 101-10 (14)

ALQUILO piso sin muebles AGENCIA GRAU San Miguel, 101-10 (10)

SE ALQUILA despacho en Plaza Olivar por 1.500 ptas. Información: calle de Cervería, 23, 2.º piso (16)

PARTICULAR alquiler piso amueblado, 4 dormitorios sin estrenar Tel. 232538. (10)

ALQUILO entresuelo, calle San Jaime, n.º 29, para local negocio, despachos o particular. Informes: Teléfono 224170 (16)

SE ALQUILA local 400 m<sup>2</sup>, 4 cocheras, junto El Rafal, Virgen Montserrat, Palma. Informes: Telf 132. La Puebla (20)

SE ALQUILA piso amueblado con vista al Huerto del Rey. Informes: Mar. 49, 1.º y 2.º de 4 a 6 tarde. (20)

EN CASAS particulares precisamos habitaciones dobles del 10 al 13 de agosto con pensión completa. Ofertas. Teléf. 222177. (18)

SE ALQUILAN pisos calle 324 núm 47 Molinar Informes Portera y Sr Ripoll Cardenal Pou. 7 (16)

ALQUILO piso muy céntrico, espacioso, 3 dormitorios. 3.500 Teléf 210909 (10)

ALQUILO piso con ascensor. Pasaje Can Faxina. 76 (10)

ALQUILO cuatro locales de 40 m<sup>2</sup> a 3.500 mensuales. calle Comandante Alorda Bujosa, 64. Teléf. 251719. (16)

PISO AMUEBLADO, 3 dormitorios, frigorífico-Termo. 3.500 ptas. Telf. 253733. (10)

ALQUILAMOS toda clase de pisos distintas zonas. FINCAS PUJADAS. Barahilo. 10. Teléfono 218532 (12)

ALQUILO pequeño despacho nuevo, en entresuelo, Plaza España; 2.500,- pesetas. Teléfono 253935. (12)

EN PALMA "OVA" alquiler apartamento edificio sea junto al mar, amueblado, incluido garaje. Meses verano o todo el año. Teléfono 224158. Palma.

CA'N PASTILLA: Se alquilan locales para tiendas, bien situados. Telefonear: 221696 (11)

ALQUILO locales en diferentes situaciones, desde 1.600 pesetas. AGENCIA GRAU. San Miguel, 101-10 (10)

ALQUILO piso nuevo, cuatro dormitorios, zona Tenis. Piso nuevo, dos dormitorios, zona Plaza Pedro Garau. Piso, tres dormitorios, zona Via Alemania. Piso grande, antiguo; calle Gloria. Locales comerciales, nuevos; Paseo Marítimo y calle Olmos. Informes: ALZUBIDE Siete Esquinas, 11. Tel. 22 23 13. Mañanas. (12)

ALQUILO local, 140 m<sup>2</sup>; instalaciones buenas y completas; junto Avenidas Pérez Galdós, 27. (12)

SE BUSCA PISO dos dormitorios para todo el año, Palma o alrededores, preferible cerca colegio primera enseñanza, para septiembre o antes, con o sin muebles. Informes: CHAVERO. V. I.lla Mercedes, calle Al Sabini, Figuretes, IBIZA. (34)

SE ALQUILA 2º piso 8 habitaciones, amueblado. Informes, c/ San Rafael 220-10. (12)

ALQUILO barato pequeño chalet amueblado en Portals-Nous. Razón: Estancia Portals Nous. (12)

ALQUILO despacho nuevo con teléfono, planta entresuelo. Centro Palma. Teléf. 225027. (10)

DESEO PARA ALQUILAR despacho céntrico con teléfono. Llamar al 251204. (10)

ALQUILO piso amueblado Terrero, espléndida vista mar. Informes: Teléf. 231554. (10)

PROPIETARIOS. BELT necesita PISO CON SIN MUEBLES Alquiler rápido. Velázquez 38-TI 2221. (10)

NECESITAMOS VILLAS PARA ALQUILAR durante 11 meses en cercanías Palma. Informes OLIVER - MATEU - PALMA. Teléfono: 21 06 40 (10)

Casas y Pisos. VENDO PISO orilla mar; soleado. Calle Cicerón, n.º 16. Ca'n Pastilla. Tel. 227181. (10)

VENDO casa grande, antigua, lado pueblo Alaró, con gran jardín frente, electricidad; algunos árboles frutales. Precio 575.000 ptas., sin intermediarios. Informes: General Goded, 25. BINISALEM. Teléf. 261146; de 10 a 12 noche. (32)

VENDO magníficos apartamentos en Calvo Sotelo, con facilidades. Agencia Quetglas. Tel. 224660 (10)

VENDO pisos zonas 31 Diciembre y Paseo Mallorca 3 y 4 dormitorios, desde 950.000 ptas con facilidades. Agencia Quetglas. Tel. 224660. (10)

VENDO pisos 3 dormitorios, junto Avenidas Exentos contribución, 100.000 ptas. de entrada y 10 años. Facilidades. Agencia Quetglas. Tel. 224660 (10)

PISO zona Merced y Arenal. Tel. 210159. Tardes. (10)

VENDO planta baja 10 habitaciones, dos calles, piso sin terminar. Razón: Jazmín, 73 Rafal. Tel. 226295. (14)

VENDO apartamento a estrenar Can Pastilla, muy próximo playa. Informes: mañanas Plaza Mayor, 45, pral. Gestoría Bover y tardes en Can Pastilla, Edificio La Gran Via, costado Hotel Cid. (30)

VENDERIA piso grande 5 habitaciones. Informes en calle Eusebio Estada, núm. 136 6.º 1.º. (14)

VENDO local y piso. Informes: Telf 211879 (10)

VENDO apartamento cerca del mar y muy buena vista, con o sin muebles, 2 habitaciones dobles, sala comedor. Cocina y cuarto baños, dos terrazas, en Sonnetimes. Tel. 212204, de 15 a 19 horas con facilidades de pago. (35)

SE VENDE piso grandes facilidades, calle Pascual Ribot, 66 Teléf. 235566. (10)

COMPRO gran casa con terreno. Ofertas a GLOOR, Son Garriga, Estellençes, Mallorca. (12)

COMPRO apartamento, pago con terreno rústico situado a dos kilómetros playas. Teléf. 233425. (12)

VENDO pisos desde 375.000 pesetas. Entrada: 100.000 y resto convenir. PUJADAS Tel. 216552. (13)

PORRRERAS vendo casa 3 dormitorios, salita comedor, cocina, cochería, cisterna, pozo, un poco terreno, reformada posible 2 viviendas. Precio: 225.000 ptas. Informes: San Roque, 4. Porreras. Duquesa Victoria 49-20. Palma. (31)

VENDO Pisos y Aticos, en calle Aragón a treinta metros Avenidas, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Grandes terrazas. Precios desde: 850.000 ptas. ATICO junto Plaza Hornabeque, 3 dormitorios, gran terraza. Precio: 685.000 ptas. Informes: Aragón, 20 (31)

## INMOBILIARIA BALAGUER CONSTRUCTORES, INDUSTRIALES, COMERCIANTES

Descontamos sus letras procedentes de contratos, hasta 24 meses. Intereses legales. Informes; calle Padre Atanasio, s-n, EDIFICIO OLIVAR, Planta 3.ª, Letra G. Horas: 9'30 a 1'30 y de 16 hasta 20 y horas convenidas. Teléfono: 223441.

### SE TRASPASA FAMOSA BODEGA

con numerosa clientela situada centro Palma con facilidades de pago DISPONEMOS de 10.000.000 ptas. para 1.ª hipoteca sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles.

Informes: Inmobiliaria BALAGUER Padre Atanasio, s/n. Edificio OLIVAR Planta 3.ª - Letra G. Teléfono 22 34 41

### Solares y Terrenos

VENDO 600.000 m<sup>2</sup> borde mar urbanizables 20 kms. Palma. Teléf. 213500. (11)

### EN POLIGONO LA VICTORIA (SON CASTELLO)

Por disolución sociedad, se vende solar 6.343 m<sup>2</sup>. A precio inicial, sin intereses. Dirigirse Apartado 584 o 785 en Palma o Teléfono 23 29 97.

### SIN ENTRADA

Vendo estupendos solares de 400 m<sup>2</sup> cerca del mar en PORTO COLOM. Hasta cinco años de plazo. Pagos mensuales desde 2.500,- ptas.



PORTO COLOM, C/. Cristóbal Colón, 25. Teléfono: 52 - Abierto domingos.

### COMPRO SOLAR ZONA CALA MAYOR BIEN SITUADO, MINIMO 1.000 M2.

Todas las ofertas serán consideradas. Escribir a: PUBLICIDAD LANZA (referencia 1.800) Avda. Jaime III, 153-entlo. 1º

### Fincas

SE VENDE en Mariàno Canals núm. 11-A, bonito ático, tres dormitorios, terraza. Tel. 260510. (15)

### VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma Entrada desde 50.000 ptas. -- Informes: Calle General Ricard de Ortega 77 - B

### Hipotecas

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel. PALMER, Margarita Calmarí, 35-10-4ª, de 12 a 2. (21)

### Traspasos

TRASPASO Peluquería a precio baratísimo. 75.000 ptas. Teléf. 235418. (10)

EN CA'N PICAFORT, vendo solar, con pinos, lindante con carretera. Jerónimo Rosselló, 78. (13)

EN COLL DE'N REBASSA, vendo solar 700 metros; buena situación para edificar. Trato directo. Facilidades. Jerónimo Rosselló, 78. (18)

GANGA: vendo o cambio con solar, apartamento en Torremar, Paseo Marítimo. Informes: Tel. 252324. (14)

SE VENDE solar con maravilloso chalet con extensión de 1.800 m<sup>2</sup>. Junto o por separado, frente campo Mallorca. Tel. 232540-1. (18)

SE VENDE solar, 649 m<sup>2</sup>, en Playas Palma. Facilidades. Tel. 212321. (11)

VENDO tres solares de 500 m<sup>2</sup> comerciales a 200.000 mil en Palmañola. Informes: Tlf 494 de Palma Nova. (19)

### SE TRASPASA tienda muy buena zona Alquiler 8.500.

Decoración nueva. Puede convenir para todo comercio. Boutique KARABEL. Calvo Sotelo 732. Teléf. 234227. (22)

POR NO PODER atender se traspasa bar en Avda Primo Rivera, 32 (al lado Bar NILO Informes e. el mismo. (20)

SE TRASPASA bar, gran porvenir; entrada 100.000, - pesetas; resto convenir. Informes: 211047 y 231300. (14)

TRASPASAN perfumería de lujo, centro Palma. Informes: Sr. Benassar; calle Lugo, 4 (Palma) (13)

SE TRASPASA BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi. 42 SON COTONERET (14)

POR NO PODER atender traspaso colmado, bien situado; precio ganga. Informes: 232295 (12)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda Informes Tel. 227258 (10)

SE TRASPASA bar. Informes: Teléf. 221336. (10)

SE VENDE bodega en buen sitio por no poder atender. Informes al 224934. (12)

SE TRASPASA puesto en Mercado Olivar, puesto 24-04 y 24-03. Informes en el mismo.

VENDO, traspaso o alquiler, carnicería zona Blanquerna, con facilidades. Agencia Quetglas. 224660. (11)

ALQUILO locales en diferentes situaciones, desde 1.600 pesetas. AGENCIA GRAU. San Miguel, 101-10 (10)

ALQUILO piso nuevo, cuatro dormitorios, zona Tenis. Piso nuevo, dos dormitorios, zona Plaza Pedro Garau. Piso, tres dormitorios, zona Via Alemania. Piso grande, antiguo; calle Gloria. Locales comerciales, nuevos; Paseo Marítimo y calle Olmos. Informes: ALZUBIDE Siete Esquinas, 11. Tel. 22 23 13. Mañanas. (12)

ALQUILO local, 140 m<sup>2</sup>; instalaciones buenas y completas; junto Avenidas Pérez Galdós, 27. (12)

### BOLSA INMOBILIARIA

#### Casas y Pisos

**VENDO** piso 1º con terraza, 3 dormitorios, comedor, etc. por 525.000 ptas., junto Plaza Pedro Garau. AGENCIA GRAU. San Miguel 101-1º. (22)

**VENDO PISO** nuevo, Obispo Maura, facilidades. Calle Jerónimo Rosselló, 78; noches. (11)

**SE VENDE** edificio cuatro plantas, sótano y subsótano. Dpto. para hotel. Tel. 224962, de 3 a 5. (17)

### PISOS GRAN CALIDAD

EDIFICIO PROLAR PALMA  
calle Teniente Torres, 49 y 51.  
Teléfonos: 236725 - 216680

### SE BUSCA PISO

ZONA BLANQUERNA  
Mínimo 3 dormitorios, amueblado.  
Teléfono 217840 extensión 8. Sr. Lozano.

### BOLSA DEL MOTOR

#### Motocicletas

**VESPA** 125 cc. y 150 cc. Lami-bretas 150 cc. Ocasión. Honderos, 51. (12)

**HONDA** Famoso ciclomotor de cuatro tiempos, ahora ya en España sin carnet conducir ni matriculación. Venta y Servicio en General Riera, 58 FRAU.

**LAMBRETTA** Usadas y a estrenar. Todos los modelos y colores. Grandes facilidades pago. Servicio completo. Recambios y alquiler, en General Riera, 58 FRAU. (25)

**VENDO Lambretta** 150 cc. Sport, muy barata en Honderos 109-111. (10)

**VENDO BULTACO** 200 cc. e. M. V. 150 cc. y Vespa 125 cc. calle General Riera, 105, 2º 1.ª. (16)

**VENDO Vespa** 150 seminueva. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova (11)

### GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

**VENDO** coche Maserati; moto M. W. semi nueva, PM 122.544. Vespa y caja caudales grande, todo perfecto estado. Tel. 225451. (19)

**VENDO** Opel Rekord 1.900 4 puertas nuevo a estrenar; Opel Rekord Cadete 4 puertas nuevo a estrenar; Opel Rekord 2 puertas modelo 65; Seat 1500, 25 entrada, resto 18 meses; Seat 1400 C. Jan Seat 850, 25 entrada resto 18 meses; Seat 600, 15 entrada, resto 18 meses; un Alpine; Furgoneta 2 HP; Seat normal muy barato; Seat 7 plazas motor Matakas, 20.000 ptas; Gordini; Volkswagen 9 plazas en perfectas condiciones. Grandes facilidades. Informes: Padre Bartolomé Pou, 69. Garaje Cervantes. (77)

**VENDO** Seat 1500 - 1400 - 850 - 600D y normal, Renault R-10 - R-8 - 4-L - Ondine y 4-4. Cambios y facilidades, calle Fausto Morell, 71. Tel. 215946. (24)

**CASA DARDER**, Fiat Seat Rosselló y Cazador, 44. **VENDE** automóviles procedentes de cambio, 600 - D y normales, Simca 1.000, Austin, Citroen dos caballos y Gordini. (25)

**VENDO** Alfa - Romeo Julietta T. I. muy buen estado. Tel. 231147.

**GARAJE SEGUI**. Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches - 1.500 motor Mercedes, admite cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda Los Pinos, 38, Cañ Pastilla Miramar, 16. Arcañal Tel. 260252. (38)

### Automóviles

**GARAJE METROPOL**, vende varios Seat 850, cupé, impecables. Varios Seat 850 normales. Seat 1400C con motor Barreiros; id gasolina Fomicheta 600-D (mixta) Renault R-10 4-L. Citroen Dyane 6, PM-122.085. Citroen 2 HP. Morris 1.000. **FACILIDADES** Gabriel Llabrés, 20. (44)

**VENDO MORRIS INNOCENTI SPORT**. Muy nuevo. Garaje Segura. Gral. Ricardo Ortega, 129. (12)

**VENDO SEAT 600**, Calle Bartolomé Torres, 155. Teléfono no 222669. (10)

**VENDO SEAT 600-D**, seminuevo; 55.000 ptas. contado. Razón: Sr. Rodríguez; Jaime III, 161. De 11 h. a 13 h. (18)

**VENDO FORD CORSAIR** muy nuevo. Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (10)

**MORRIS 1.100**, muchos extras; Simca 1.000, P.M., gran lujo; Seat 850, P.M.; Seat 600 D; Austin; Mercedes 190 Diesel y 220 S. Expóuto, Archiduque Luis Salvador, 60. (30)

### GARAJE AUTOMOVILES

Central: EUSEBIO ESTADA, 126  
Sucursales: ESPARTERO 14 (Santa Catalina)  
USADOS EN VENTA

SEAT 850.  
RENAULT R-8 y R-10  
SIMCA - SEAT 1.500  
CITROEN - GORDINI  
SEAT 600, todo precio  
MORRIS 1.100  
1.400-C familiar.

DOS AÑOS PLAZO  
Abierto sábados tarde

### MOSA BARREIROS

Procedentes de cambio:

- Renault R-10, P.M. 100... y 122...
- Simca 1.000 G.L.E., P.M. 95...
- Seat 600 D, P.M. 98... particular.
- 2 Simca 1.000, P.M. 98...
- Varios 600, normales, Sedan.
- Seat 1.500, P.M....

Muchas facilidades.  
MOSA BARREIROS  
Carretera de Inca, kilómetro 2.

**GORDINI**, P.M. Particular, en buen estado, calle Samaritana, 12. (10)

**VENDO** Morris Oxford barata. Tel. 216304. (10)

**VENDO** Peugeot 404, precio interesantísimo. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (11)

**600-D** garantizado. Costa y Llobera, 46. (10)

### SE VENDE

SUNBEAM ALPINE P.M. 95.956 en perfecto estado.  
Informes: «MINACO» C/ Bartolomé Ferrá, 6-12. Palma.

### BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

**PERITO INDUSTRIAL - QUIMICO**. Jefe Fabricación Barcelona. Coche propio, se ofrece. Tel. 232718. (10)

**(843) SE OFRECE** persona con coche propio para atender casa, extranjera o española. Informes, Tel. 215327. (14)

**(845) INGENIERO** Técnico Mecánico se ofrece, tardes o mañanas a convenir. Escribir a esta Administración núm. 55520. (16)

**(837) SEÑORA** viuda catalana, buena presencia, amplios conocimientos comerciales, domésticos, hablando francés, ofrece regentar apartamento, campings, apartados, góndolas, hotel, cuidar chalet, etc. Interesados dirigirse: Paquita Galve. Tel. 212993. (27)

**(851) SE OFRECE** Guardia Civil retirado para vigilancia nocturna o diurna o cosa análoga. Informes: Sindicato de Colocación. (16)

### EQUIPOS PARA GARAJES

ELEVADORES  
EQUIPOS ENGRASE  
LAVADORA PRESION  
Y CHAMPU  
Y DEMAS UTILES  
COMPLEMENTARIOS

**COMERCIAL GARAJE SEGURA**

**Ofrecen Empleo**

**(4152) PRECISO** camarero y ayudantes, Restaurante Cala Mayor, Tel. 237417. (10)

**OJO, ATENCION!** Si quiere vender rápidamente su coche. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**PARTICULAR** vende 600 D P.M. 114.000. Como nuevo. Razón, Cap. Cristóbal Real, 82-84. (10)

**SEAT 600 D**, P.M. 98... particular. (10)

**2 Simca 1.000**, P.M. 98... particular. (10)

**Varios 600**, normales, Sedan. (10)

**Seat 1.500**, P.M.... (10)

### PROCEDENTES DE CAMBIO

SE VENDEN:

Land/Rover PM 73.162  
Seat 1.400 B 114.417  
Borgward PM 90.403  
Renault 4 F. PM 89.797  
Jeep-Viava PM 86.955  
Isocarro PM 73.081

INFORMES:  
**MINACO**  
Bartolomé Ferrá, 6-12.

### SE VENDE

SUNBEAM ALPINE P.M. 95.956 en perfecto estado.  
Informes: «MINACO» C/ Bartolomé Ferrá, 6-12. Palma.

### BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

**(3702) SE NECESITA** 1 ayudante bar. Trabajo todo el año. Informes: Restaurante 7 Mares, Apuntadores, 33. Tel. 226082. (16)

**(4158) SE NECESITA** chica de 14 a 16 años, para trabajar en oficina. Para informes: Cafés LLOFRU, S. A. Calle Tous Ferrer, 64. (21)

**(3442) TRABAJO** para peones con posibilidades de especialización. Edad máxima 30 años; necesitamos para trabajo nocturno. Informes: «Majorca Daily Bulletin»; San Felio, 25; de seis a siete tardes. (24)

**(3979) SE NECESITAN** en Talleres Oficiales Mercedes-Benz, mecánicos oficiales de 1.ª y 2.ª AUTO-FRENO OLIVER; Cecilio Metelo, 13. (20)

**(4160) SE NECESITAN** pintores para coches y decoración. Presentarse: PINTURAS VICTOR; calle Pérez Galdós, 51. PALMA. (15)

**(4161) SE PRECISAN** para hotel en Ibiza, camareros y ayudantes comedor. Informes: 287141. (12)

### Ofrecen Empleo

**(4152) PRECISO** camarero y ayudantes, Restaurante Cala Mayor, Tel. 237417. (10)

**(3.325) Talleres RIPOLL**  
NECESITAN OFICIALES PLANCHISTAS, TORNERO Y SOLDADORES.  
C/ Naranjo, 91 - Es Rafael  
Teléfono 217858.

**(3855) SE NECESITA** chico conocedor de «snack» bar. Informes: Bar «Vicentes»; calle Las Rafaletas, Portofl. Tel. 237454. (18)

**(4157) RESTAURANTE A LA REIRA**, precisa aprendices chico o chica. Calle Cerdá, 16. (10)

**(4139) APRENDIZ** electromecánica, con permiso de circulación velomotor. Teléfono no 254815. (10)

**(3960) PELUQUERIA ALBERTI**, necesita oficiala o media oficiala. Calle Heredero, 44, Son Españolet. Teléfono 233311. (14)

**(4142) NECESITO** agente para representación artículos deportivos. Exclusiva. Sólo comisión. Preferible introducido. Teléfono 210750; de 3 a 5 tardes. (18)

**(4140) SE NECESITA** peón para almacén de vinos. Informes: Bartolomé REUS; calle Rey Sancho, n.º 60. De 5 a 7 tardes. (20)

**(4145) SE PRECISA** planchista carroceros. Informes: Aragón, 95. (10)

**(4145) SE PRECISA** oficial 1.ª mecánico. Informes: Aragón, 95. (10)

**(4145) SE PRECISA** aprendiz mecánico, de 14 a 15 años. Informes: Aragón, 95. (10)

**(4147) HOTEL** 1.ª necesita camareras de pisos y ayudante comedor. Teléfono 232043. (12)

**(3626) COSTURERA** para «boutique». Presentarse en Tous y Maroto, 33. (10)

**(3790) HOTEL** precisa tercer cocinero y fajn, para trabajos varios; trabajo todo el año. Presentarse en Hotel ZENITH; Son Matet, Cala Mayor (frente Marivent). (20)

**(4155) SE NECESITA** para todo el año, chalet Cala Fornells (Paguera), matrimonio sin niños; mujer buena cocinera; hombre, maître d'hotel; acostumbrados servicio casa particular. Telefonar mañanas, núm. 333, Paguera; 10 a 12. Marquesa de la Falaíse. (36)

**(4156) HOTEL** abierto todo el año necesita ayudante cocinero y fregaplatos. Hotel «Bellacosta». Tel. 231540. Calamayor. (15)

**(2.590) SE PRECISA**  
chófer vendedor carnet 1.ª. Sueldo y comisión.  
MIRET, S. A.  
Camino Viejo Buñola, Km. 2.º. De 5'30 a 7'30 tarde.

**(4126) SE PRECISA** para su permercado joven activo con aspiraciones. (Libre servicio militar). Aprendiz. ces de 15 a 17 años. Informes: Ausias March 67-71. (22)

**(4117) SE NECESITAN** 2 ayudantes de barra en Bar Morral. Avda. Alejandro Rosselló, 37. (12)

### (4132) PARA SECRETARIA

Precisamos señorita dinámica y con experiencia, dominando taquigrafía, mecanografía e inglés. Absoluta reserva colocadas. Abstenerse medianías. Interesadas escribir dando detalles personales al número 4132 de esta administración.

### IMPORTANTE INDUSTRIA INTERNACIONAL ESPECIALIZADA EN GRANDES COMPLEJOS LAVANDERIA INDUSTRIALES

PRECISA:

## JEFE DE VENTAS

300.000 PESETAS - Ingresos mínimos garantizados.  
Su gestión  
Se centrará a las Islas Baleares. Dirigirá un equipo de vendedores. Actuará directamente. Promocionará la venta de instalaciones de alto coste, muy interesantes y rentables para grupos hoteleros y grandes empresas.  
Para optar al puesto es necesario poseer experiencia en jefatura de ventas o haber trabajado en equipo como primer vendedor. Conocedor del ramo hostelería. Ser dinámico, con iniciativa, dotes de mando y don de gentes, edad entre 28 y 40 años.  
Los interesados pueden solicitar hora para una entrevista personal o remitir manuscrito su «curriculum-vitae» al Dpto. de Psicología de

**GABESCO**  
Calle Ramón Berenguer III, 44 - Teléfono 254-600  
Horas de oficina para el público de 9 a 14.

## De particular a particular

# VENDO

## finca rústica y de recreo

### «SON GRAU PETIT»

ALARO



55 CUARTERADAS  
CARRETERA ASFALTADA  
ELECTRICIDAD - AGUA  
RIEGO POR ASPERSION

RENTABILIDAD 3'5 %

Informes:  
**ANTONIO FERRER**  
OFICINAS «TITO'S»  
Calle Nube, 5. - PALMA  
De 9'30 a 11'30 horas.

### BARREIROS

PROCEDENTES DE CAMBIO, SE VENDEN:

Seat 1500 PM 115.708  
Simca 1.000 PM 94.738  
Seat 1500 PM 90.735  
Simca 1.000 PM 90.645  
Simca 1.000 PM 90.453  
Seat 600-D PM 67.606  
Ondine PM 65.750  
Seat 600 PM 63.098  
Dauphine PM 56.884  
Seat 600 PM 51.798  
Dauphine PM 39.932

**Automóviles COLL**  
Arturo Rizzi - 40 Palma

### BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

#### Ofrecen Empleo

- (4117) BANIZADOS DIAZ NECESITO Barndadores y aprendices, calle Capitán Cortés, 84. Teléf. 215075. (12)
- (4100) SE NECESITAN carpinteros y ebanistas. Sueldo a convenir, calle San Rafael, 285. (12)
- (4129) CHICO de 14 a 15 años se necesita en empresa de muebles. Tel. 212509. (14)
- (4123) CAFETERIA Santo Domingo precisa joven planchista para barra. Presentarse en Sto. Domingo 8. (12)
- (4124) SE NECESITAN chicas para taller de moldes y troqueles (trabajo fácil). Polígono La Victoria. Teléf. 254343. (16)
- (4124) SE NECESITA aprendiz para taller de moldes y troqueles. Polígono La Victoria. Tel. 254343. (16)
- (4134) SE NECESITA meritiro oficina, presentarse de 6 a 8 tarde en Eléctrica Darder. Avda. Argentina, 76. (12)
- (4134) SE NECESITA ayudante dependienta, presentarse de 6 a 8 horas tarde en Eléctrica Darder. Avda. Argentina, 76. (12)
- (4131) SE NECESITA vigilante nocturno. Bosque 12. (Hostal Pinar). (10)
- (4121) SE NECESITA peluquero y manicura en la peluquería Benito, calle General Mola, núm. 15. Tel. 214045. (16)
- (3892) SE NECESITAN ayudantes comedor y bar. Informes: oGetho, 8. (10)
- (4076) JEFE DE SECTOR y Ayudantes Camarero, trabajo todo el año necesita Hotel Cristina Palma. (14)
- (3911) PELUQUERIA Archiduque. Urgen medio c/c. Calas. Miguel Pellicer, 27. Las Maravillas, Can Pastilla. Teléf. 261930. (14)
- (4103) PELUQUERIA señoras necesita oficiala de 1ª con carnet. Tel. 226016. (10)
- (4081) PELUQUERIA caballeros Payeras, precisa oficial. Avda. Antonio Maura, 42. (10)
- (4105) SE NECESITA oficiala, media oficial, manicura y aprendiz. Informes, 31 Diciembre 18. (11)
- (4104) SE NECESITA joven para atender almacén. Edad 14-16 años. Héroes de Manacor, 54. (14)
- (4096) NUEVO ESTABLECIMIENTO calzado precisa dependientas 18 a 35 años muy prácticas venta calzados. Presentarse con informes, Ballester, 4. (18)
- (4082) BAR RESTAURANTE Aeropuerto, precisamos 3 choferes, ayudantes de bar, dependientes segunda, ayudantes camareros y subcamareros. (16)
- (4079) SE NECESITA media oficiala o aprendiz que sepa manicura. Peluquería «Mistral», calle Aragón, 18. Entlo. A. Tel. 210859. (18)
- (4074) SE NECESITA masajista para Instituto de Belleza. Llamar al teléfono núm. 237307 a partir de las 9 de la noche. (20)
- (3988) SE NECESITA primerísima oficiala peluquera. Peluquería Francis. Teléf. 222419, c/ Velázquez, 6. (12)
- (4074) SE NECESITA media oficiala peluquera en peluquería «Artus», Cala Millor. Presentarse en Peluquería o llamar teléfono 65 (Sineu). (18)
- (4049) NECESITAMOS chica o chico como administrativo para AGENCIA INMOBILIARIA, inútil presentarse sin previa experiencia. Tel. 235070. (14)

- PALACIO MORELL precisa Srta. hablando inglés, francés. Informes, San Cayetano, 22. (11)
- (4049) NECESITAMOS para AGENCIA INMOBILIARIA, vendedores a sueldo y comisión, con experiencia comprobada. Tel. 235070. (14)
- (4022) SE NECESITA aprendiz adelantada. Informes: Peluquería Airam, calle Teniente Torres, 61. (10)
- (4047) SE NECESITA ayudante bar 14 a 17 años. Granja Mallorquina. Sindicato, 125. (12)
- (4055) SE NECESITAN herreiros capacitados. Dirigirse a calle Son Gotleu, núm. 114. (T. Aragón). Talleres P. Cañellas. (16)
- (4056) SE NECESITAN camareras pisos Hotel en Palma. Trabajo todo el año. Informes: 216300. (14)
- (4062) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo, precisa ayudante bar. (10)
- (4020) SE NECESITA camarero y ayudante de comedor para todo el año Teléfono 231245. (13)
- (4023) CAFETERIA RENO, calle Cicerón, 15, Ca'n Pastilla, precisa ayudantes mostrador. (10)
- (3949) PARA HOTEL, se necesita camarera o mujer limpieza. Tel. 233943. (10)
- (4026) GRUAS SALA: Necesita conductores 1ª clase o especial. Teléf. 212052-214953. (12)
- (3943) PRECISASE ayudante comedor y camarera de pisos; plaza fija. Hotel VILLA RIO; Calvo Sotelo, 335. (15)
- (4036) SE NECESITA sirvienta todo estar, que sepa algo de cocina. Buen sueldo; indispensable buenas referencias. Teléfonos 230589 - 230953. (16)
- (4042) PENSION de segunda necesita camarera pisos. Llamar Tel. 260444. (10)
- (4010) SE NECESITA conductor moto-carro Arquitecto Bennasar, 42. (10)
- (3966) AYUDANTE DEPENDIENTA, informes en Eléctrica Ramblas, calle Navarra, 25. (10)
- (3989) SEÑORITA con conocimientos contabilidad, manejo oficina, se necesita en José Joyero, calle Sindicato núm. 1, C. (16)
- (3976) JAYTON NECESITA aprendiz. (10)
- (2002) SE NECESITA mujer limpieza, mujer para cocina y camarera. Informes Wimpy House. Calvo Sotelo, 99 - Terreno. (16)
- (3946) SE NECESITA chicas, 15 a 20 años o señoras, por horas, las mañanas. Hotel MARITIMO. Teléf. 260540-260541. (18)
- (3929) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO, precisamos fregadores y limpiadoras. (10)
- (3929) CATERING Pequeño Mundo, precisamos fregadores y limpiadoras. Informes: Restaurante Aeropuerto. (10)
- SE NECESITAN dos pinches de cocina, trabajo todo el año. Hotel «Constelaciones». Teléfono 230246. (14)
- (3866) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa), precisa recepcionista, pinches cocina, mujeres limpieza y lencería. (14)
- (1505) TALLERES PIQUER, necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (22)
- 4148-Se necesita sirvienta, dispuesta a viajar, soltera, de 20 a 36 años. Inf.: Matías Montero, 2 y Omos, 5. De 12:30 a 1:30.

- (3726) SE NECESITA repartidor con moto, solo mañanas. «La Vanguardias». Gilbert Centellas, 29. Palma. (13)
- (3760) SE PRECISA aprendiz oficina. Edad comprendida entre 14 y 16 años. Costa y Llobera, 46. (15)
- (3517) SE PRECISA camareras habitaciones y comedor y mujer ayudante cocina. Informes: Hostal Escorial. Calvo Sotelo, 86 (Son Armadans) (18)
- (3599) PEONES. Precisan para carga y descarga de bloques. Presentarse Factoría Auxillar Ibérica, S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Paz (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)
- (104) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KATS Plaza de la Reina. (16)
- (3570) PEONES ALBAÑILES. Se necesitan. Tous y Maroto, 10, entlo. Palma De 6 a 7:30 tardes. (16)
- (1861) FALTAN carpinteros Carpintería Castell Calle Arzobispado Aspargo número 37. (10)
- (3325) TRANSPORTES GUASP necesita chófer 1ª y moto carrista. calle Tomás Forteza, 78 De 19 a 20 horas. (16)
- (2551) SE NECESITA urgente, carnicera Tel 235068 Calamayor (10)
- (2.199) CHOFER carnet turista necesitase GARAJE SEGUI. Duquesa Victoria 35. (10)
- (4095) SE NECESITA auxiliar administrativo con amplios conocimientos de Contabilidad. Archiduque Luis Salvador 96. (10)
- (3327) SE NECESITA dependiente Preferible con conocimiento de idiomas. Presentarse en Archiduque Luis Salvador, 96. (14)
- (3899) NECESITO urgente oficial barbero, horas convenientes. Bar «Las Palmeras». Molinar. (10)
- (3755) SE NECESITAN cocineros, ayudantes cocina y ayudantes camarero. Cafetería KATS Plaza de la Reina. (10)
- (2842) PARA HOTEL en El Arenal, se necesitan ayudantes bar y comedor. Informes: 260640. (13)
- (4149) SE NECESITA sirvienta todo estar, con buenas referencias. Buenas condiciones. No hay niños. Vía Roma, 76. (16)
- (4164) PRECISAMOS URGENTE aprendiz o media oficiala. Peluquería señoras zona Can Pastilla. Informes: Tel. 261260. (14)
- (4168) MAXIMA URGENCIA. Necesitamos camarero comedor y camareras pisos. Trabajo todo el año. Hotel Siesta Mar - Santa Ponsa. (16)
- (4119) SE NECESITA meritiro oficina. Teléf. 221613. (10)
- (4173) SIRVIENTA. Se necesita todo estar que sepa algo de cocina indispensable buenas referencias. Edad máxima 45 años. Sueldo 4.500 ptas. Informes: Teléf. 230224. (22)
- (4036) SE NECESITA sirvienta todo estar, que sepa algo de cocina. Buen sueldo; indispensable buenas referencias. Teléfonos 230589 - 230953. (16)
- SE NECESITA chico de 14 a 15 años para trabajo fácil y estable. Elevados ingresos. AFHA, San Miguel, 56-10-A. (21)
- (4166) SE PRECISA persona capacitada para preparación pedidos artículos alimenticios, imprescindible conocer el ramo. Presentarse Obispo Maura 4, Sr. Bauzá. (19)
- (4051) PARA REPARTO Palma. Precisamos chófer serio y experimentado, hasta carnet 2ª Trabajo fijo todo el año en empresa solvente. Interesados presentarse días laborables de 7 a 8 tarde en calle Impresor Calafat 7A-7B. (34)
- (4176) PRECISAMOS mozo de equipajes, mujeres limpieza, lencería y Administrativo para hotel. Trabajo todo el año bien retribuido. Razón: Massanet 14-10. (10)
- (3295) SE NECESITA chica servicio, dormir en casa. Con informes y conocimientos cocina. Plaza Catedral núm. 7. Tel. 213834. (10)

**(4061) VENDEDORES**  
SUELDO Y COMISION  
Para nuestro departamento de ventas, precisamos un vendedor. Edad 25 a 35 años. Cultura nivel bachiller. Buena presencia. Vehículo propio. Dirigirse de puño y letra a: ARIES PUBLICIDAD. San Felio 14. Palma.

**(4089) HOTEL 1.a-B**  
PRECISAMOS AYUDANTES COMEDOR  
ARENAL - Teléfono 260940

**(4009) SE PRECISA**  
Auxiliar almacén sanitario y calefacción..  
Inútil presentarse sin referencias.  
Reserva absoluta para colocados.  
Capitán Cortés 23 - 1º - De 1½ a 3.

**(4052) SEÑORITA**  
De unos 16 años, con conocimientos de inglés, se precisa en Plaza Rosario, 3, para la venta de menaje y artículos de regalo.

**(4029)**  
**SE SOLICITA**  
ENCARGADA EXPERIMENTADA  
EN BOUTIQUE  
Edad de 23 a 35 años  
Escribir con «curriculum vitae» a esta  
Administración. núm. 4.000

**(4063) SE NECESITAN**  
Ayudantes camareros y pinches cocina.  
Trabajo todo el año.  
HOTEL MERCEDES - Cala Mayor  
Presentarse de 5 a 7 tarde.

**(4125) SE NECESITAN**  
Auxiliares de oficina de 16 a 20 años en  
MANTEQUERIAS VIZCAINO, Caro. 47

**(4128) CARPINTERIA MECANICA AZCONA**  
NECESITA  
- Oficiales 1.ª  
- Carpinteros, ebanistas y peones.  
Polígono «La Victoria»  
Gremio Toneleros, 4 - Manzana XXIII  
Teléfono 256044

**(4127) SEÑORITA**  
Escribiendo perfectamente francés y mecanografía.  
Precisamos en: OLIVER MATEU.  
Avda. Jaime III, 135-3º. Tardes

**(4130) CLUB FLORYMAR, S. A.**  
SE NECESITAN MUJERES LIMPIEZA  
SUELDO 6.000 PTAS.  
Informes: Tel. 68 00 00 ext. 121.

**(4140) OFICINA INMOBILIARIA**  
PRECISA JOVEN QUE REUNA LAS SIGUIENTES CONDICIONES:  
- Amplias referencias.  
- Edad mínima 23 años.  
- Servicio militar cumplido.  
- Inglés hablado con fluidez.  
- Dotes de organizador.  
- Don de gentes.  
- Vehículo propio.  
- Buena presencia.  
- Seriedad absoluta.  
- Nociones de contabilidad.  
- Tendrá que realizar trabajos muy variados para la administración y alquiler de apartamentos y chalets, a base de visitas. Trato constante con el público, inventarios, controles, etc.

Se ofrece:  
Puesto estable a base de sueldo y comisiones.  
Escriban Curriculum Vitae detallado a mano.  
Máxima discreción.

PRECISA URGENTEMENTE SRtas. PARA TRABAJO DE OFICINA  
Con conocimientos de:  
- Mecanografía, taquigrafía.  
- Imprescindible escribir inglés correctamente.  
- Obtendrán méritos las Srts. con carnet de conducir y taquigrafía.  
Enviar Curriculum Vitae escrito a mano a: PUBLICIDAD ARIES San Felio. 14. Palma Ref. OFICINA INMOBILIARIA

**(849) TECNICO TITULADO**  
25 AÑOS, FRANCES E INGLES  
Cuatro años experiencia en frío industrial y aire acondicionado.  
OFRECESE  
Dirigirse Apartado 1.046.

**(4028) POR AUMENTO DE PLANTILLA**  
RESTAURANTE 1.ª CATEGORIA EN PALMA  
abierto todo el año precisa:  
Ayudante de Camarero  
Aprendiz de Camarero  
Inútil sin referencias - Teléfono 23 27 51 horas de oficina.

**(4446) CASA BONET**  
SAN NICOLAS. núm. 15.  
NECESITA  
SECRETARIA DE DIRECCION  
con experiencia y dominio del inglés

**(4163) IMPORTANTE**  
COMPANIA DE SEGUROS  
Necesita INSPECTOR DE SINIESTROS Y PRODUCCION, para trabajar en la Isla. Escribir indicando Historial al SR. BLAT. Velázquez, 28, entlo. - Gestoría. Reserva absoluta.

**(3947) APRENDIZ DE COMEDOR**  
Faltan en Hotel todo año. Referencias: Hotel San Agustín - Calvo Sotelo, 675. Teléfono: 23 05 44.

**(3945) CAMARERAS**  
DE PISOS Y LIMPIADORAS  
Se necesitan Hotel Mirador Pasco Marítimo. - Tel 23 20 46

**(3286) SE PRECISAN MECANICOS FRIGORISTAS**  
Viñaza. 26

**(2106) SE NECESITAN**  
mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. - Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. Calle Cima. 25

**(4177) PRECISAMOS CAMARERAS HABITACIONES Y GUARDA NOCTURNO**  
Teléfono: 26 02 77.

**(4154) IMPORTANTE EMPRESA**  
DE AMBITO INTERNACIONAL  
necesita:  
OFICIAL ADMINISTRATIVO  
para su Delegación en Palma de Mallorca  
Se requiere:  
- Formación a nivel Perito Mercantil ó Bachiller Superior.  
- Experiencia en trabajos generales de Administración.  
- Libre Servicio Militar.  
Se ofrece:  
- Puesto de porvenir  
- Retribución según aptitudes.  
Escribir adjuntando «Curriculum Vitae» aportando suficientes datos para estimar la propuesta, indicando pretensiones económicas a calle Antonio Mª Alcover 79-83.

**EN CONSTRUCCIONES NASA**  
SE PRECISA  
Señorita para oficina, sabiendo mecanografía, preferible con idiomas.  
- \* -  
Joven dinámico, servicio militar cumplido, con carnet de conducir y conocimientos de Contabilidad.  
- \* -  
Pintor  
- \* -  
Chófer con carnet de 1ª especial  
- \* -  
Mecánico con experiencia

**(3567) SE PRECISA OFICIAL TAPICERO.**  
Informes: calle San Alonso, 29. - Palma.

**(3882) SEGUI, S. A.**  
C/ JUAN MARAGALL, 41  
Solicita jefes de equipo, oficiales, soldadores, peones y aprendices, para calderería construcciones metálicas y montajes. Buena retribución.

**(4178) SE PRECISAN TECNICOS T. V.**  
Inútil sin mucha experiencia y carnets de Segunda. Sueldo, según aptitudes.  
ESCANELLAS RADIO TV, Arco Merced, 17.

**VENDEDOR**  
Con experiencia en ventas se precisa disponga coche, trabajo compatible con otra actividad. Edad 25 a 40. Podrá superar las 15.000 ptas. mensuales. AFHA: San Miguel, 56-1.ª.

**OTRAS SECCIONES**

**Pérdidas**  
PERDIDO perro pastor alemán responde por «Berry». Se gratificará, c/ Marqués Fuensanta, 176-1ª. Teléf. 221415 - 270597. (16)

**DESAPARECIDO SEAT 600-D**  
COLOR VERDE AZUL PM. 88.159  
calle Gabriel Labrés, núm. 30-3ª-1ª  
Se ruega quien pueda dar informes llame al Teléfono 260840.

**Hospedajes**  
ALQUILO habitación matrimonio, compartir dos chicas, máxima seriedad. Precio razonable, calle Juan Mestre núm. 46-40-2ª. (17)

**Música**  
VENDO piano cruzado, perfecto estado. Informes, c/ Pursiana, 59. (10)

**Maquinaria**  
SOLO DORMIR, habitación doble; independiente; baño. Bosque, 38. Teléf. 232715. (10)

**TRACTORES**  
CAMPEROS, VIÑEROS, FRUTEROS Y TRACCION 4 RUEDAS  
nueva gran fabrica en Villafria - Burgos

**Enseñanzas**  
PROFESORA extranjera de clases de inglés, alemán y holandés. Por las mañanas también a domicilio. Teléf. 254239. (17)

**SEÑORITA** profesora dará clases particulares Bachiller o primera enseñanza. Llamar de 10 a 12. Teléf. 216084. (16)

**CENTRO ESTUDIOS INGLESES**, profesor nativo Alejandro Roselló (Edificio Buades). (10)

**CULTURA GENERAL**, enseñanza primaria e Ingreso. Clases particulares. Blanquerna, 165 1º 2ª. (12)

**PROFESOR** da clases particulares bachiller y preuniversitario. Tel. 227290. (10)

**CLASES particulares** de inglés, sueco y alemán. Llamen tardes 226204. (10)

**ACADEMIA nueva de idiomas** inglés, alemán, francés, catalán. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléf. 231599, mañanas. (16)

**Fotografía**  
ALQUILO habitación para uno y otra para dos. Juan Luis Estelrich, 38-20-E. Junto Vía Roma. (17)

**HABITACION** caballero, 165 semanales, duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza 106-2º. (12)

**HABITACION** caballero, 165 semanales, duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza 106-2º. (12)

**COPIAS** a multicopista en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

**REPRODUCCIONES** de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería Olmos, 146, pral. (13)

**MULTICOPIA Y FOTOCOPIA** en cantidad. Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)

**OTRAS SECCIONES**  
**Enseñanzas**

CLASES PARTICULARES de inglés, alemán y sueco. Llamadas tardes 226204. (10)

**Náutica**

**BOTES CRUCEROS**, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER». Conozca nuestras facilidades pago; admittimos cambios. Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Rosselló, 60. (21)

**QUANNA**. Motores Marinos «Volvo Penta» Cruceiros «Coronets», «EPE», «La Maya». «Orosco» Calle Capitan Salom. 18 Teléfono 25333. (16)

**BOTES**, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago admittimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (21)

**LANCHAS DE ESQUI** de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa Tel 245

**MOTORES MARINOS DODGE** interiores de gasolina, refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollensa. Tel. 245.

**VENDO embarcaciones de lujo**, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (15)

**CONSULTE** las grandes ventajas que le facilita para adquirir las embarcaciones: «LOBO DE MAR» y «RE-CIF». Comercial Garaje SEGURA; Avda. Alejandro Rosselló, 54. (23)

**CASA MUS**. Fierabordas BRITISH SEAGULL y CRESCENT Interiores STUART COACH y CRESCENT. Embarcaciones ARCOA, TAYLOR, CRESCENT y COPLIN. Visitenos y vea nuestra extensa gama. Honderos, 57. (26)

**VENDO** o cambio por piso lancha chichac, motor central 60 caballos, como nueva. Informes: Antonio Ribas 118. (17)

**CONSULTE** las grandes ventajas que le facilita para adquirir las embarcaciones: «LOBO DE MAR» y «RE-CIF». Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 54. (23)

**PASAPORTES**, carnets de conducir, trasposos vehículos, matrículas, en **GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS**; Velázquez, 18, pral. (16)

**PIANOS**, importación alemanas. **CASA PERELLO**, General Moia, 19. Palma. (10)

**GUARDAMOS** sus alfombras. **BENMA**. Tel. 250057. (10) Tel. 230034. (10)

**RECOGIDA**, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. **BENMA**. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillones a domicilio. **BENMA**. Tel. 250057. (10)

**ABONAMOS** 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva **RADIO ESPAÑA**. Ballester, 3; Herrería, 2. (20)

**SE COMPRAN** periquitos y se venden loros jóvenes. «Pajarería ARGENTINA»; Avda. Argentina, 83. (13)

**TAPICERIA DE IEBA**. Reparación en general cortinajes tendidos. Presupuestos sin compromiso. Pasaje Sirio. 30. Tel. 213989 211481. (16)

**DIBUJO** técnico y topografía **FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EL CASCO, LASTER - EN FOTOEX-PRESS**, Velázquez, 19. (15)

**TAPICERO**, trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Razín. Tel. 232279. (10)

**PINTURA**, decoración y empapelado; blancos en fachadas y chalets. Teléfono 227011. (11)

**INVERSION DE CAPITALES**, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

**SE REPARAN** toda clase de perstanas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 232250. (16)

**MASAJES NEFER**. Saunas, baños, masajes por enfermeras diplomadas. Calle Elicano, 17. (11)

**RESTAURADOR** de muebles todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 251028. (10)

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje usado, entre gas rápidas. Tel. 217876. Paseo Jeneralísimo, 76. 1.ª SASTRERA MARQUES. (19)

**TRABAJOS IMPRENTA** urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavella, 21. Tel. 27363. (12)

**CRISTALERIAS** y escaparates su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057. (12)

**LIMPIEZA** oficinas y su conservación. «El Brillo» Balear. Pida presupuesto. Tel. 250057. (13)

**TRASPASO** tienda modernísima, próxima Jaime III, alquiler cinco mil. Informes: AGENCIA MASCARO. San Miguel, 141.

**Conservotel Sección Reparaciones** Para reparaciones urgentes de LAMPISTERIA, ELECTRICIDAD, APARATOS ELECTRODOMESTICOS, CAMARAS FRIGORIFICAS (bares, carnicerías y colmados) AIRE ACONDICIONADO. - Llamen al 22 32 82

**TAPICERIAS RUIZ** Decoración cortinajes, muebles. Rapidez y garantía. S. Alonso, 29. P. Mallorca.

**SE NECESITAN** DESTAJISTAS PARA EXCAVACION ZANJA EN ROCA Presentarse en Santa María del Camí calle Miguel Dolc. 2.

**DECORACION** DE PISOS APARTAMENTOS, TIENDAS. Presupuestos sin compromiso. Teléfono: 21 08 59

Lea «BALEARES»

HOY SABADO, 2 AGOSTO, A LAS 22'30 HORAS

# TEATRO ROMANO DEL PALACIO DE CONGRESOS

(PUEBLO ESPAÑOL)

UNICA REPRESENTACION POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

GRAN FESTIVAL DE DANZAS FOLKLORICAS DE

# ISRAEL

«HORA NEURIM» «ANWAR ELKUDS» Y

2 conjuntos de 40 bailarines ISRAELIES y ARABES, unidos en la alegría de las danzas tradicionales de JERUSALEM

**ENTRADA UNICA 100 PESETAS**

VENTA DE ENTRADAS EN EL PUEBLO ESPAÑOL Y EN VIAJES POLITUR

## S'HOSTAL DES PLA RESTAURANTE TIPICO

CENE EN LA TERRAZA CON NUESTRA FUENTE LUMINOSA Y SABOREE NUESTRAS ESPECIALIDADES

Gaspacho andaluz	15	Parrillada carne	80
Sopas mallorquinas	20	Chuletas cordero con judías blancas	55
Mejillones marinera	30	Pierna cordero a la plancha	50
Coctel de gambas	80		
Conejo con allioli	60		

CARRETERA MANACOR KM. 12.5

## EL NUEVO WHISKY A GOGO

ABRE AHORA PARA BAILAR CON BUENOS CONJUNTOS Y DISCOS CADA NOCHE. DE 10 A 4. DOMINGOS, DE 6 A 9

## ¡¡ NUEVAS PARCELAS CON ESPLENDIDAS VISTAS!!

finca rústica **CONCAS**

ENTRE PUIGPUNYENT Y GALILEA PARCELAMIENTO RUSTICO EN PRIVILEGIADA ZONA MONTAÑOSA CON DENSO ARBOLADO, AGUA ABUNDANTE Y CON CARRETERA ASFALTADA

Muy cerca de Palma, sólo a 17 Kms.

CONDICIONES:  
Precio: 30 ptas. m.<sup>2</sup>  
A pagar 6 ptas. por m.<sup>2</sup> y año

**PLAZA DEL OLIVAR EDIFICIO EUROPA, 4.º - D PALMA**

INFORMES: Sr. Zabala

**ESTRENE** embarcación de 3 metros y motor 3 HP. por 25.000 pesetas. Facilidades. - Comercial Garaje Segura. - Avda Alejandro Rosselló, 60

**Radio y TV**

**TELE ESTADIO** Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

**REPARACIONES TV**, Electrodomésticos. C CABOT. S.A. Calle Joaquín Botia número 12. Tel. 210690. (14)

**TELE - SON**, Servicio técnico de T.V. a domicilio. Sabados tarde servicio de urgencia. Tiziano 152-154. Teléfono 255895. (17)

**REPARACIONES TV** a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

**CONFIE** en la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, núm. 30, entlo. Teléfono 224133. (24)

**MONTAJE** y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)

**SERVICIO T.V.** Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, núm. 184. B. Son Gotlev. Tel. 224731. (16)

**REPARACIONES T.V.**, garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 216550. (10)

**INSTALACIONES T.V.**, F.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles, n.º 27. (10)

**EMERSON**, Servicio oficial. Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234304. (16)

**REPARACIONES TV**, Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 213167. (11)

**CONFIE** en la ingeniería electrónica de R. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barceló y Combls, 8. Tel. 226893. (32)

**Ventas**

**NINGUN ARTICULO USADO** podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**SE VENDE** colmado, mucha clientela; barrio Coliseo. Informes: Tel. 253544. (10)

**SE VENDEN** cachorros pura raza pastor alemán. Informes Sr. Costa, Santo Cristo, 14, 3º, 4º, tardes 6 a 8. (20)

**OCCASION:** Maquinaria carpintería, sinfin Universal, TUPÍ, cadena y máquina persianas. Informes: Juan Alcover, 153; portería. (15)

**ASOMBROSE** oferta del mes televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles 27. Tel. 216550. (18)

**VENDO** cocina «Corberó» grande. Perfecto estado. Tel. 252419. (10)

**LIQUIDACION** de puertas persianas, vidrieras, taboques del Lirico Pza Pedr. Garau, 8. (12)

**VENDO** cama matrimonio con cómodas, económico. Tel. 252234. (10)

**COMEDORES** desde 3.000 dormitorios desde 5.000 Mucha variación, grandes descuentos, plazos sin cargos, se admiten encargos muebles, puertas, cocina Calle José Martínez, 109 cerca Estadio Balear. Teléfono 213022. (28)

**VENDO** dos remolques, uno para embarcación de dos metros y medio y otro de 3 m. Mesa de despacho regia de 1'60 x 0'90 6 cajones acabado Formica. Beatriz de Pinós, 136. (32)

**VENDO** cachorros perro BOXER. Tel. 215705. Juan Serra Roca. (10)

**VENDO** diez invernaderos metálicos, barandillas y separadores; todo nuevo; muy barato. San Vicente Ferrer, 315. (15)

**SE VENDE** máquina cepilladora universal como nueva. Tel. 232616; de 11 a 1. (13)

**SE VENDE LOCAL** apto para edificación en calle Pasaj. Ca'n Faxina. Informes: Teléfono 256853. (16)

**VENDO** cafetería en Magalluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magalluf. (11)

**VENDO** o alquil. local 260 m<sup>2</sup> con 500 sòtano con rampa. Tel. 233988. (13)

**5.000 PUERTAS** en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coche rac, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS: Pedro II, 72. (24)

**SE VENDEN** 150 sillas de terraza, pintadas y plegables. Precio a convenir. Informes: calle Recalde 26. Cala Blava. Arenal. (18)

**VENDO** POR AUSENTARME, diversos muebles y electrodomésticos, en buen uso. Calle TOUS y MAROTO núm. 16, ático.

**Compras**

**COMPRAMOS** su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 50. (10)

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 8. Tel. 215747 y 225194. (19)

**COMPRARIA** SILLON inválido y discos asimil alemán. Tel. -noches 234573. (10)

**Varios**

**LANQUEO**, pinturas T U R. Casa PEPE San Magín. Tel. 230024. (10)

# UN ÚNICA PÁGINA

## A MANERA DE AFORISMOS

Por M. Ramis Alonso

Mostrarse simpático con el que padece, es aliviarle los padecimientos.

Con una palabra de comprensión se logra, no pocas veces, mejor resultado que con la más cara medicina de la farmacia.

No ponerse de mal humor ni dejarse abatir, dispone a encontrar el camino de salvación.

Un delicado sentimiento de respeto, inspira siempre nobleza en las almas bien nacidas.

Una buena acción, despierta la bondad dormida en los demás.

Tiene motivo de felicitarse a sí mismo quien, al encuentro con una persona cabal, ha sentido deseos de parecersele.

Son almas semejas las que se inspiran sentimientos altos y nobles acciones elevadoras.

Mirar la vida noblemente y esparcir simpatía, es poner en movimiento los corazones decaídos.

Captarse la estimación de los hombres honrados, supone honradez vivida en la intimidad del alma.

Cuando los sanguinarios persiguen con odio a una persona, es que ésta se halla en el lado opuesto al mal.

Hay envenenamientos producidos por las almas intoxicadas, peores que los venidos por haber comido carne de cerdo echada a perder.

Estarse en silencio, al abrigo del ruido y alboroto de una vida inútil, es reconfortante como un día de campo en dulce primavera.

Ayuda a vivir en paz y gozosamente disfrutar de las cosas sencillas, pensar que las más necesarias las tenemos todos a mano, como son la luz del sol, el aire y el agua y una mirada al alto cielo, mientras caminamos por la tierra.

Es un gran goce recogerse en sí mismo abrazando a toda la naturaleza.

Mientras los tiranos no puedan arrebatarnos lo que el Señor dio abundantemente a todos, será posible al hombre sencillo sentirse feliz y cantar la belleza del vivir.

La gran desgracia para la humanidad habría sido que el Señor tuviera que pedir parecer a quienes se consideran señores, a la hora de retirar el invierno y hacer la primavera.

Es consecuencia inevitable y castigo de todo pecado, un sentimiento interior de tristeza y cierta degradación del alma.

Sentirse llamado a mantenerse hombre digno, es vocación de nobleza humana.

# JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE «UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS, S. A.»

## «LAS FUSIONES PERMITEN MAYOR PRODUCTIVIDAD EN BENEFICIO DEL CONSUMIDOR, DEL PRODUCTOR Y DEL CAPITAL»

Con gran concurrencia de accionistas, se celebró la Junta General Extraordinaria de «Unión Española de Explosivos». Habló en primer lugar el Presidente del Consejo de Administración D. Ignacio Herrero, Marqués de Aledo, que expuso las líneas generales de la Integración. «Se trata de fusionar los activos de la «Compañía Española de Minas de Río Tinto» y de «Unión Española de Explosivos», mediante la absorción de la primera por la segunda. Esta ampliará su capital en la medida necesaria para llevar a cabo la operación».

Siguió diciendo el Presidente que las fusiones de empresas no dejan de ser un medio más para alcanzar el fin común de toda actividad mercantil; el conseguir una mayor productividad en beneficio del consumidor, del productor y del capital arriesgado en la empresa. La meta de toda concentración industrial debe ser la de contribuir eficazmente al incremento de la renta nacional y no el potencializar a un grupo determinado dentro de la sociedad.

«Las dos sociedades, cuya fusión les proponemos —continúa el Presidente—, tienen una circunstancia histórica común. Las dos recibieron inspiración o impulso extranjero en sus orígenes, y las dos han conseguido españolizar su accionariado, sus elementos directivos y las propias técnicas de sus respectivas explotaciones». El Presidente esbozó un cuadro de producciones y actividades de ambas sociedades, demostrando con nitidez cómo las dos empresas son complementarias, y cómo el esfuerzo de desarrollo que unilateralmente han llevado a cabo en los últimos años tendrá, tras la integración, un incremento extraordinariamente superior, al mismo tiempo que se abren esperanzas de futuros claramente prometedoros en los diversos sectores que abarcarán en común: minería, explosivos, metalurgia no férrea, abonos, productos químicos y refino de petróleo.

Punto a punto, el Marqués de Aledo presentó someramente a los señores accionistas las ventajas industriales de la fusión. Refiriéndose a la minería dijo que la potasa —que explota Unión Española de Explosivos— tiene en común con la de piritas —que explota Río Tinto— los problemas técnicos que plantea el arranque de grandes masas de mineral y el enriquecimiento a gran escala del mismo. Además, ambas sociedades están interesadas en nuevas prospecciones mineras. Río Tinto en Huelva, Galicia y Aragón; U.E.E. en Cataluña, Cartagena y Huelva, puesto que las dos sociedades están convencidas de que hay que reparar el mapa geológico de España para valorar nuevas fuentes de riqueza. U.E.E. y Río Tinto con su unificación de esfuerzos podrán llevar adelante la actualización de la minería actual y el estudio de futuras posibilidades.

Respecto al capítulo de abonos el Presidente dijo que la fusión permite tratar las piritas en grandes instalaciones que reducen los costes unitarios del ácido sulfúrico, y facilitan la revalorización posterior de los subproductos, entre los que destacan las cenizas de pirita.

«Si atacamos el fosfato natural con gran lujo de sulfúrico, obtendremos ácido fosfórico, que con el amoníaco forma el fosfato amoníaco, base de los abonos de más porvenir: los denominados complejos de alta graduación. Con nuestra integración, Huelva debe ser la capital de esa fabricación que se repartirá como producto base entre nuestras fábricas de abonos situadas estratégicamente por todo el ámbito del agro español».

Tras pasar brevemente revista a las favorables condiciones en que se obtendrán las primeras materias dijo: «Contando con los recursos naturales más genuinos del país y con la importación de los restantes, en condiciones iguales o aún más favorables que las del mercado internacional, nuestra industria de fertilizantes debe ser al fin y definitivamente competitiva».

En lo referente al petróleo el Presidente confió en que la reforzada personalidad de las dos empresas obtenga una participación importante en la refinería de Tarragona. Aunque «si bien nos atrae la rentabilidad de estas operaciones de refino de petróleo, no es éste nuestro objetivo principal. Lo que nos interesa fundamentalmente es, primero mantener, y en seguida desarrollar plenamente, nuestras posiciones en Química Orgánica, cuya fuente está definitivamente ligada al tratamiento de naftas y alquitranes procedentes de las grandes refinerías. En este sentido, la posición de Río Tinto como productora de aromáticos en Huelva, y la de U.E.E. de olefinas en Tarragona, a través de I.O.A., augura una simbiosis feliz de actividades que nos colocará a la cabeza de la Química Orgánica española».

El Presidente expresó su confianza en que el Gobierno coadyuvará en esta empresa de actitud tan constructiva y tan en consonancia con sus deseos; después recordó las aspiraciones de la empresa respecto al Gobierno: Política antidumping, protección contra los grupos extranjeros que quieren conquistar el mercado nacional; ordenación de ciertos sectores como el de abonos; trato de reciprocidad, por artículos, a las exportaciones. Finalmente resaltó las ventajas complementarias de los círculos comerciales de U.E.E. y Río Tinto. Y en el orden financiero las perspectivas de autofinanciación de las empresas unidas se hacen mucho más optimistas. Se podrán acometer proyectos cuya envergadura hubiese resultado incómoda para la tesorería de cada empresa por separado.

Por último, el Marqués de Aledo resaltó la ejemplaridad de esta fusión y expresó su esperanza en nuevas integraciones. A continuación tomó la palabra el Consejero-Director General, D. Leopoldo Calvo-Sotelo.

Me corresponde poner algunas notas al pie de las palabras que

acaba de pronunciar el Presidente —comenzó diciendo el Director General— y en primer término sobre el método que se ha seguido para la valoración relativa de U. E. E. y Río Tinto. Se constituyó una Comisión Mixta integrada por tres personas de cada sociedad y presidida por un experto ajeno a ellas, el economista don Julián Alled, que trabajó la Comisión sobre estudios anteriores de valoración, elaborados por tercetos, y sobre los datos que iban aportando los servicios de previsión de las dos Compañías. La primera parte del trabajo se dedicó a los años 1966 y 1967, representativos del pasado próximo: se depuraron las cifras históricas, para homogeneizar criterios de amortización y de regularización de los activos, y se determinó la relación media de los valores sustanciales y la de capitalización de los beneficios al 6 por mil. Fue tarea especialmente ardua la de terminación del valor sustancial de las filiales, y se llevó a cabo directamente para cada una, sin aceptar «a priori» los valores que lucen para las acciones en los balances de las sociedades matrices, ni los valores teóricos deducidos del balance de las filiales.

Con el mismo método se abordó el estudio del año 1968, al que se agregaron, conforme se iban produciendo, algunos datos del primer semestre de 1969. Se obtuvo así una segunda relación.

Labor muy delicada, y a la que dedicó la mayor parte de sus esfuerzos la Comisión Mixta, ha sido la estimación de las rentabilidades futuras, para calcular una tercera relación; fue criterio unánime aceptado conceder al futuro un gran peso, porque son en definitiva las expectativas de beneficios futuros las que confieren su valor a una acción.

Un primer resultado muy estimulante fue la coincidencia de las tres relaciones mencionadas en el breve margen que va de 1,30 a 1,40 como cociente de los valores totales de Explosivos y Río Tinto. Se añaden a estos índices los de cotización bursátil durante los años 1967, 1968 y los meses transcurridos de 1969, índices que se sitúan entre los valores de 1,40 y 1,21, con tendencia decreciente a lo largo del período.

En las últimas reuniones se afectaron algunos de los resultados anteriores de coeficientes de corrección para tener en cuenta circunstancias especiales que modifican el valor (el grado de absolecencia técnica y la vida media probable de algunos activos, el índice y producción por persona empleada, etc.). Naturalmente, la estimación más difícil es siempre la de los precios de venta futuros y los márgenes comerciales correspondientes; en ella se ha puesto el mayor cuidado.

Redactado el informe final, una reunión conjunta de los Presidentes y los Directores Generales dio su conformidad al índice 1,40 como el más justo para ser propuesto a los Consejos y a las Juntas Generales de las dos sociedades.

El señor Calvo-Sotelo se refirió en segundo lugar a la imagen del nuevo grupo químico «Unión Explosivos Río Tinto, S. A.» proyectado sobre la realidad española y extranjera. Tendrá la sociedad, después de la absorción —dijo— un capital de 2.600 millones de pesetas; unas reservas totales de 2.265 millones; unas ventas de más de 10.000 millones en 1969, y más de 20.000 millones en 1974; un flujo de caja inicial de 1.000 millones de pesetas al año. Su actividad productora tendrá la siguiente distribución:

Abonos	26 %
Metalurgia	21 %
Productos químicos	17 %
Refino de petróleo	18 %
Minería	10 %
Explosivos industriales y militares	8 %

El número de personas que trabaja en el grupo, incluidas las filiales, alcanza en 1968 la cifra de 15.400 hombres, con tendencia a la estabilidad pese a los grandes aumentos de producción previstos. De ellos 850 son técnicos titulados.

Por su volumen de ventas esta empresa, primera del sector químico español, queda todavía lejos de las grandes unidades europeas. En Inglaterra, Francia, Alemania e Italia los grandes grupos químicos se mueven en niveles de facturación entre 5 y 10 veces mayores. Si «Unión Explosivos Río Tinto, S. A.» representa algo menos del 10 % del conjunto de la industria química española, un solo productor en Inglaterra alcanza el 33 %; en Holanda, el 42 %; en Italia, el 35 %; en Alemania, tres suman el 51 %. En Francia, recientes acuerdos dan a un solo grupo cerca del 30 % de la producción química total. Esto quiere decir, concluyó el Director General, que la fusión de Explosivos y Río Tinto constituye sólo un primer paso en el camino de la concentración química en España, al que deben seguir inmediatamente otros para dotar al país del instrumento poderoso que precisa si ha de afrontar con éxito la competencia creciente de la gran industria internacional.

Después tomó la palabra el Consejero Secretario General, don José María Naharro, quien fue explicando con detalle y claridad la totalidad de los acuerdos que con motivo de la fusión con Río Tinto deberían ser tomados por la Junta General. Solicitada la aprobación, fue otorgada por aclamación, aprobándose también el Acta de la Junta General. Finalmente el Presidente dio de nuevo las gracias a los reunidos y se levantó la sesión en medio de los más favorables comentarios de los accionistas.

## Otra garantía de seguridad y regularidad:

Quedó demostrada el pasado día 23 de julio, con el perfecto funcionamiento de los motores EVINRUDE, de 40 HP., acoplados a tres balsas de goma ZODIAC, cuando, tripuladas por nueve hombres y con un peso total de equipaje cercano a los 3.000 kilos, realizaron la travesía, con carácter deportivo, de Palma a Barcelona, sin ningún fallo en los motores, a pesar de los vientos adversos y el retraso a causa de la espesa niebla, en un tiempo de 10 horas.

**Tomás Darder Hevia, S. A.**  
**DIVISION NAUTICA**  
Delegado para Baleares  
**«EVINRUDE»**

Avda. General Primo de Rivera, 121 - Palma

**AUTO-SAFARI en atención al público mallorquin reduce el precio de la entrada a 100 pts. por coche los domingos y festivos sin limite de ocupantes**



**AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA**

SAN LORENZO SON SERVERA

CARRERA PORTO CRISTO A SON SERVERA Km 4,600 (SAN LORENZO AUTO SAFARI)

MANACOR PORTO CRISTO